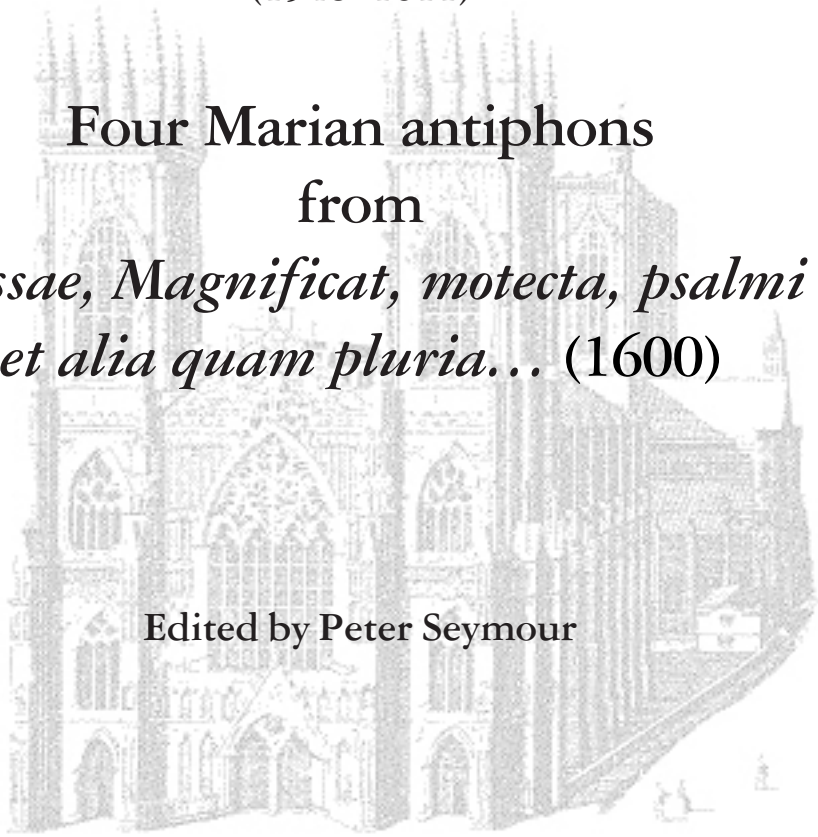
YORK EARLY MUSIC PRESS

Tomás Luis de Victoria

(1548–1611)



Four Marian antiphons from *Missae, Magnificat, motecta, psalmi et alia quam pluria…* (1600)

Edited by Peter Seymour

in association with

YORK EARLY MUSIC FOUNDATION

THE UNIVERSITY of York

The Heslington Foundation

Tomás Luis de Victoria
(1548–1611)

Four Marian antiphons
from

Missae, Magnificat, motecta, psalmi et alia quam pluria… (1600)

Edited by Peter Seymour

Introduction		ii
Performance information		iii
Editorial Procedure		iii
Editorial Commentary		iv
Translations		iv
1. Alma Redemptoris Mater	SA/TTB; SA/TTB	1
2. Ave Regina	SA/TTB; SA/TTB	20
3. Regina coeli	SSA/TB; STTB	34
4. Salve Regina	SSA/TB; S/ATTB	52

York Early Music Press
In association with Department of Music, University of York, Heslington Foundation and York Early Music Foundation.
at
Department of Music,
University of York
York
YO10 5DD
UK

Email: info@YorkEarlyMusicPress.com
www.YorkEarlyMusicPress.com
Phone: +44 (0)1904 434692
November 2002

Introduction

Tomás Luis de Victoria was born in Avila, Spain in 1548 and died in Madrid in 1611. His early musical education was in Avila until his voice broke (by 1563/5) when he was sent to the Jesuit Collegio Germanico in Rome to continue his education. His first publication, *Motecta* (Venice, 1572) included motets for 4–6 and 8 voices, and around this time he may have studied with Palestrina, *maestro di cappella* at the nearby Seminario Romano. In 1587 Victoria left Italy for Spain where, until 1603, he was appointed Chaplain to the Dowager Empress Maria; he was also *maestro de cappilla* there until 1604. In 1598 he engaged Julio Junti de Modesti of Madrid to produce 200 copies of a collection which eventually appeared in 1600 as *Missae, Magnificat, motecta, psalmi et alia quam plurmia…* The present edition is based on the 1600 publication, one which enjoyed considerable distribution, reaching even Mexico and South America.

The four Marian antiphons in this anthology were, initially, all published in Rome. *Alma Redemptoris Mater* and *Ave Regina Coelorum* had appeared in 1581; *Regina coeli* and *Salve Regina* were first published in 1576. Victoria constantly revised his works for re-publication and each of these antiphons re-appeared in the 1600 Madrid publication which includes revisions of 19 pieces and which also expected a revised performance style. One of the main differences in the 1600 publication from the earlier versions is that Victoria supplies more accidentals in the later version especially in the organ score. Victoria had a particular attachment to Marian antiphons and composed four settings of *Salve Regina*; the 8-part setting included here enjoyed particularly wide distribution and popularity during his lifetime. He also composed two each of the other three antiphons in this anthology.

The choir at Maria's chapel comprised 12 Priests (3 per part) and 4 boys. Doubling instruments were added for Easter, Corpus Christi and its octave. After 1601 a dulcian (bassoon) was added for all services and the number of boy singers was increased to 6. There is further contemporary evidence (not least from Victoria himself but also from King João IV of Portugal[1]) that instrumental doubling was widely practised in his works circulating in Spain; the 1600 publication added an organ part (essentially a reduction of the Choir I material) in open score which he indicated could replace (or, presumably, double) Choir I. (Victoria further suggests that an organ or other instruments might replace Choir II in triple choir settings.) A 1601 letter from Victoria[2] claimed this practice of replacing a whole choir with an organ to be innovative; it is worth noting that if an organ completely replaces a choir then some of the text would be omitted. At the very least we can note that Victoria presumed an *organo seguente* part; although this and other doubling practices may have been new in Spain they were common elsewhere in Europe and Victoria himself would presumably have already worked this way in Rome.

[1] In his *Defensa de la música moderna* of 1649 João IV (who had a close acquaintance with Victoria's compositional output) indicates that it was standard practice for instruments to double or replace vocal lines, particularly the 2nd choir in a triple choir composition.

[2] The letter from Victoria, dated 10 February 1601, was addressed to Jaén cathedral authorities and claims the precedence for provision of a printed organ score (see S. Rubio, 'Dos interessantes cartas autógrafas de T.L. de Victoria' *Revista de musicologia*, iv (1981), 333–41).

Performance information

Transposition

Many of the motets were published in high clefs and have been transposed here in accordance with our current understanding with regard to how these combinations should be performed.[3]

Pitch

In the latter part of the sixteenth century various pitches were in regular use. Many organs were tuned a semitone sharp of modern concert pitch (ie a´=464 Hz) and this high pitch, referred to as *mezzo punto,* was the most common one for wind instruments such as cornett. However, it was not uncommon for organists to transpose down a tone when performing only with singers (or perhaps with string instruments which would be tuned down as necessary); this lower pitch, a semitone below modern concert pitch was called *tuono corista.* This edition presents the music at the original printed pitch or transposed down a 4th and so avoids remote key signatures. Zarlino, in his *Dimostrationi harmoniche* (Venice, 1571), indicates the popularity of quarter- and sixth-comma mean-tone temperament and these certainly work well in Victoria's settings.

Scoring

The psalms are all scored for two or three 4-voice choirs. The tessiturae of the individual lines might suggest some adjustment to our modern layout with altos and tenors sharing some of the inner parts; the top line often lies in an alto or mezzo soprano register. Victoria's own rubric and the authoritative writings of João IV (see above) would certainly suggest an *organo seguente* throughout, with the option of replacing or substituting all or some of the parts with an organ line or another instrument such as cornett, sackbut or bassoon (dulcian).

Pronunciation

It would be reasonable to expect that that part of Victoria's music which he composed and published in Italy would have been sung with an Italianate pronunciation as opposed to the Spanish pronunciation one presumes he anticipated for works composed in Spain (such as his *Officium defunctorum…*published in Madrid, 1605). The antiphons in the 1600 Madrid publication had all appeared in Italian publications before Victoria returned to Spain. It is unlikely that he was composing for other than the requirements of his current (Roman) employment and publication market. An Italianate pronunciation would therefore seem appropriate.

Editorial Procedure

Variant readings and any problems of clarity in the printed source are included in the Commentary.
Clefs are modernised where necessary but original designations are indicated in the prefatory information.
Original time signatures, note values and original key signatures are indicated in the prefatory information or above the stave.
Accidentals have been modernised; redundant accidentals have been omitted.
Editorial suggestions for accidentals based on rules of *musica ficta* appear above the stave.
Precautionary accidentals appear in round brackets.
Original bar lines at the end of sections have been retained; otherwise, bar lines are editorial.
Rhythmic notation has been standardised and presented with modern beaming.
Spelling and punctuation have been modernised without comment.
Ligatures are indicated by a square bracket above the stave.
Black notation is indicated by a broken bracket above the stave.

---

[3] For a fuller discussion see P. Barbieri, 'Chiavette' in *The New Grove Dictionary of Music and Musicians,* 2nd edition, ed. S. Sadie and J.Tyrell (London, 2001), v, 597–600.

Source

British Library, London (K.2.g.14):
Missæ Magnificat, motecta psalmi, & alia quam plurima. Quæ partim Octonis alia Nonis, alia Duodenis vocibus concinuntur
(Matriti. Ex Typographia Regia. 1600, Madrid)

Editorial Commentary

Salve Regina
bar 147 bt 2 — Organ score (1600) has F sharp (i.e. C sharp in transposed version)

Translations and designations

Alma Redemptoris Mater — *De B[eata] Virgine in Adventu*
Gracious Mother of the Redeemer, the ever-open gate to Heaven, and star of the sea, succour thy people who fall but strive to rise again. (Part 2) Thou didst bear, while nature marvelled, Thy holy creator, Thou who ceased not to be a virgin before and after, and heard that greeting from the mouth of Gabriel, have mercy on us sinners.

Ave Regina — *A Purificatione usque ad Pascha*
(Prima Pars) Hail, Queen of Heaven. hail, mistress of the angels. hail, holy root from whence came the light of the world.
(Secunda Pars) Rejoice, O glorious one, splendid above all other. Farewell, most gracious one and plead always for us with Christ.

Regina coeli — *In Resurrectione*
O Queen of heaven, rejoice. Alleluia. For he whom thou wast worthy to bear, Alleluia, has risen as he said. Alleluia. Pray for us to God.

Salve Regina — *De B[eata] Virgine per annum*
(Ch.1) Hail Queen, Mother of Mercy,
(Ch.2) Our life, sweetness and our hope.
(Ch.1) We cry to you, exiled children of Eve,
(Ch.2) We sigh to you, wailing in this vale of tears.
(Tutti) Therefore, our advocate, turn your merciful eyes upon us,
(Ch.1) Show us Jesus, blessed fruit of your womb, after this our exile.
(Tutti) O loving, O holy, O sweet Virgin Mary.

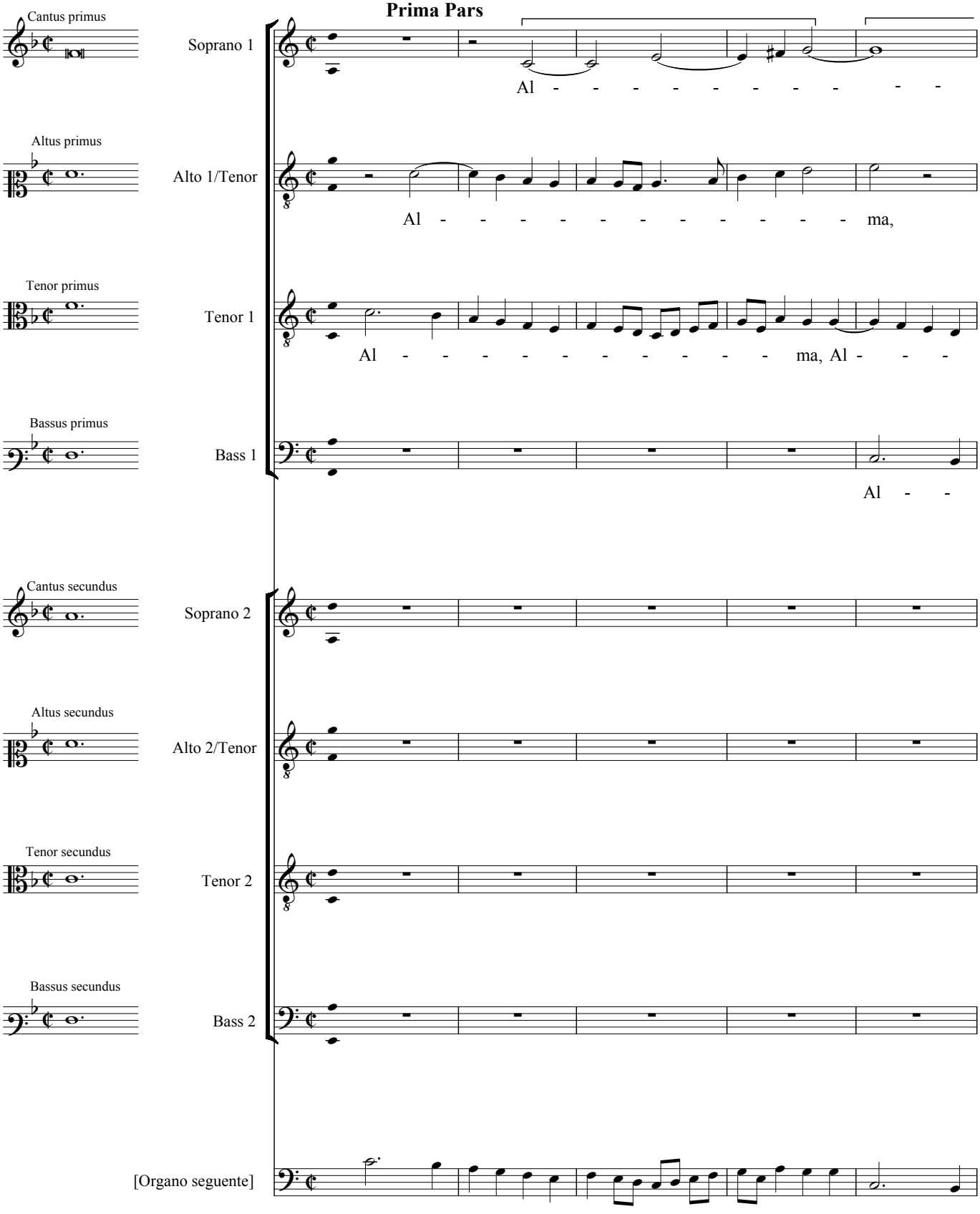
1. Vespers, Saturday before 1st Sunday in Advent to Compline at Purification
2. Compline at Purification to Maunday Thursday
3. [Compline on Holy Saturday to 1st Vespers, Trinity Sunday]
4. [1st Vespers, Trinity, to None, Saturday before the 1st Sunday in Advent]

Alma Redemptoris Mater

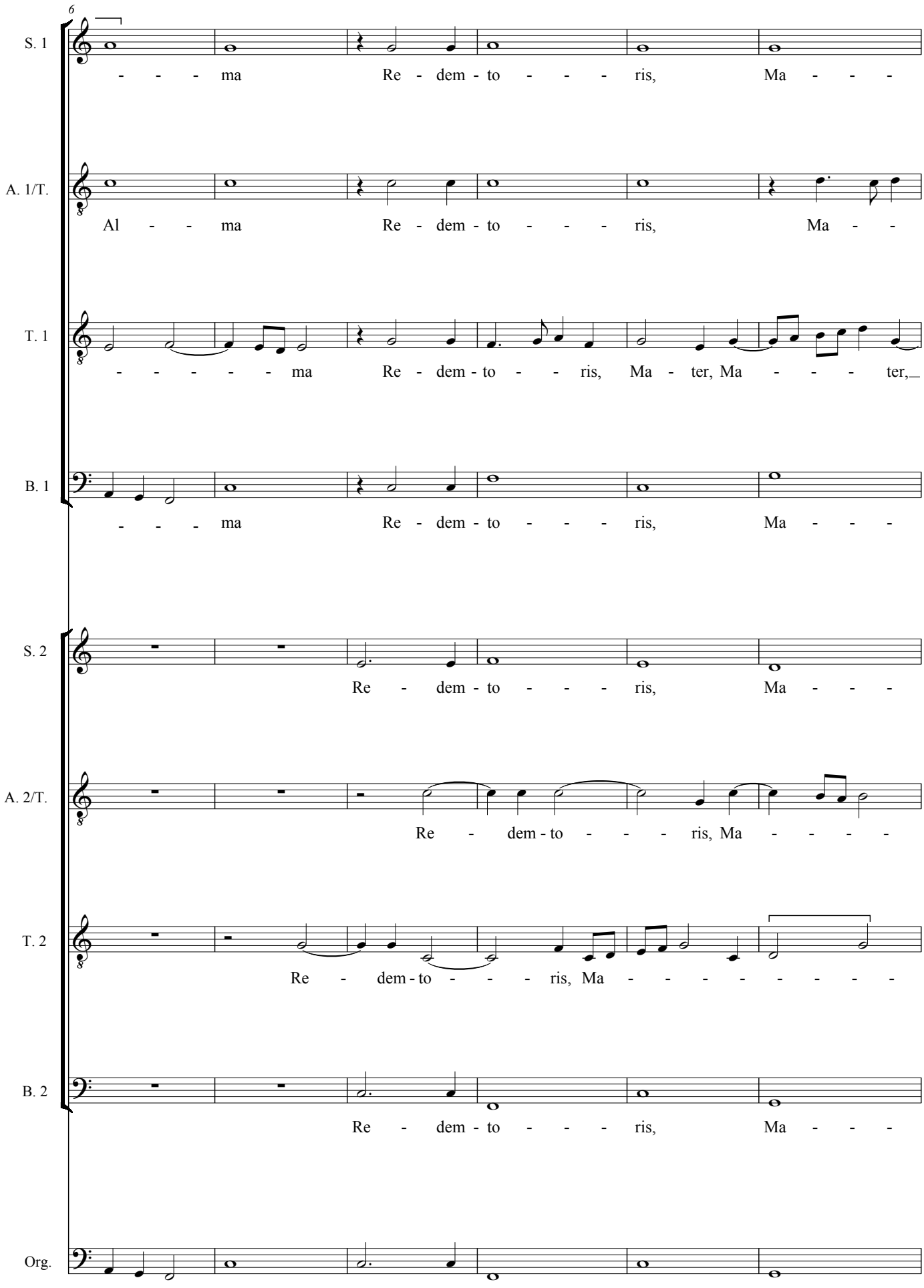
Gracious Mother of the Redeemer, the ever-open gate to Heaven, and star of the sea,
succour thy people who fall but strive to rise again.
(Part 2) Thou didst bear, while nature marvelled, Thy holy creator,
Thou who ceased not to be a virgin before and after,
and heard that greeting from the mouth of Gabriel, have mercy on us sinners.

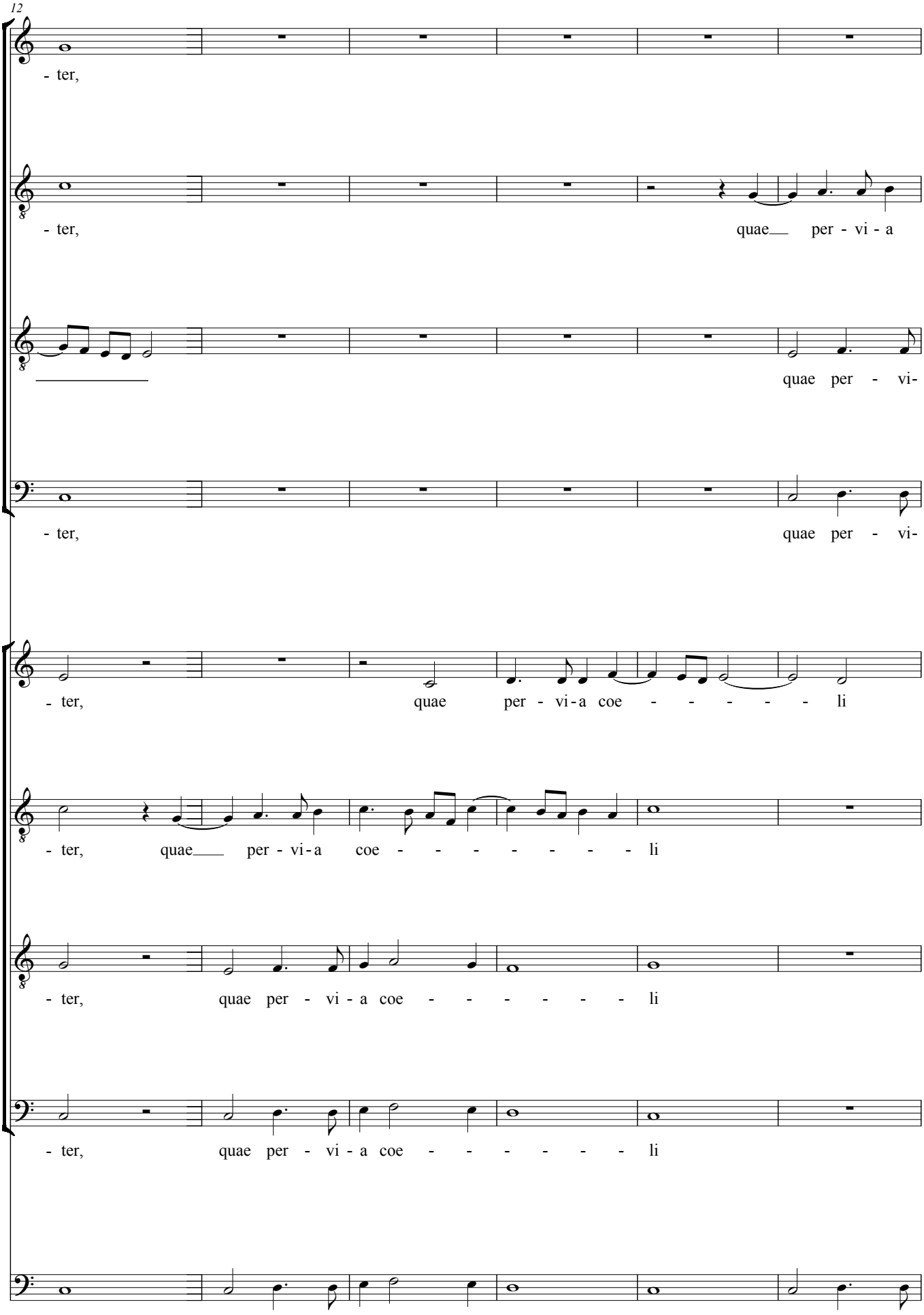
Tomás Luis de Victoria
(1548–1611)

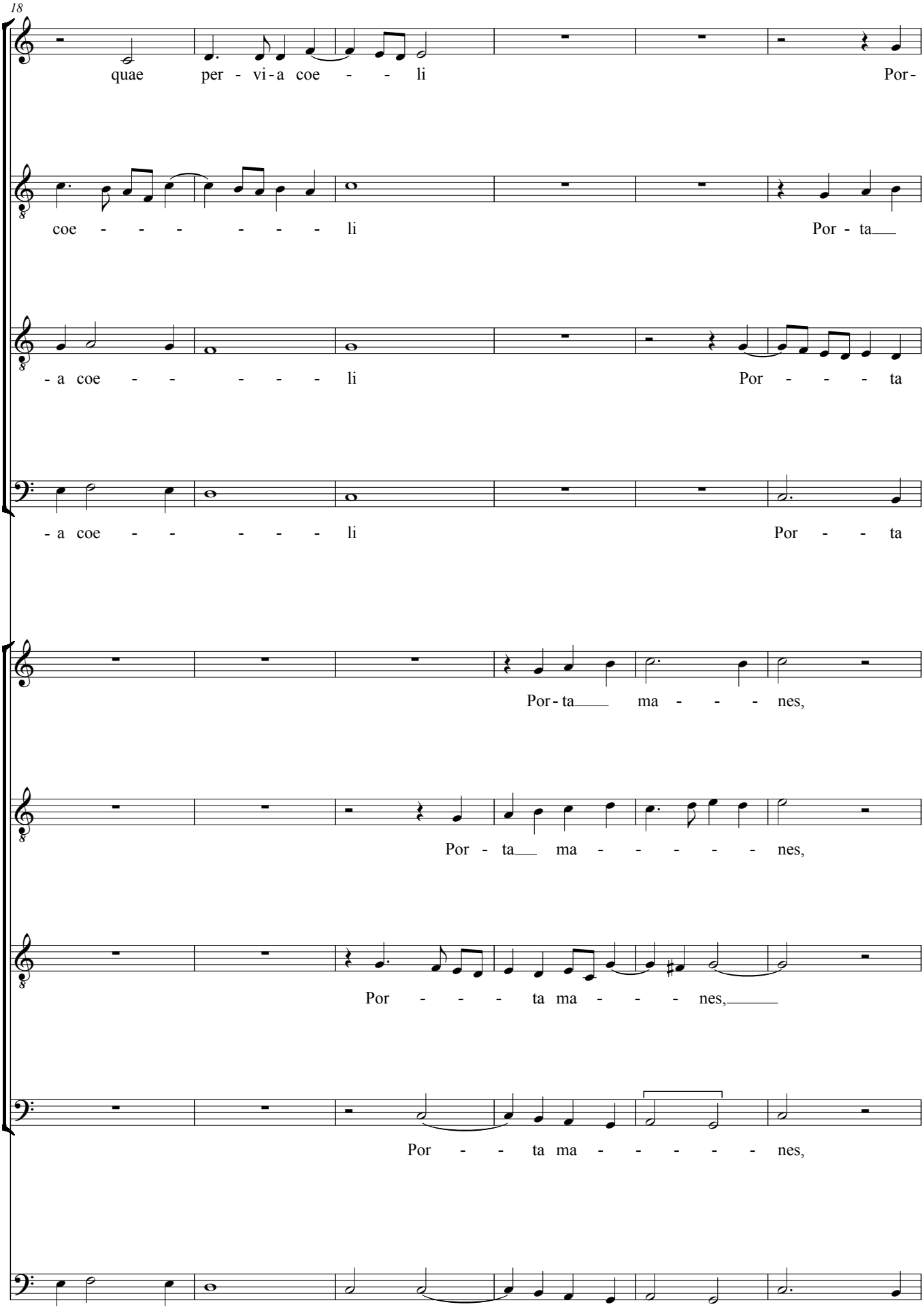
Prima Pars

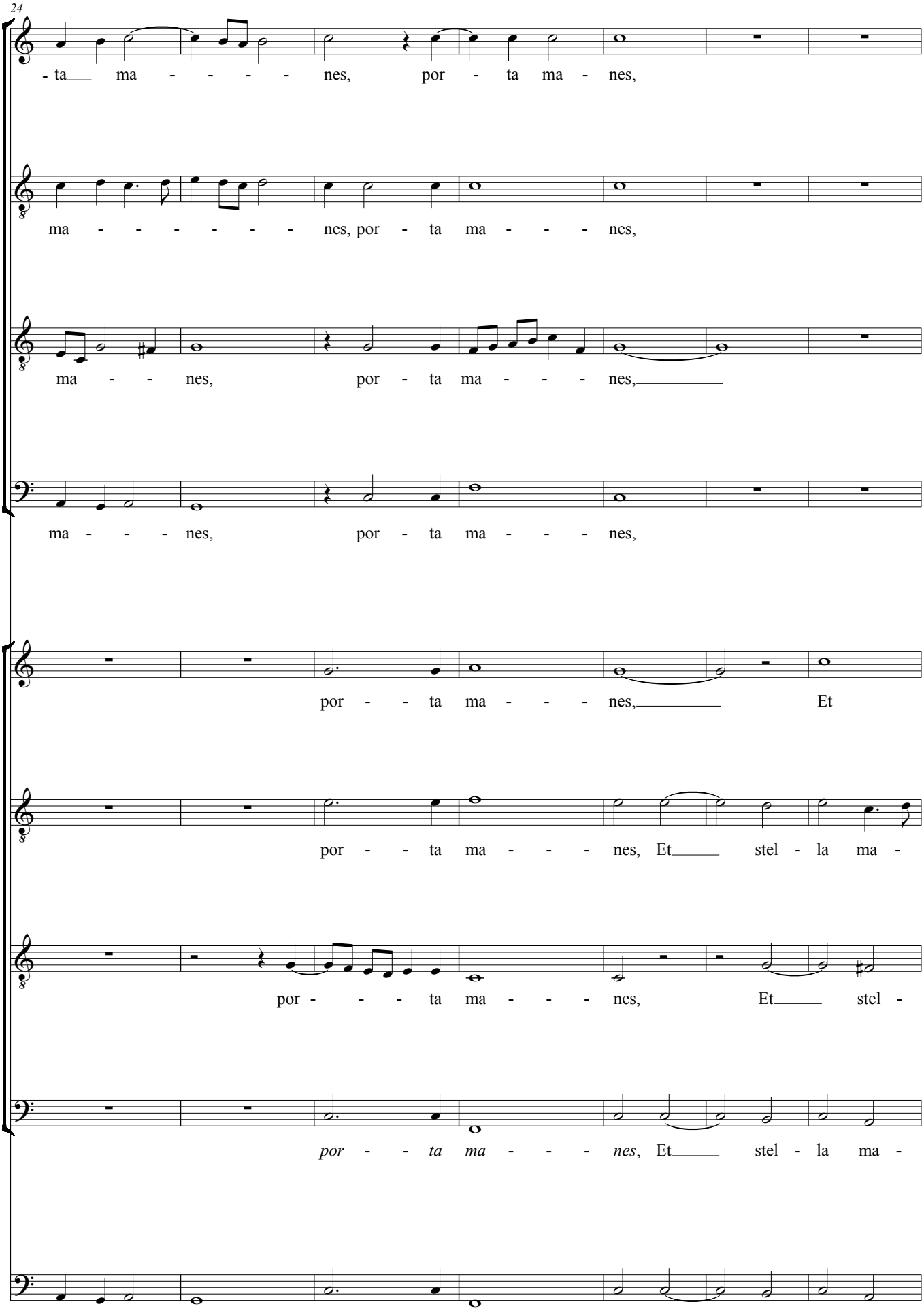


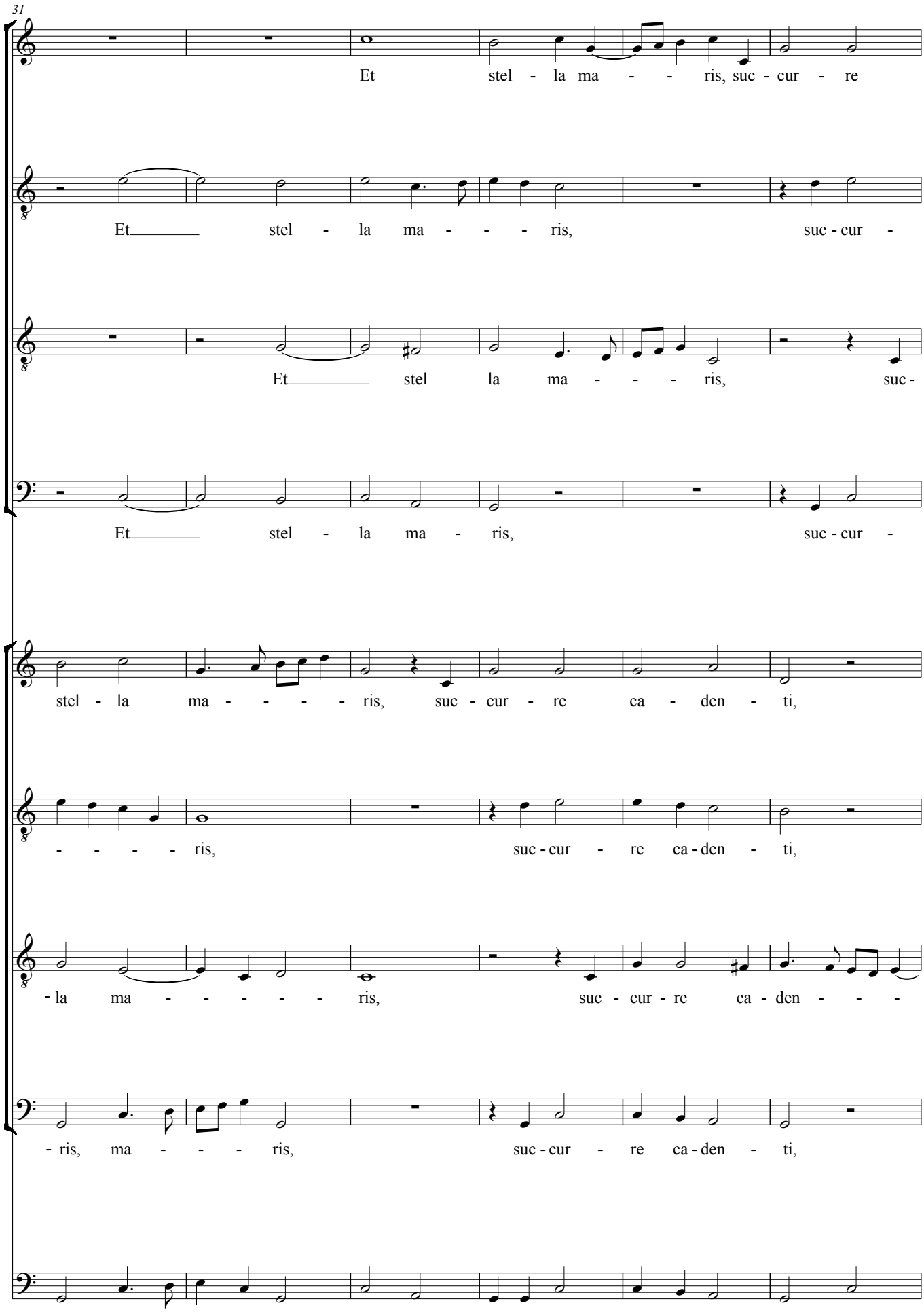
© Copyright 2002 by York Early Music Press

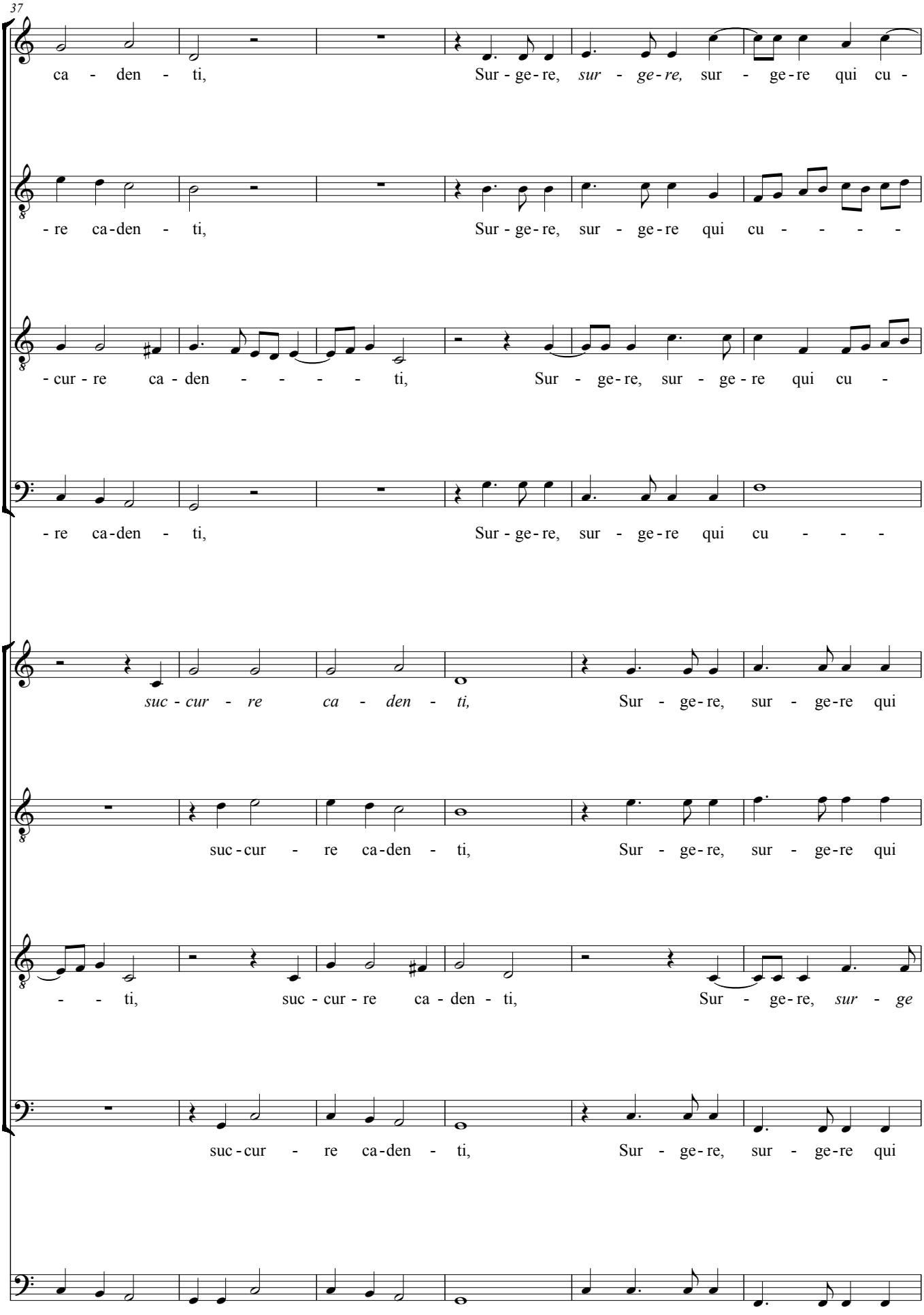

6
S. 1
- - - ma Re - dem - to - - - ris, Ma - - -
A. 1/T.
Al - - ma Re - dem - to - - - ris, Ma - -
T. 1
- - - - - ma Re - dem - to - - ris, Ma - ter, Ma - - - ter,
B. 1
- - - ma Re - dem - to - - - ris, Ma - - -
S. 2
Re - dem - to - - - ris, Ma - - -
A. 2/T.
Re - dem - to - - - ris, Ma - - - -
T. 2
Re - dem - to - - - ris, Ma - - - - - - - -
B. 2
Re - dem - to - - - ris, Ma - - -
Org.

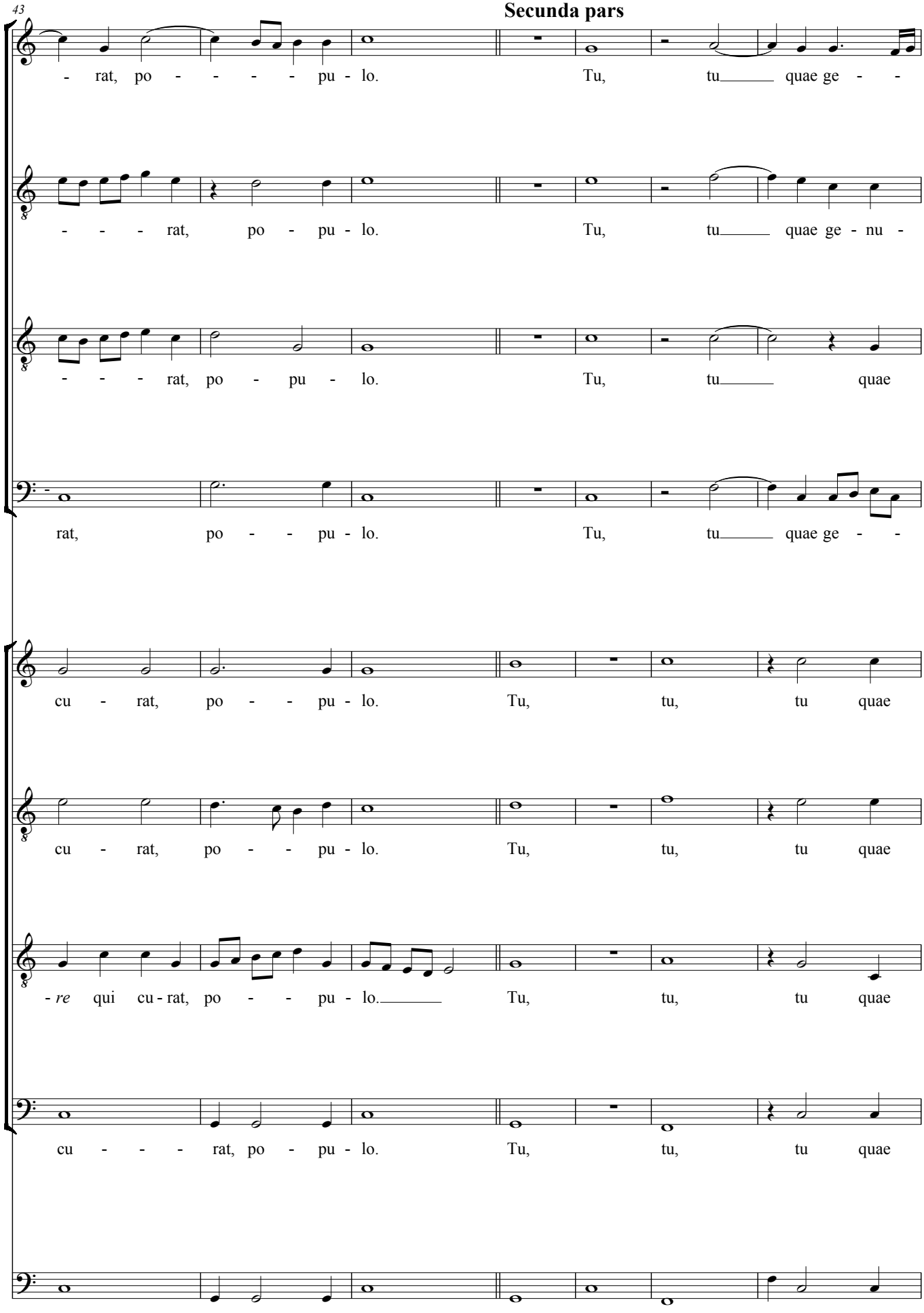

12
- ter,
- ter, quae per - vi - a
quae per - vi-
- ter, quae per - vi-
- ter, quae per - vi - a coe - - - - - - li
- ter, quae per - vi - a coe - - - - - - - - li
- ter, quae per - vi - a coe - - - - - - li
- ter, quae per - vi - a coe - - - - - - li

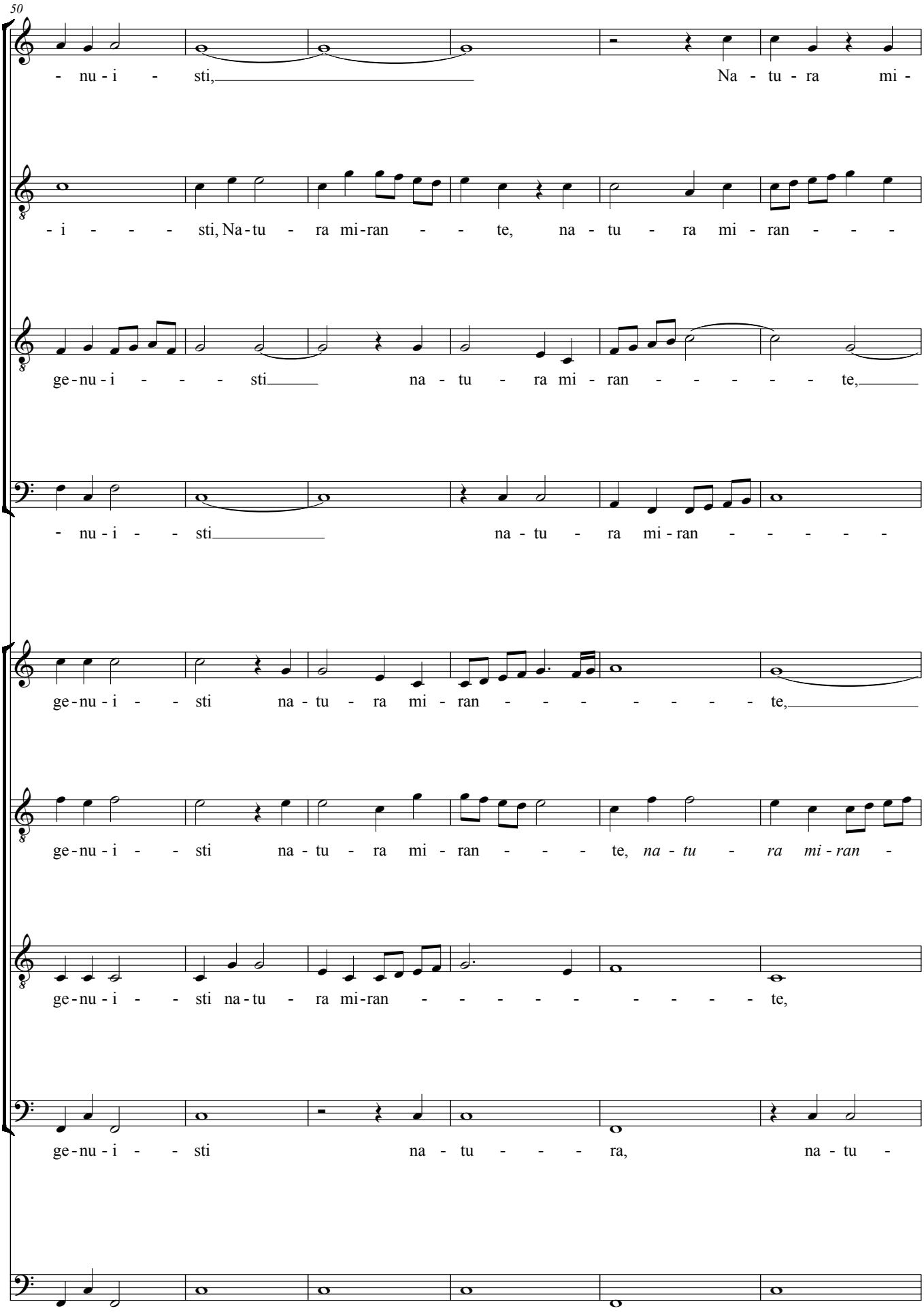

18
quae per - vi - a coe - - - li Por -
coe - - - - - - - - li Por - ta
- a coe - - - - - - - li Por - - - - ta
- a coe - - - - - - - li Por - - - ta
Por - ta ma - - - - nes,
Por - ta ma - - - - - - nes,
Por - - - - ta ma - - - - nes,
Por - - - ta ma - - - - - nes,

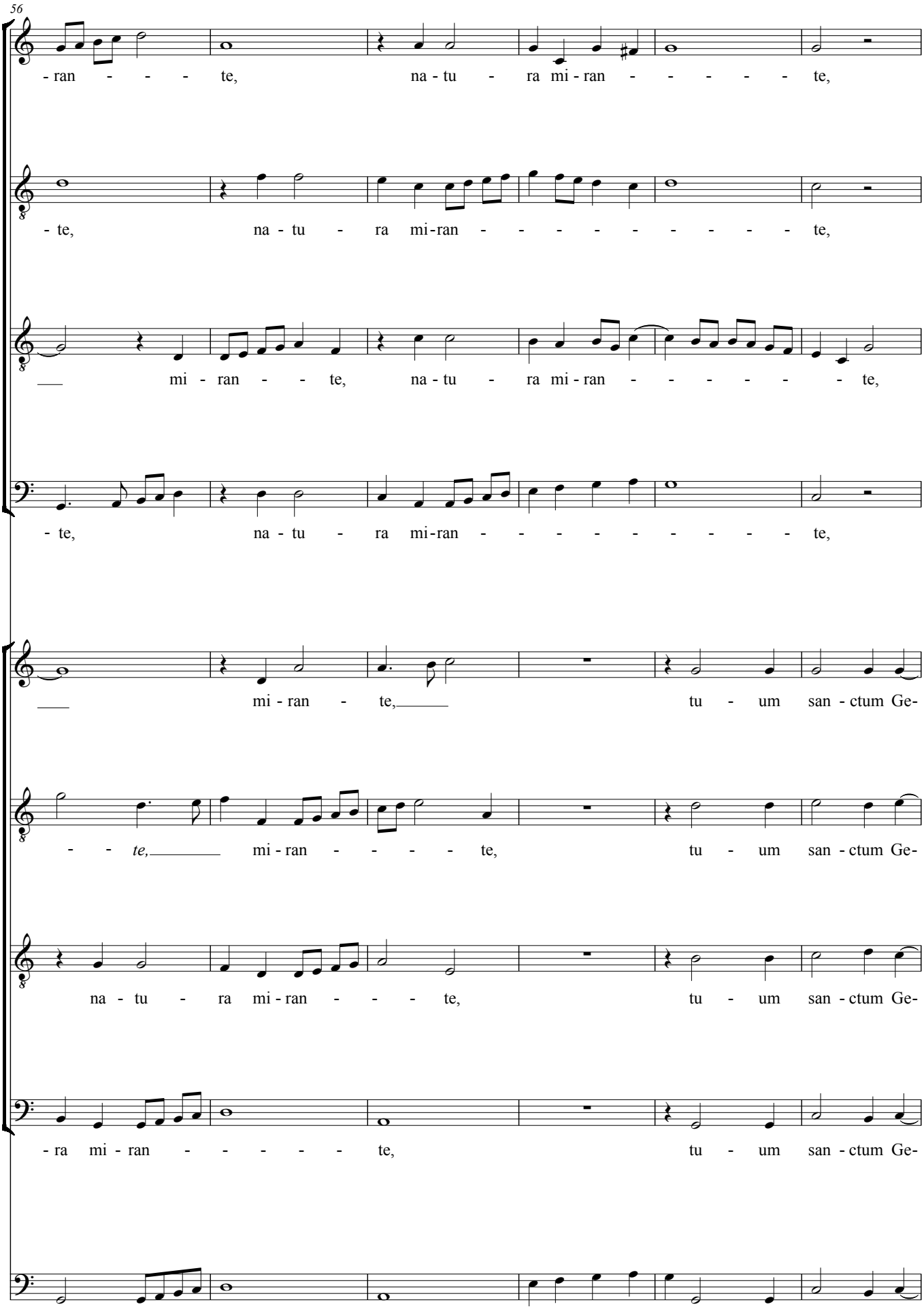

24
- ta ma - - - - - nes, por - ta ma - nes,
ma - - - - - - - nes, por - ta ma - - - nes,
ma - - nes, por - ta ma - - - nes,
ma - - - nes, por - ta ma - - - nes,
por - - ta ma - - - nes, Et stel - la ma -
por - - - ta ma - - - nes, Et stel -
por - - ta ma - - - nes, Et stel - la ma -

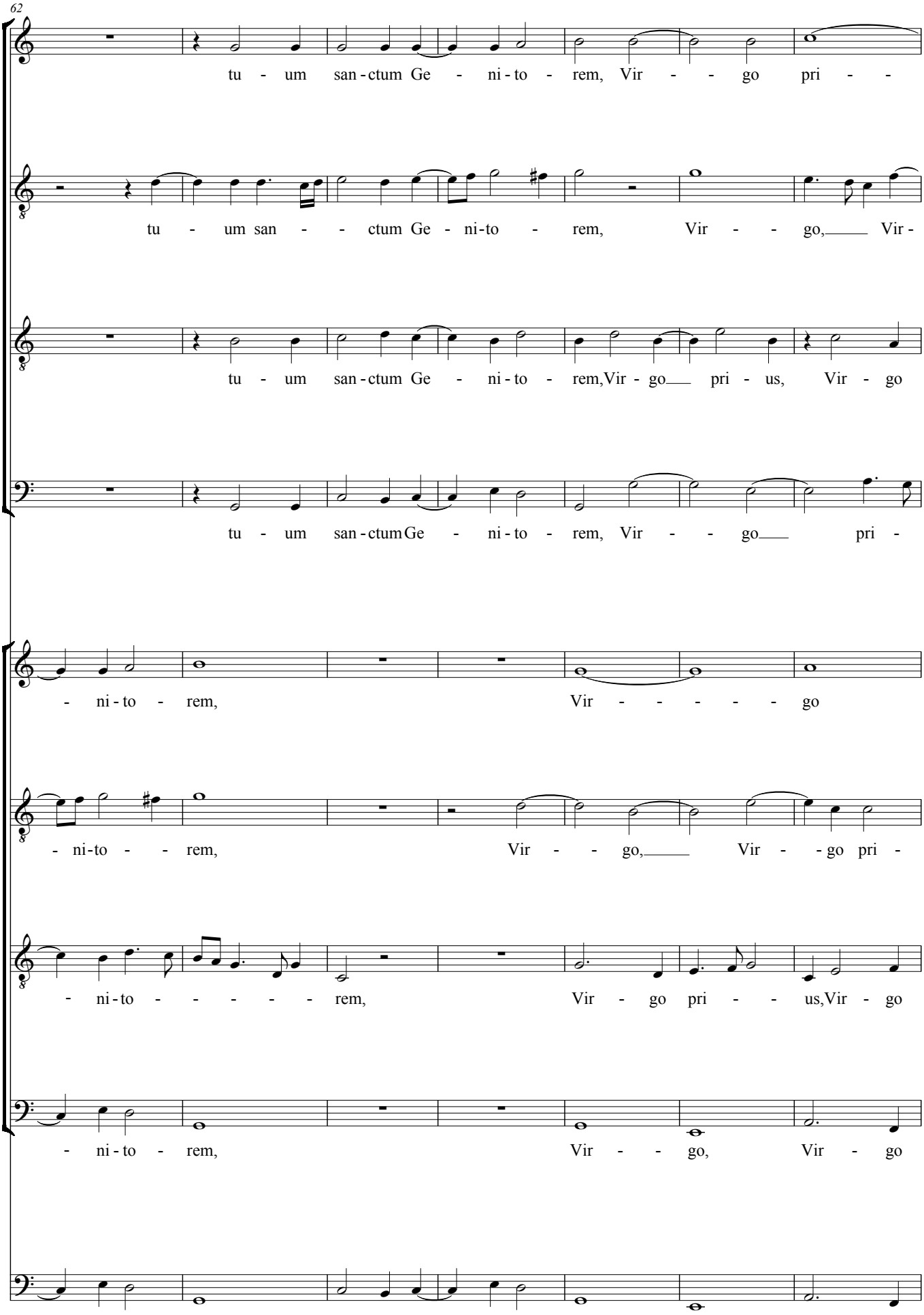

31
Et stel - la ma - - ris, suc - cur - re
Et stel - la ma - - - ris, suc - cur -
Et stel la ma - - - ris, suc -
Et stel - la ma - ris, suc - cur -
stel - la ma - - - - ris, suc - cur - re ca - den - ti,
- - - - ris, suc - cur - re ca - den - ti,
- la ma - - - - - ris, suc - cur - re ca - den - - -
- ris, ma - - - ris, suc - cur - re ca - den - ti,

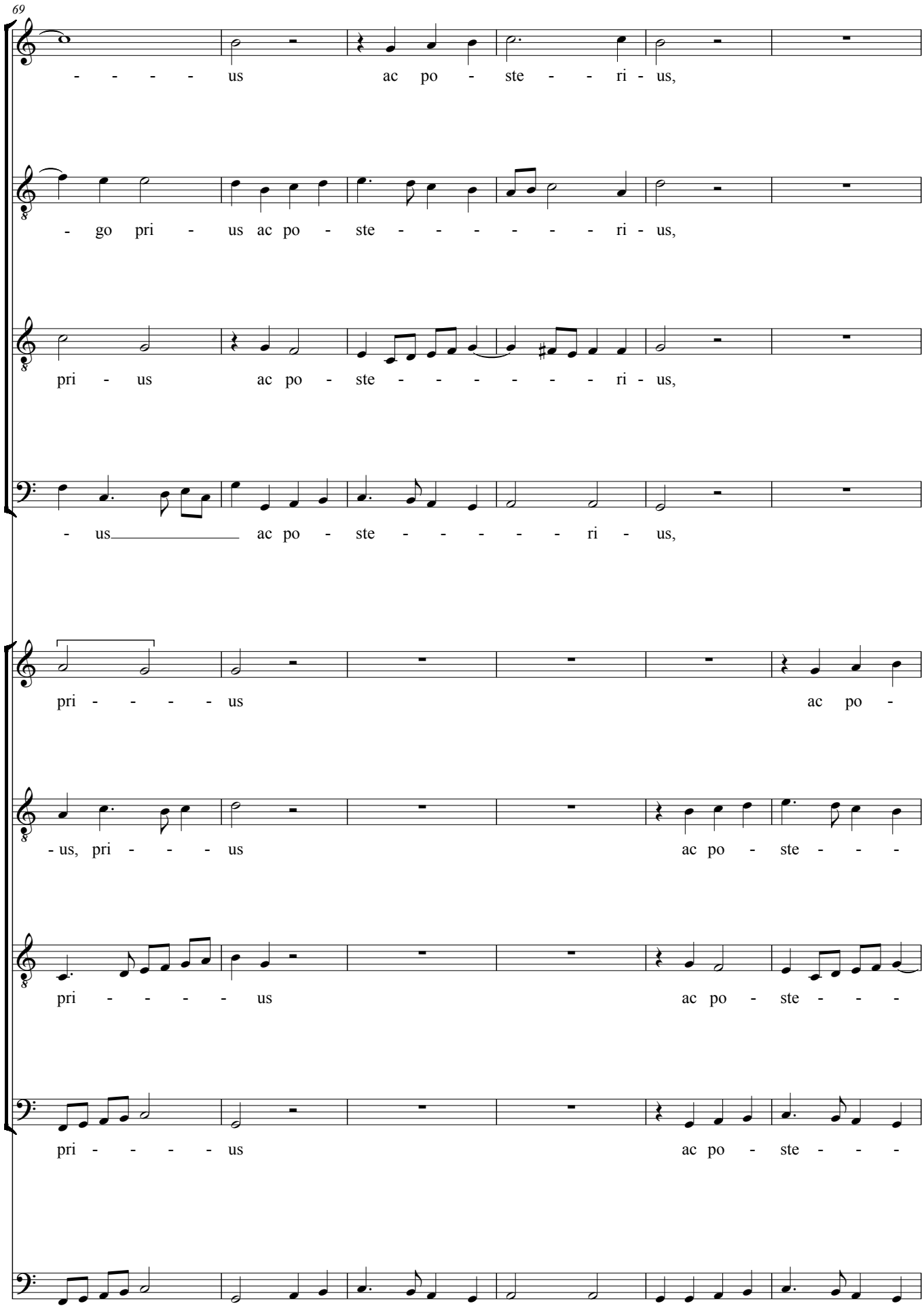

37
ca - den - ti, Sur - ge - re, *sur - ge - re,* sur - ge - re qui cu -
- re ca - den - ti, Sur - ge - re, sur - ge - re qui cu - - - - -
- cur - re ca - den - - - - - ti, Sur - ge - re, sur - ge - re qui cu -
- re ca - den - ti, Sur - ge - re, sur - ge - re qui cu - - - -
suc - cur - re ca - den - ti, Sur - ge - re, sur - ge - re qui
suc - cur - re ca - den - ti, Sur - ge - re, sur - ge - re qui
- - ti, suc - cur - re ca - den - ti, Sur - ge - re, *sur - ge*
suc - cur - re ca - den - ti, Sur - ge - re, sur - ge - re qui

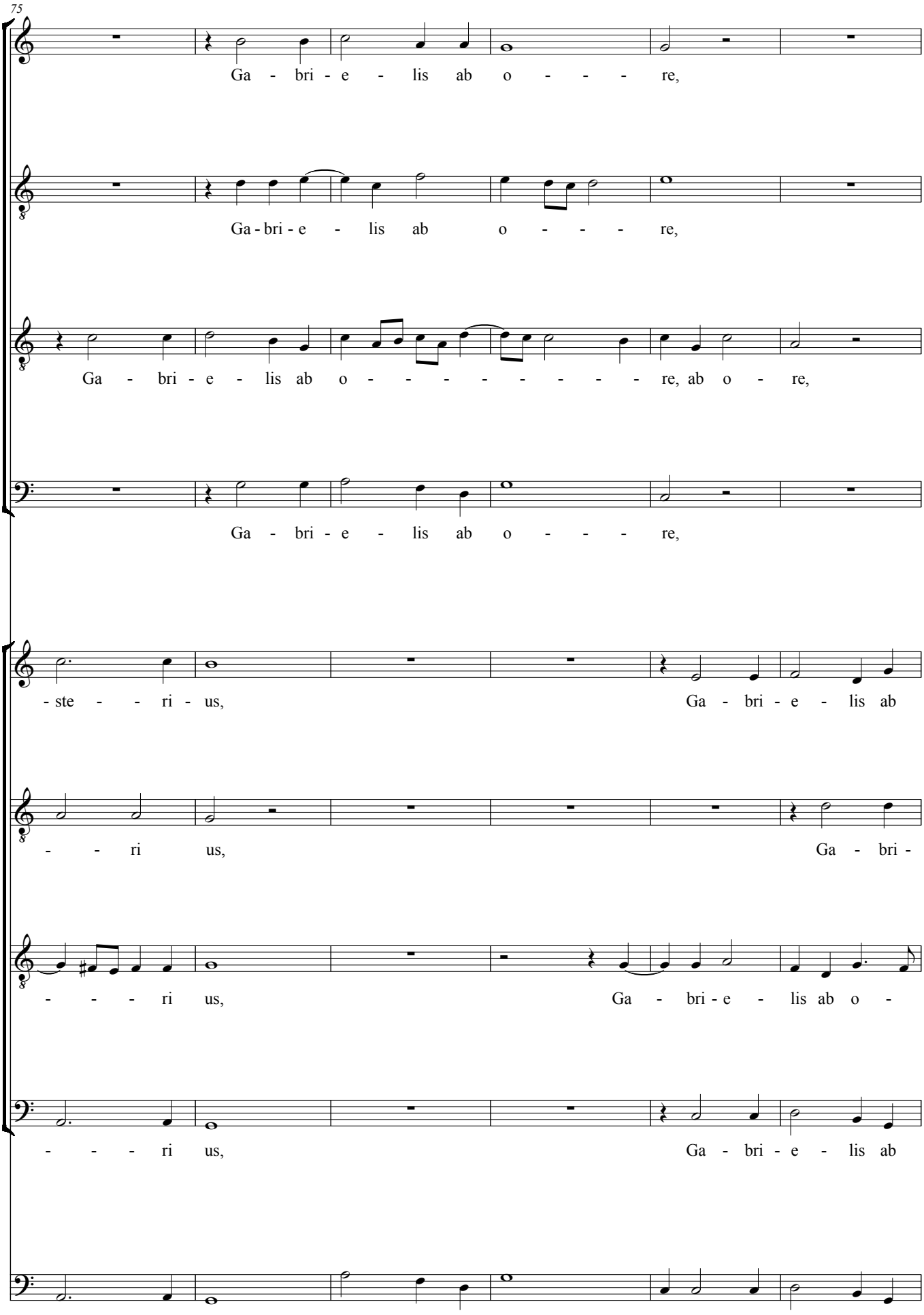

43
Secunda pars
- rat, po - - - - - pu - lo. Tu, tu quae ge - -
- - - - rat, po - pu - lo. Tu, tu quae ge - nu -
- - - - rat, po - pu - lo. Tu, tu quae
rat, po - - - pu - lo. Tu, tu quae ge - -
cu - rat, po - - - pu - lo. Tu, tu, tu quae
cu - rat, po - - - pu - lo. Tu, tu, tu quae
- re qui cu - rat, po - - - pu - lo. Tu, tu, tu quae
cu - - - - rat, po - pu - lo. Tu, tu, tu quae

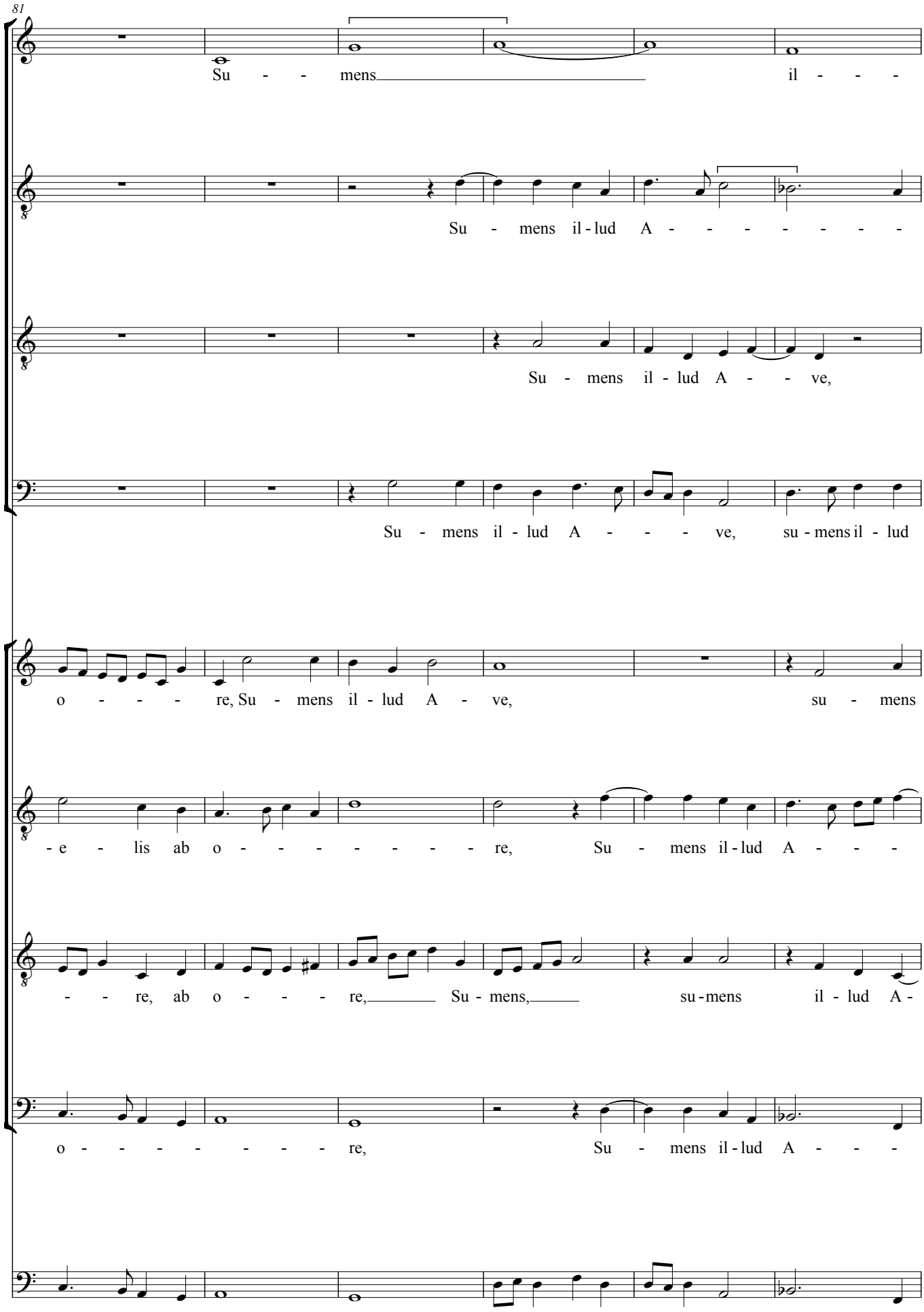

50
- nu - i - sti, Na - tu - ra mi -
- i - - - sti, Na - tu - ra mi - ran - - te, na - tu - ra mi - ran - - -
ge - nu - i - - - sti na - tu - ra mi - ran - - - - - te,
- nu - i - - sti na - tu - ra mi - ran - - - - -
ge - nu - i - - sti na - tu - ra mi - ran - - - - - - - te,
ge - nu - i - - sti na - tu - ra mi - ran - - - te, na - tu - ra mi - ran -
ge - nu - i - - sti na - tu - ra mi - ran - - - - - - - - te,
ge - nu - i - - sti na - tu - - - - ra, na - tu -

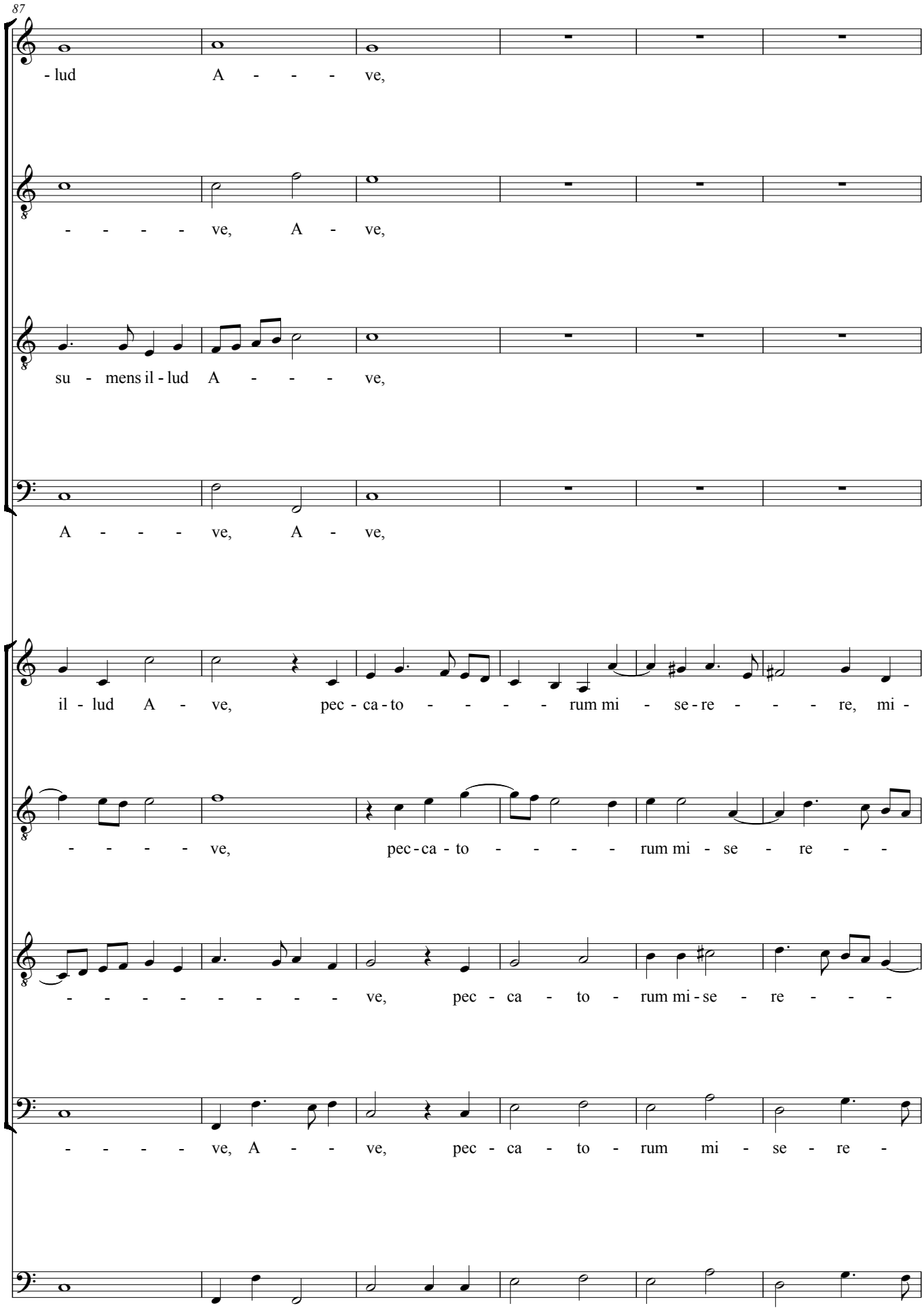

56
- ran - - - te, na - tu - ra mi - ran - - - - - te,
- te, na - tu - ra mi-ran - - - - - - - - - te,
mi - ran - - te, na - tu - ra mi - ran - - - - - - te,
- te, na - tu - ra mi-ran - - - - - - - - - te,
mi - ran - te, tu - um san - ctum Ge-
- - te, mi - ran - - - - te, tu - um san - ctum Ge-
na - tu - ra mi - ran - - - te, tu - um san - ctum Ge-
- ra mi - ran - - - - - te, tu - um san - ctum Ge-

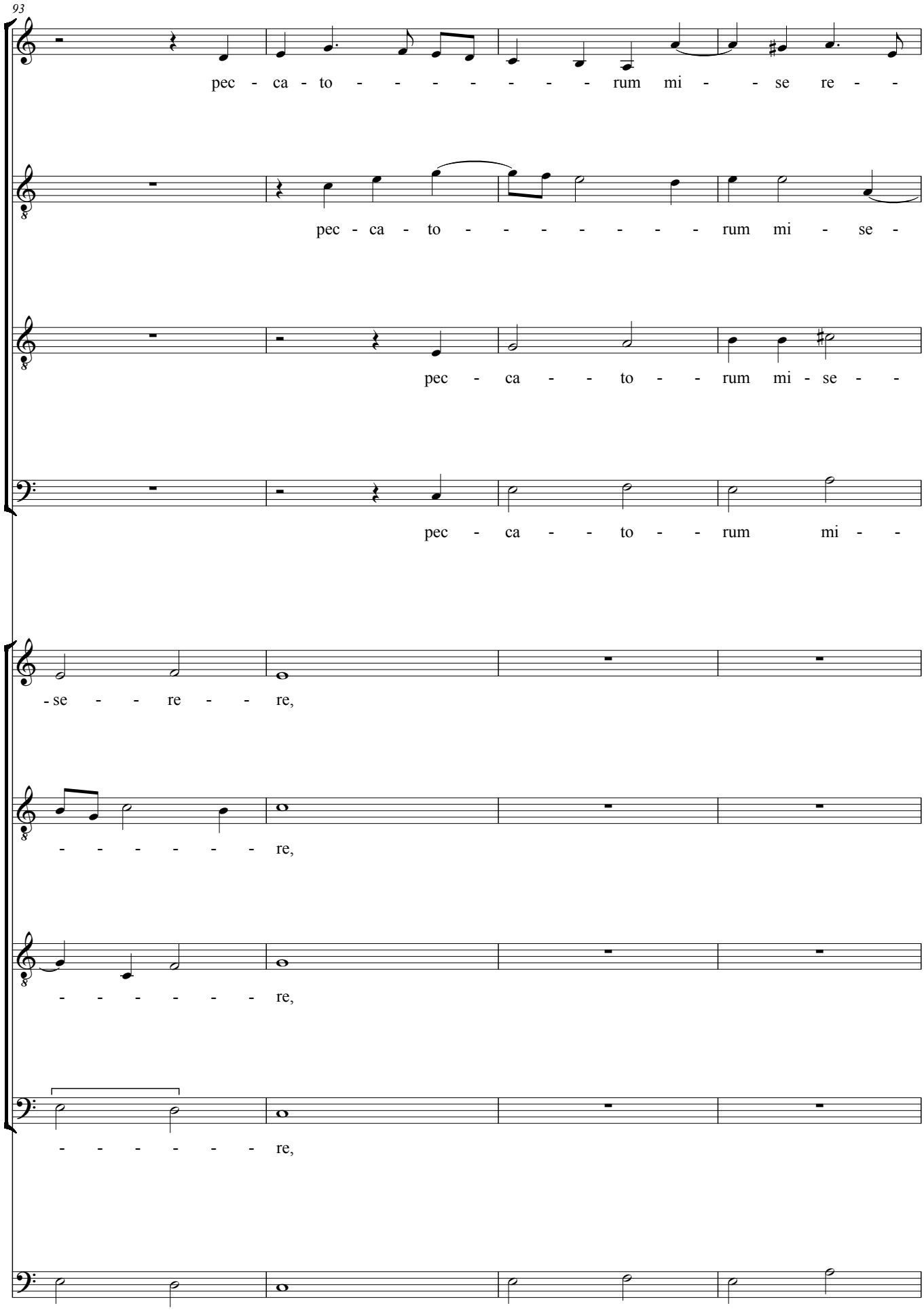

62
tu - um san - ctum Ge - ni - to - rem, Vir - - go pri - -
tu - um san - - ctum Ge - ni - to - rem, Vir - - go, Vir -
tu - um san - ctum Ge - ni - to - rem, Vir - go pri - us, Vir - go
tu - um san - ctum Ge - ni - to - rem, Vir - - go pri -
- ni - to - rem, Vir - - - - - - go
- ni - to - - rem, Vir - - go, Vir - - go pri -
- ni - to - - - - - - rem, Vir - go pri - - us, Vir - go
- ni - to - rem, Vir - - go, Vir - go

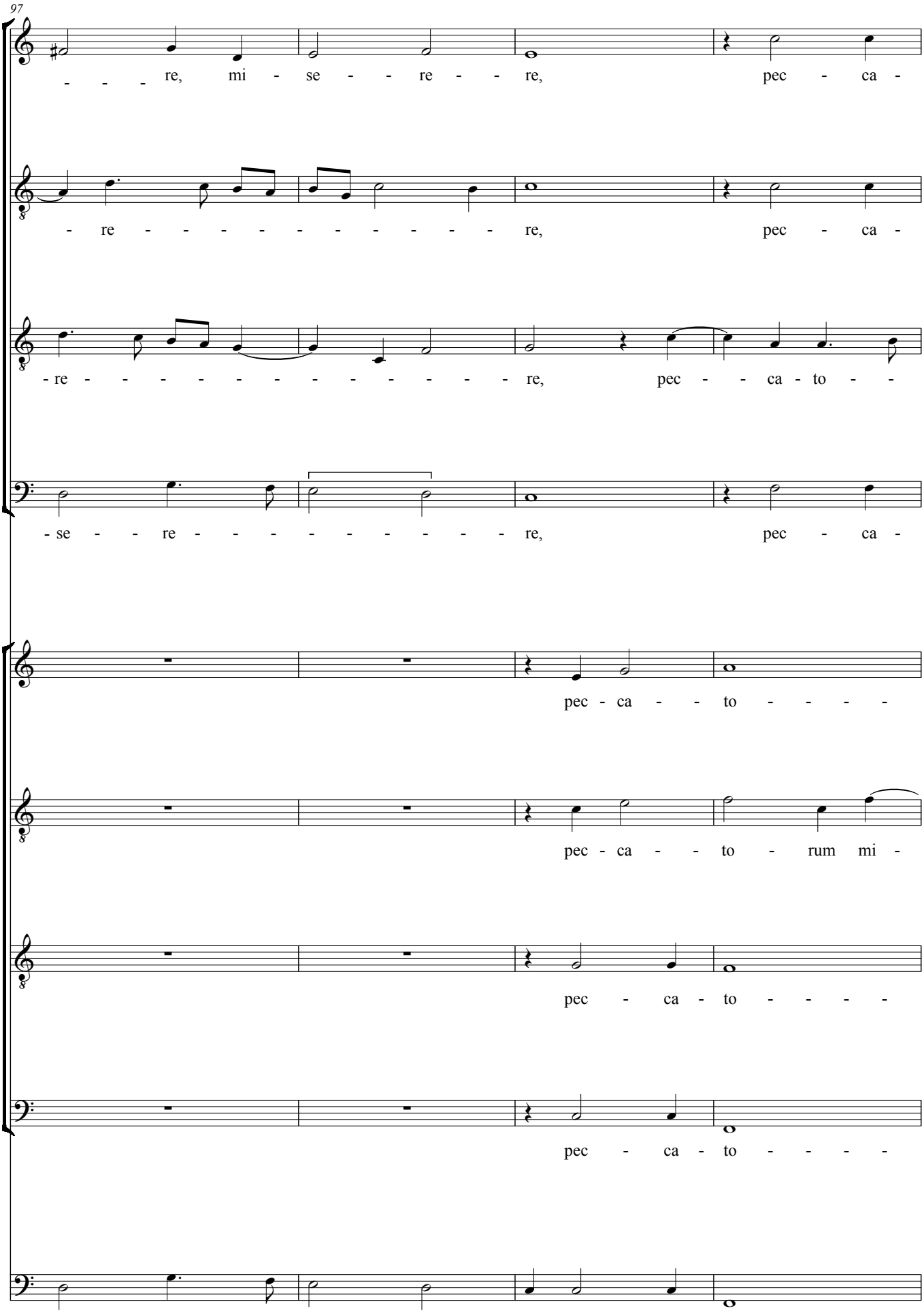

69
- - - - - us ac po - ste - - - ri - us,
- go pri - us ac po - ste - - - - - - - - ri - us,
pri - us ac po - ste - - - - - - - - ri - us,
- us ac po - ste - - - - - - ri - us,
pri - - - - - us ac po -
- us, pri - - - - us ac po - ste - - -
pri - - - - - us ac po - ste - - -
pri - - - - - us ac po - ste - - -

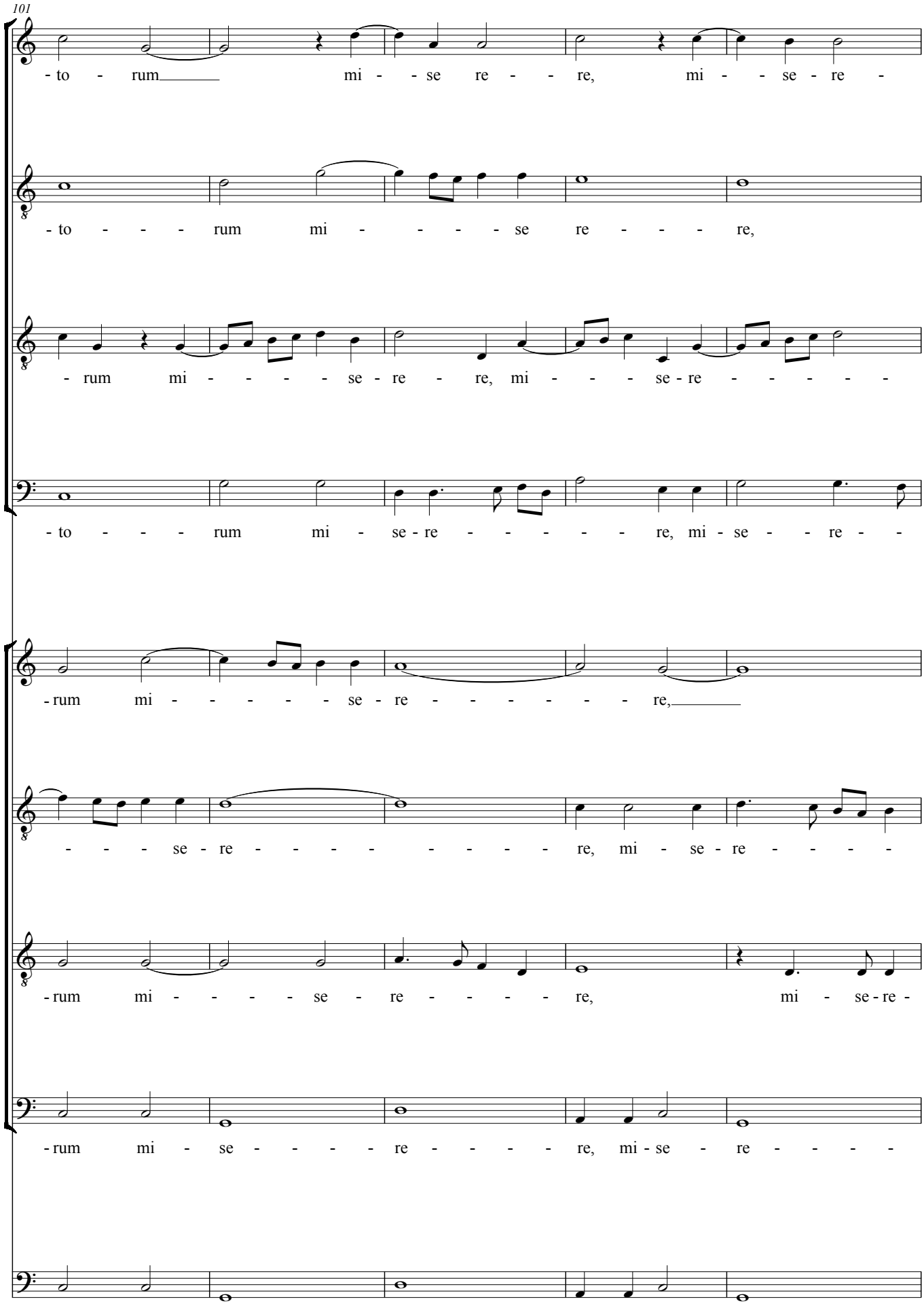

75
Ga - bri - e - lis ab o - - - - re,
Ga - bri - e - lis ab o - - - - re,
Ga - bri - e - lis ab o - - - - - - - - - re, ab o - re,
Ga - bri - e - lis ab o - - - - re,
- ste - - - ri - us, Ga - bri - e - lis ab
- - - ri us, Ga - bri -
- - - - ri us, Ga - bri - e - lis ab o -
- - - - ri us, Ga - bri - e - lis ab

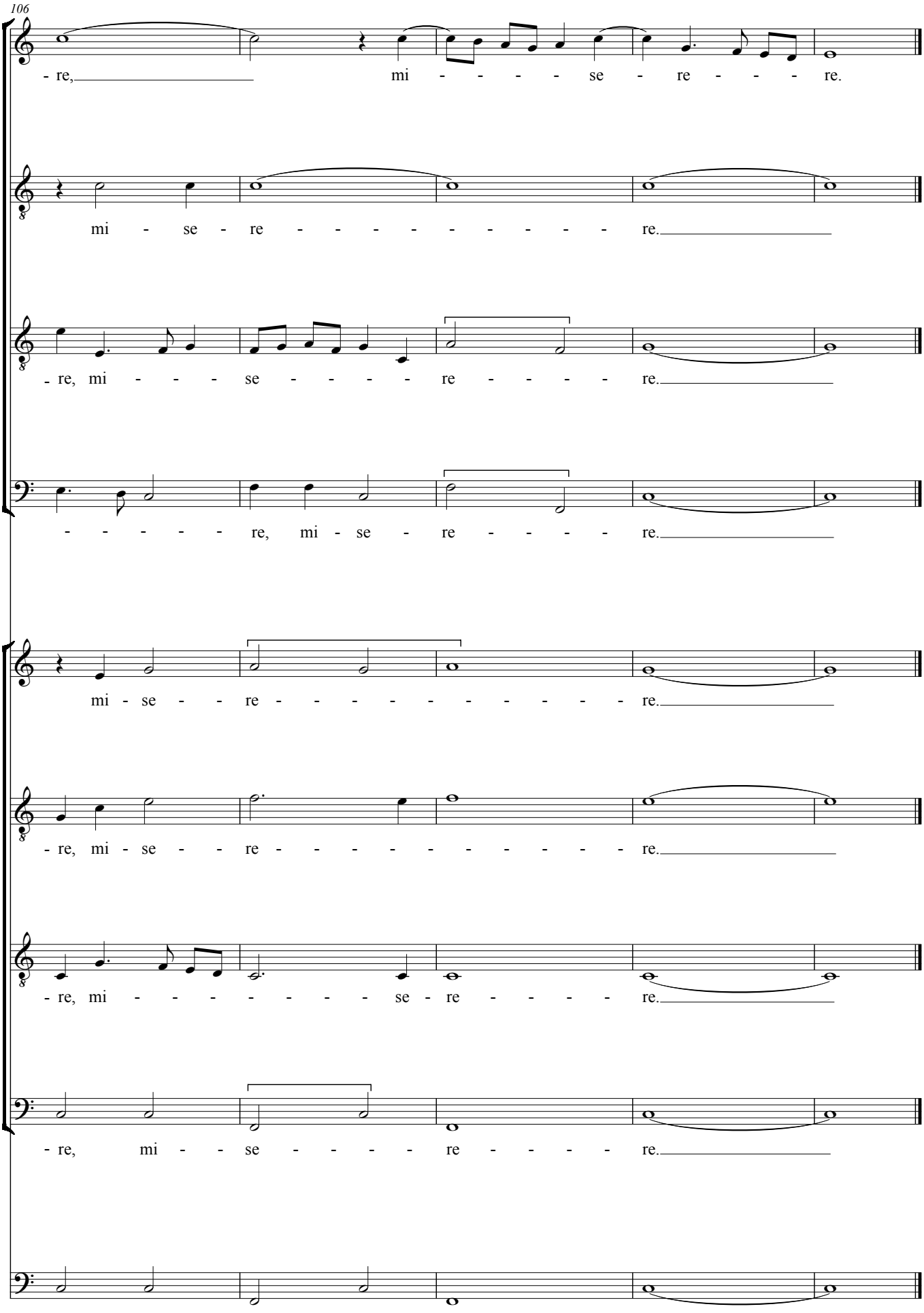

81
Su - - - mens il - - - -
Su - mens il - lud A - - - - - - - -
Su - mens il - lud A - - ve,
Su - mens il - lud A - - - ve, su - mens il - lud
o - - - - re, Su - mens il - lud A - ve, su - mens
- e - lis ab o - - - - - - - - re, Su - mens il - lud A - - -
- - re, ab o - - - - re, Su - mens, su - mens il - lud A -
o - - - - - - - - re, Su - mens il - lud A - - -


87
- lud A - - - ve,
- - - - ve, A - ve,
su - mens il - lud A - - - ve,
A - - - ve, A - ve,
il - lud A - ve, pec - ca - to - - - - rum mi - se - re - - - re, mi -
- - - - ve, pec - ca - to - - - - rum mi - se - re - -
- - - - - - - - - ve, pec - ca - to - rum mi - se - re - - -
- - - - ve, A - - ve, pec - ca - to - rum mi - se - re -


93
pec - ca - to - - - - - - - - rum mi - - se re - -
pec - ca - to - - - - - - - - rum mi - se -
pec - ca - - to - - rum mi - se - -
pec - ca - - to - - rum mi - -
- se - - - re - - re,
- - - - - - - - re,
- - - - - - - - re,
- - - - - - - - re,


97
re, mi - se - re - re, pec - ca -
re - re, pec - ca -
re - re, pec - ca - to -
se - re - re, pec - ca -
pec - ca - to -
pec - ca - to - rum mi -
pec - ca - to -
pec - ca - to -


101
- to - rum mi - - se re - - re, mi - - se - re -
- to - - - - rum mi - - - - - se re - - - - re,
- rum mi - - - - - se - re - re, mi - - - - se - re - - - - - -
- to - - - - rum mi - se - re - - - - - - re, mi - se - - re - -
- rum mi - - - - - se - re - - - - - - - re,
- - - - se - re - - - - - - - - - - re, mi - se - re - - - - -
- rum mi - - - - - se - re - - - - - re, mi - se - re -
- rum mi - se - - - - - re - - - - - re, mi - se - re - - - - -

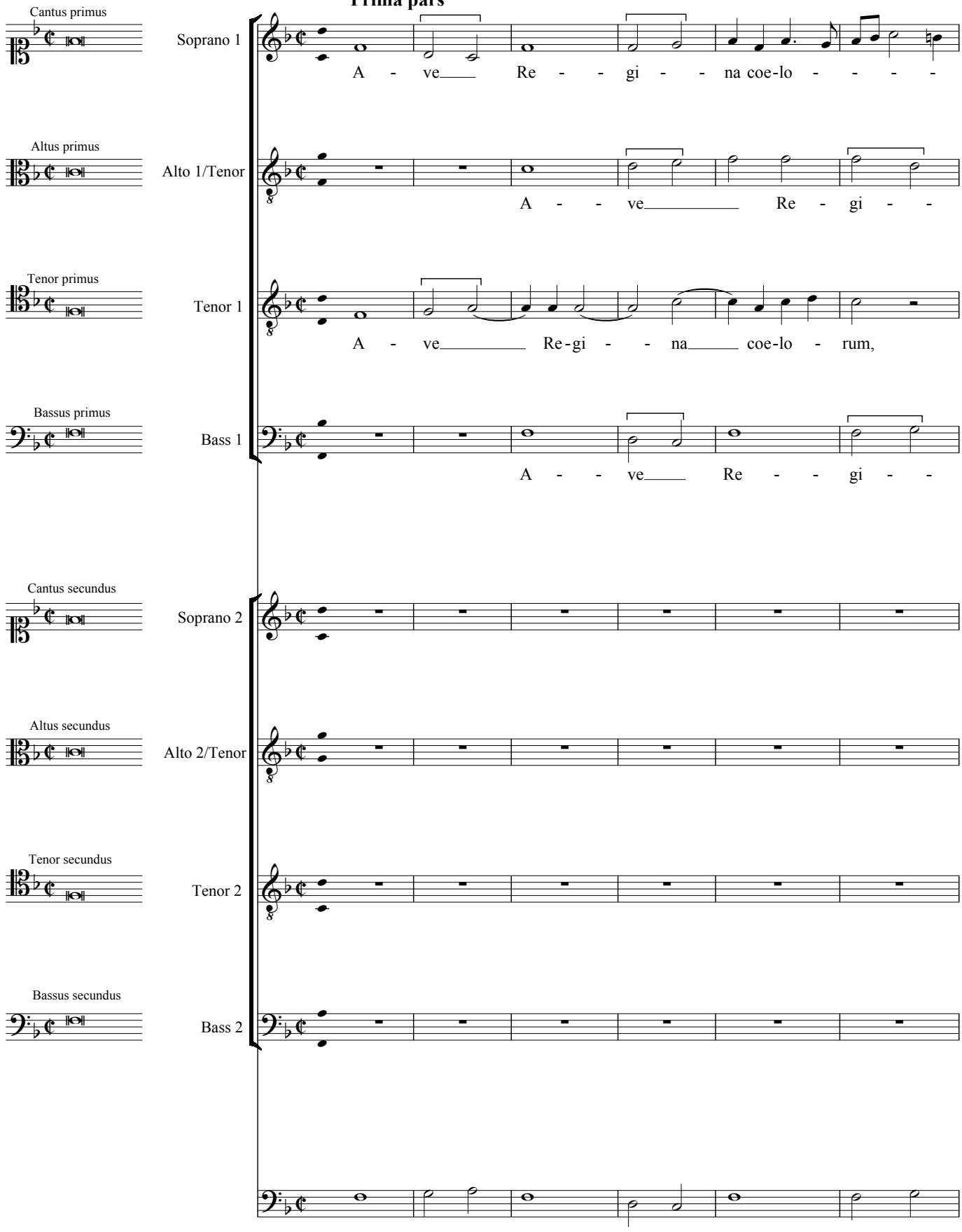

106
- re, mi - - - - se - re - - - re.
mi - se - re - - - - - - - - - re.
- re, mi - - - se - - - - re - - - - re.
- - - - - - re, mi - se - re - - - - re.
mi - se - - re - - - - - - - - - - re.
- re, mi - se - - re - - - - - - - - - re.
- re, mi - - - - - - - - se - re - - - - re.
- re, mi - - se - - - - re - - - - re.

Ave Regina Coelorum

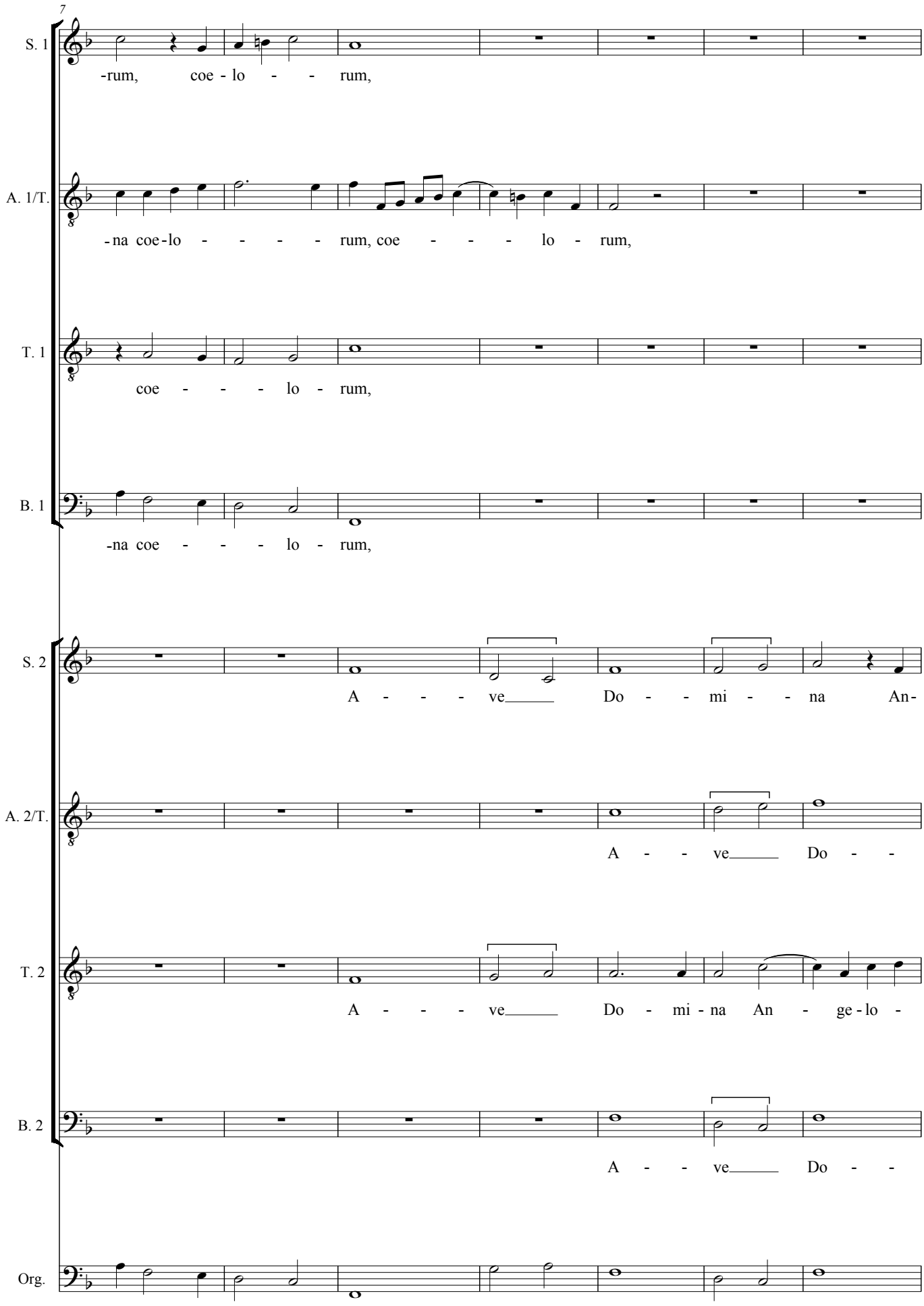
(Prima Pars) Hail, Queen of Heaven. Hail, mistress of the angels. Hail, holy root
from whence came the light of the world. (Secunda Pars) Rejoice, O glorious one,
splendid above all other. Farewell, most gracious one and plead always for us with Christ.

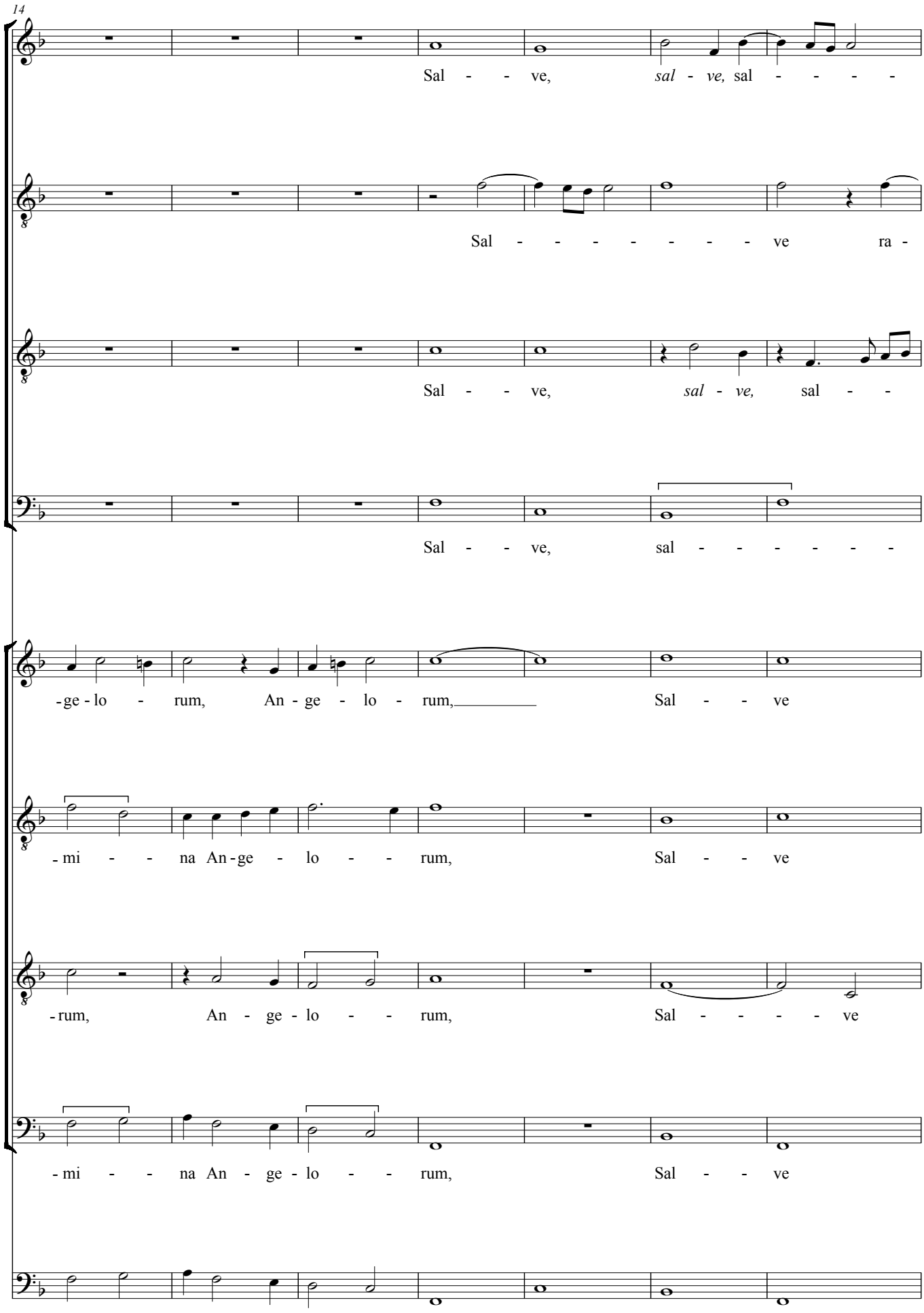
Tomás Luis de Victoria
(1548–1611)

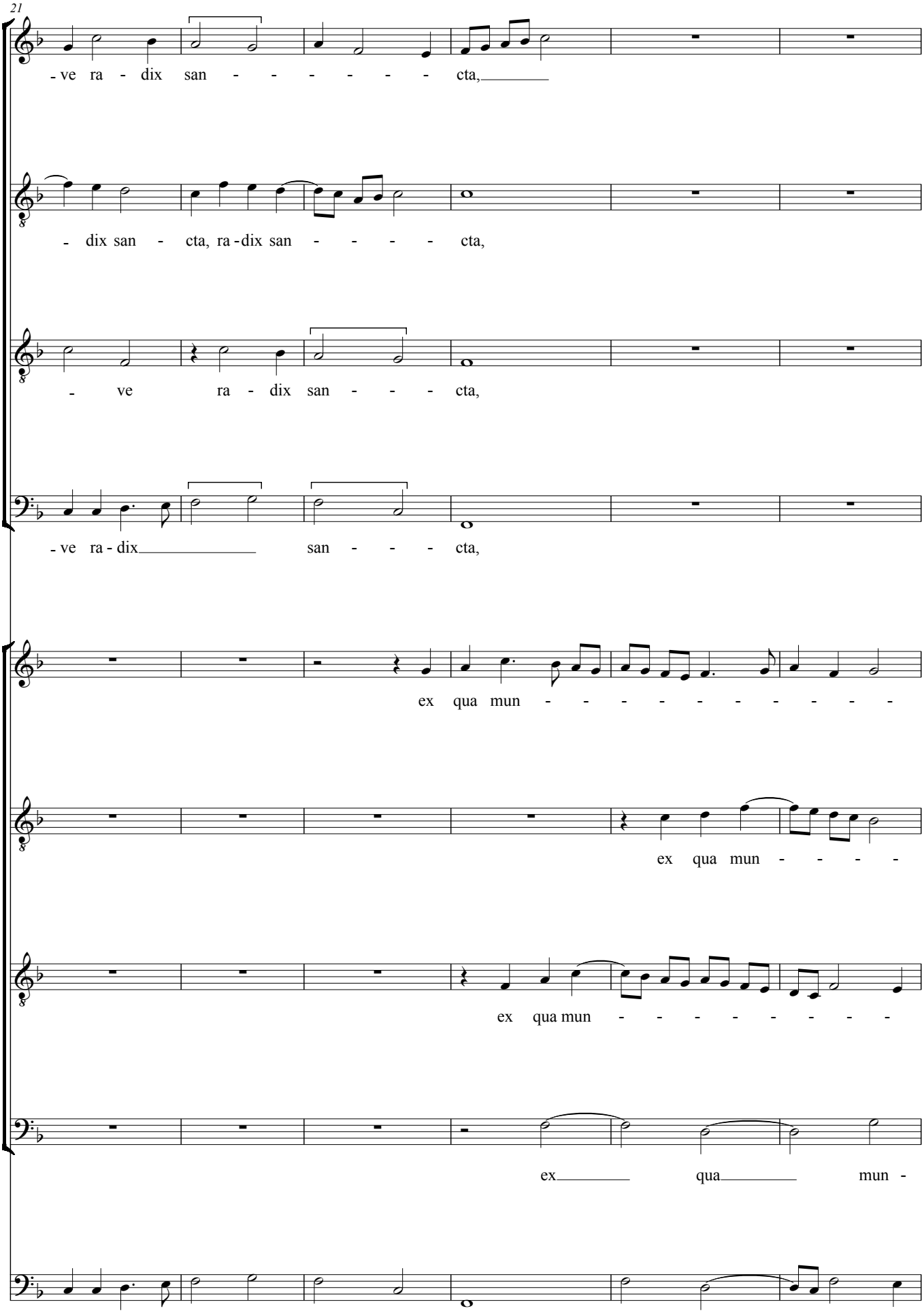
Prima pars

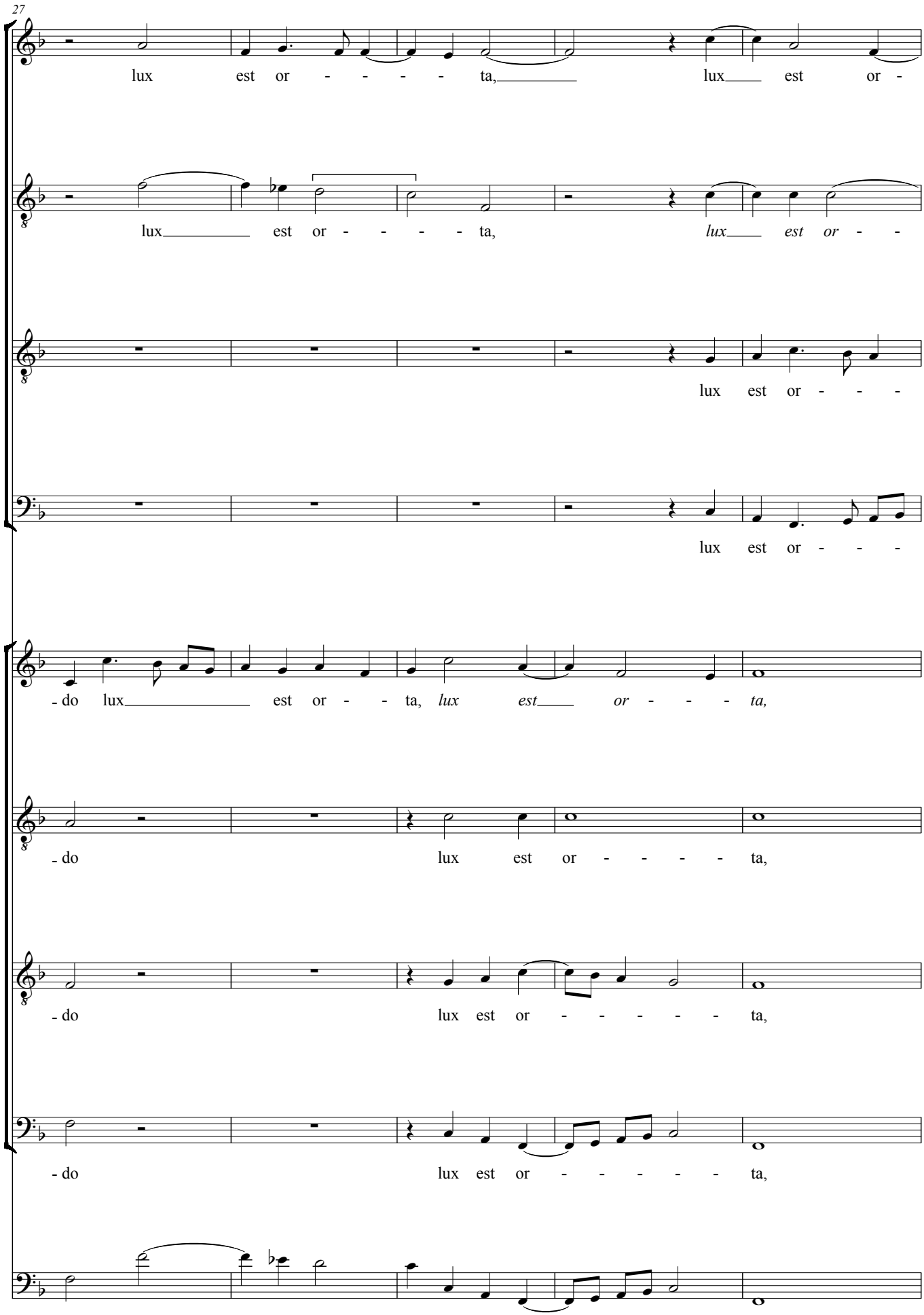


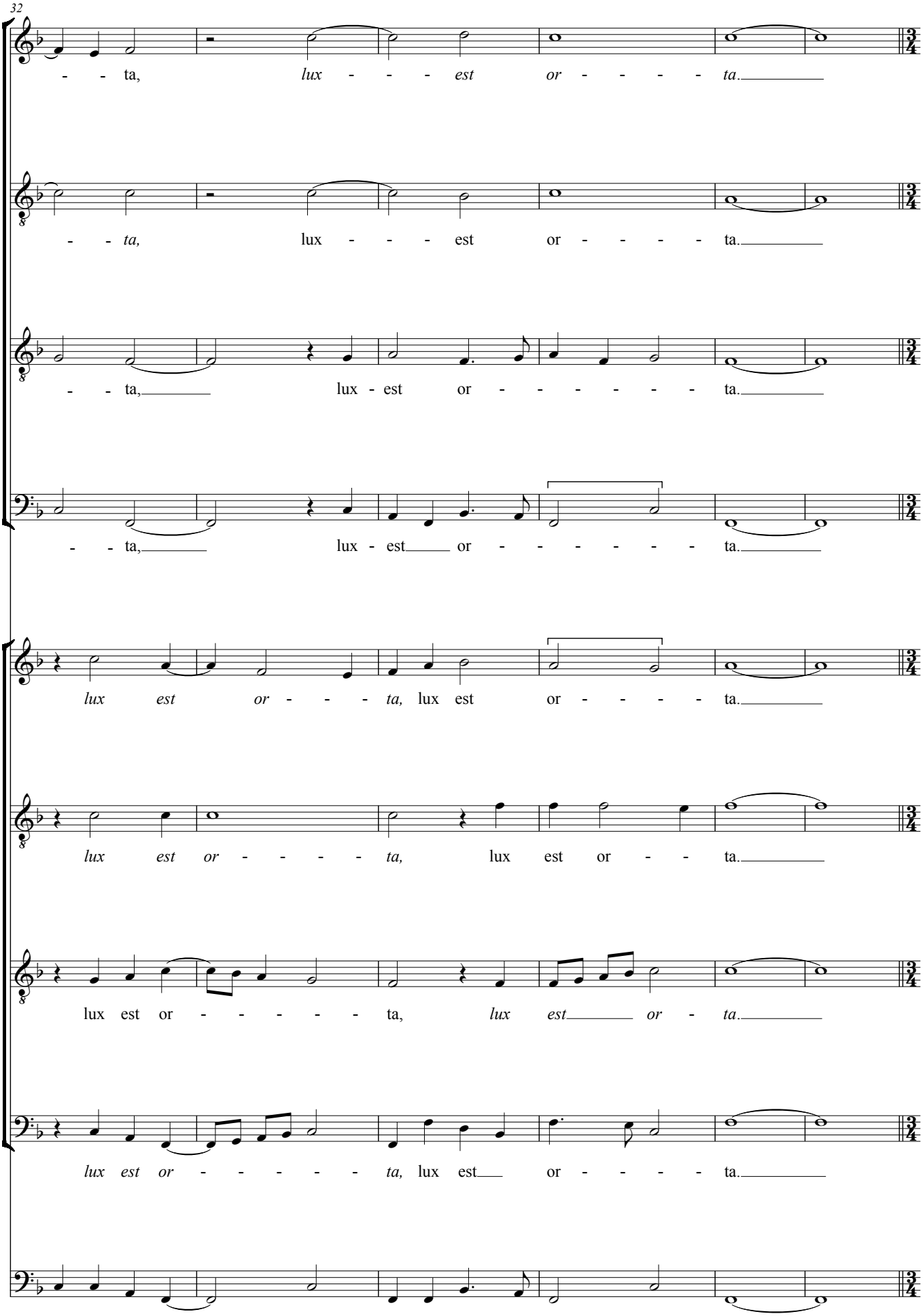
© Copyright 2002 by York Early Music Press


7
S. 1
-rum, coe - lo - - rum,
A. 1/T.
-na coe-lo - - - - - rum, coe - - - - lo - rum,
T. 1
coe - - - - lo - rum,
B. 1
-na coe - - - - lo - rum,
S. 2
A - - - ve Do - - mi - - na An-
A. 2/T.
A - - ve Do - -
T. 2
A - - - ve Do - mi - na An - ge - lo -
B. 2
A - - ve Do - -
Org.

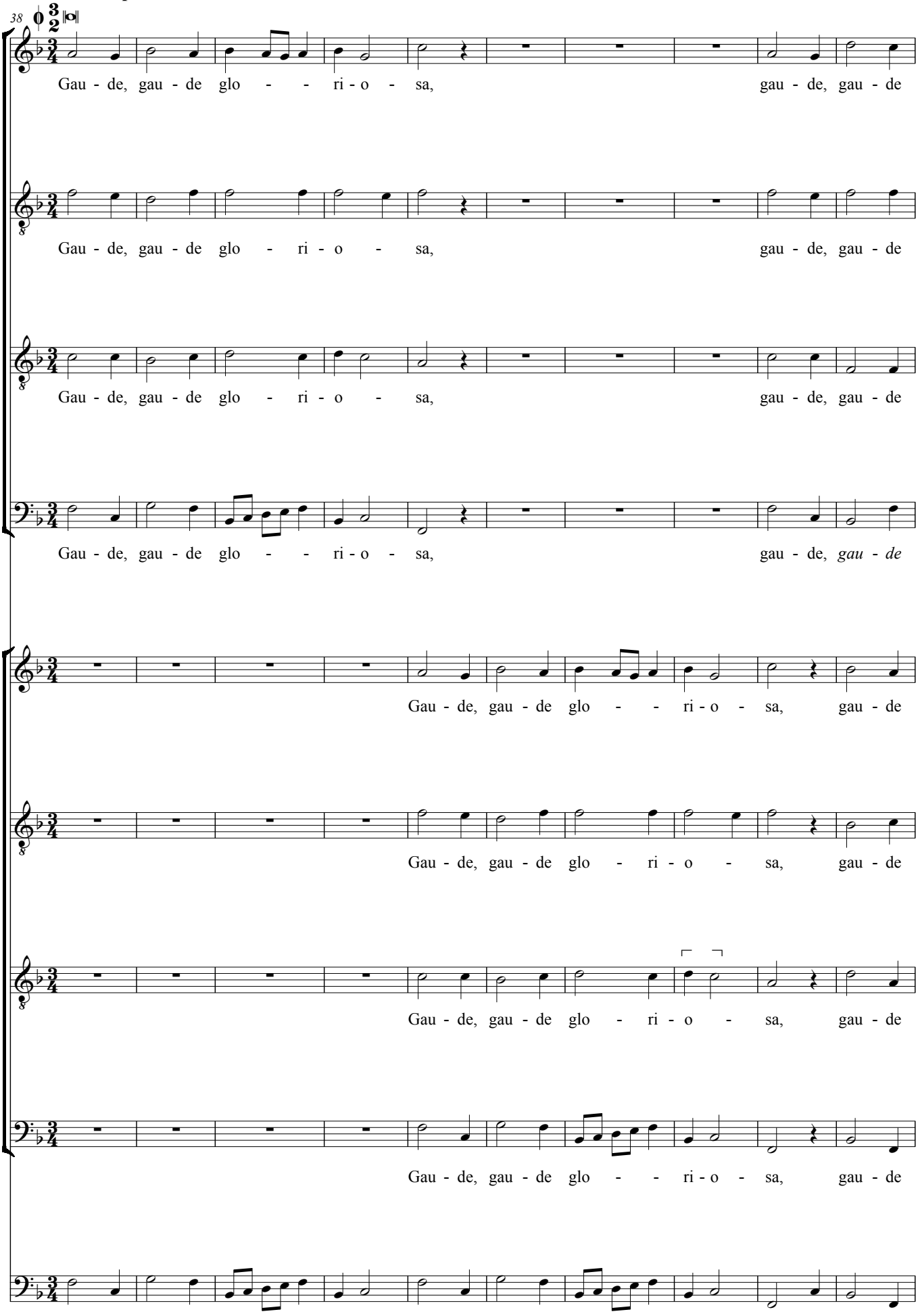

14
Sal - - ve, sal - ve, sal - - - -
Sal - - - - - - - - ve ra -
Sal - - ve, sal - ve, sal - -
Sal - - ve, sal - - - - - - -
-ge - lo - rum, An - ge - lo - rum, Sal - - ve
- mi - - na An - ge - lo - - rum, Sal - - ve
- rum, An - ge - lo - - rum, Sal - - - - ve
- mi - - na An - ge - lo - - rum, Sal - - ve

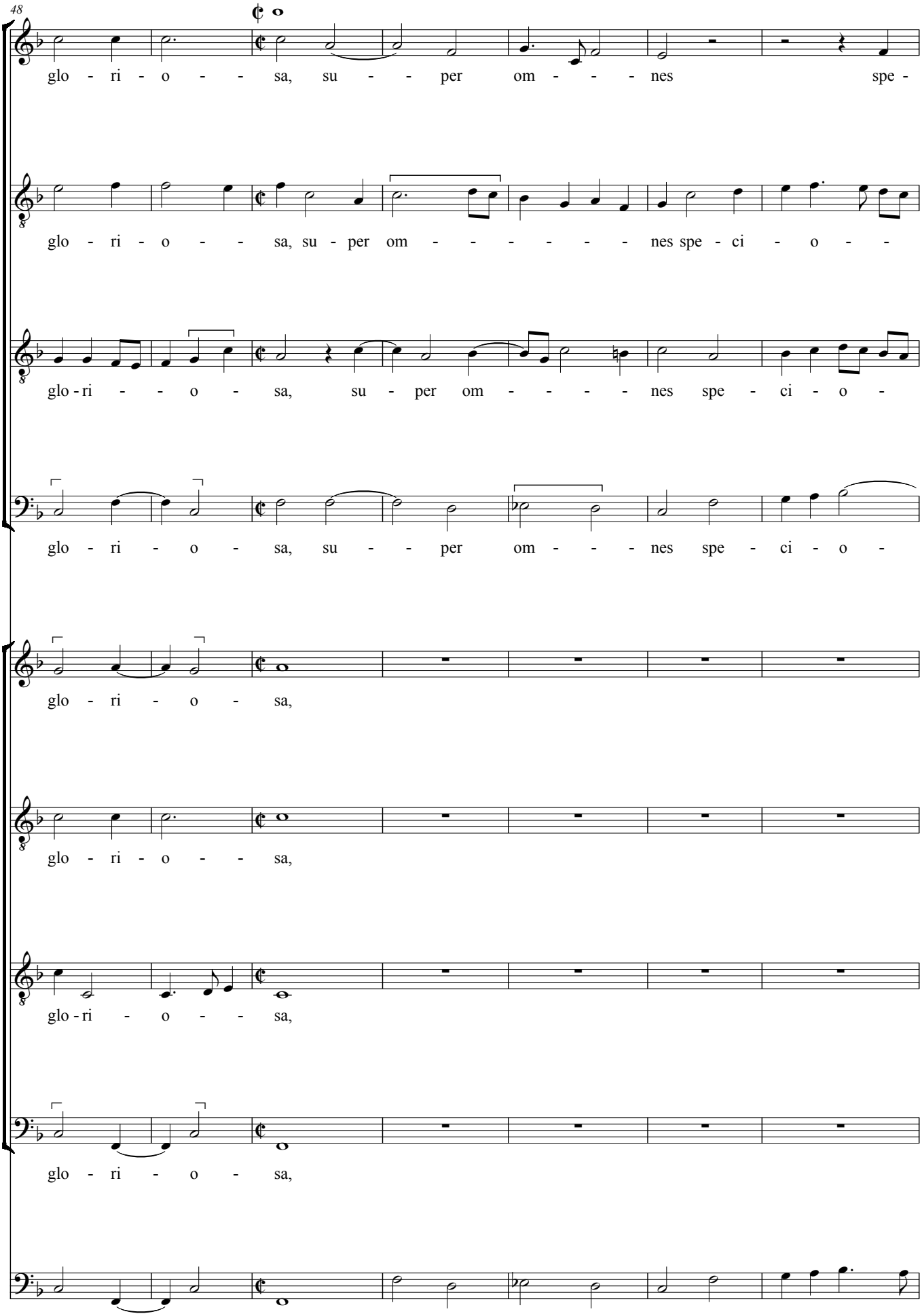

21
- ve ra - dix san - - - - - - - cta,
- dix san - cta, ra - dix san - - - - - cta,
- ve ra - dix san - - - - cta,
- ve ra - dix san - - - - cta,
ex qua mun - - - - - - - - - - -
ex qua mun - - - -
ex qua mun - - - - - - - - -
ex qua mun -

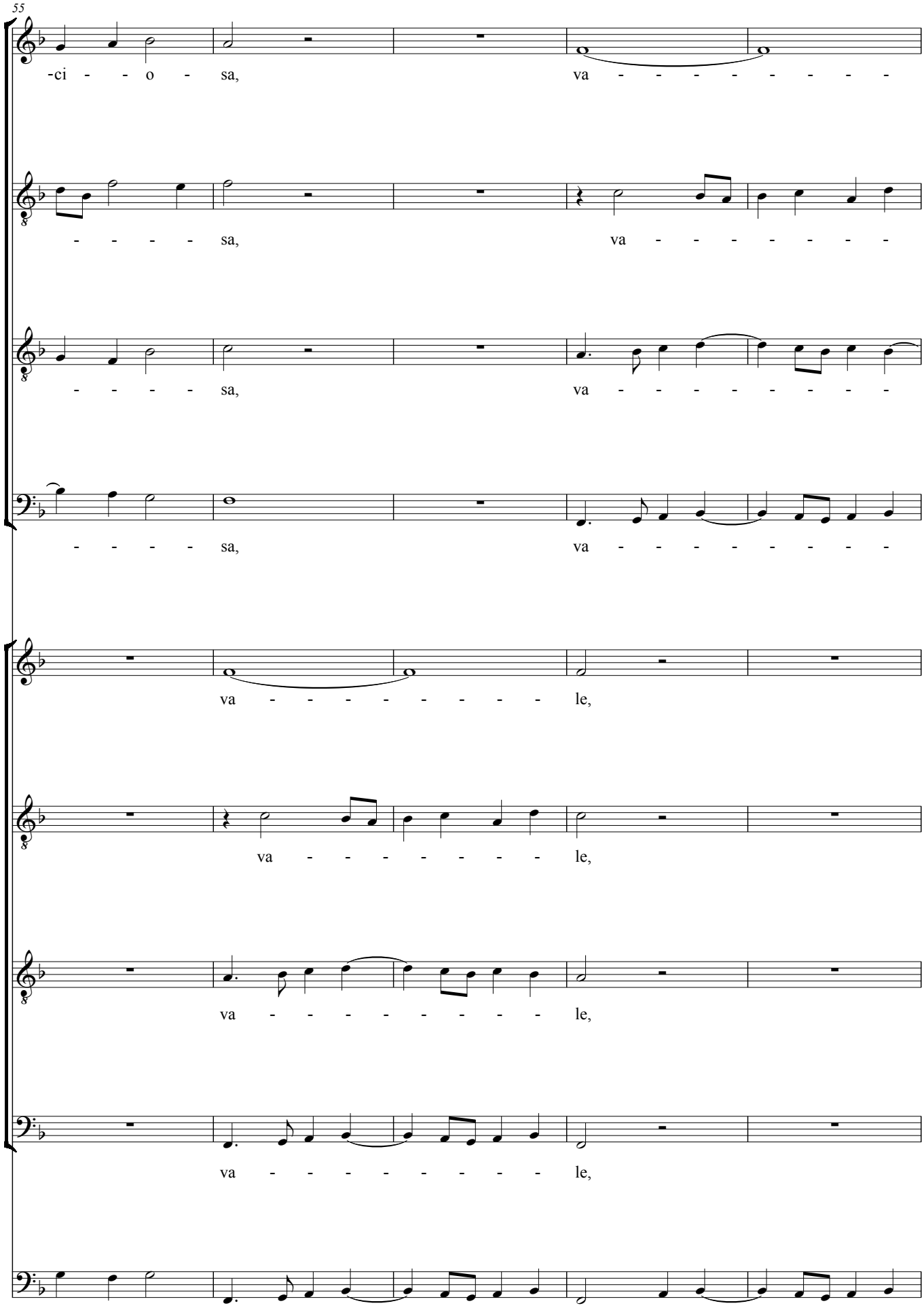

27
lux est or - - - - - ta, lux est or -
lux est or - - - - - ta, lux est or - -
lux est or - - - -
lux est or - - - -
- do lux est or - - ta, lux est or - - - - ta,
- do lux est or - - - - - ta,
- do lux est or - - - - - - ta,
- do lux est or - - - - - - ta,

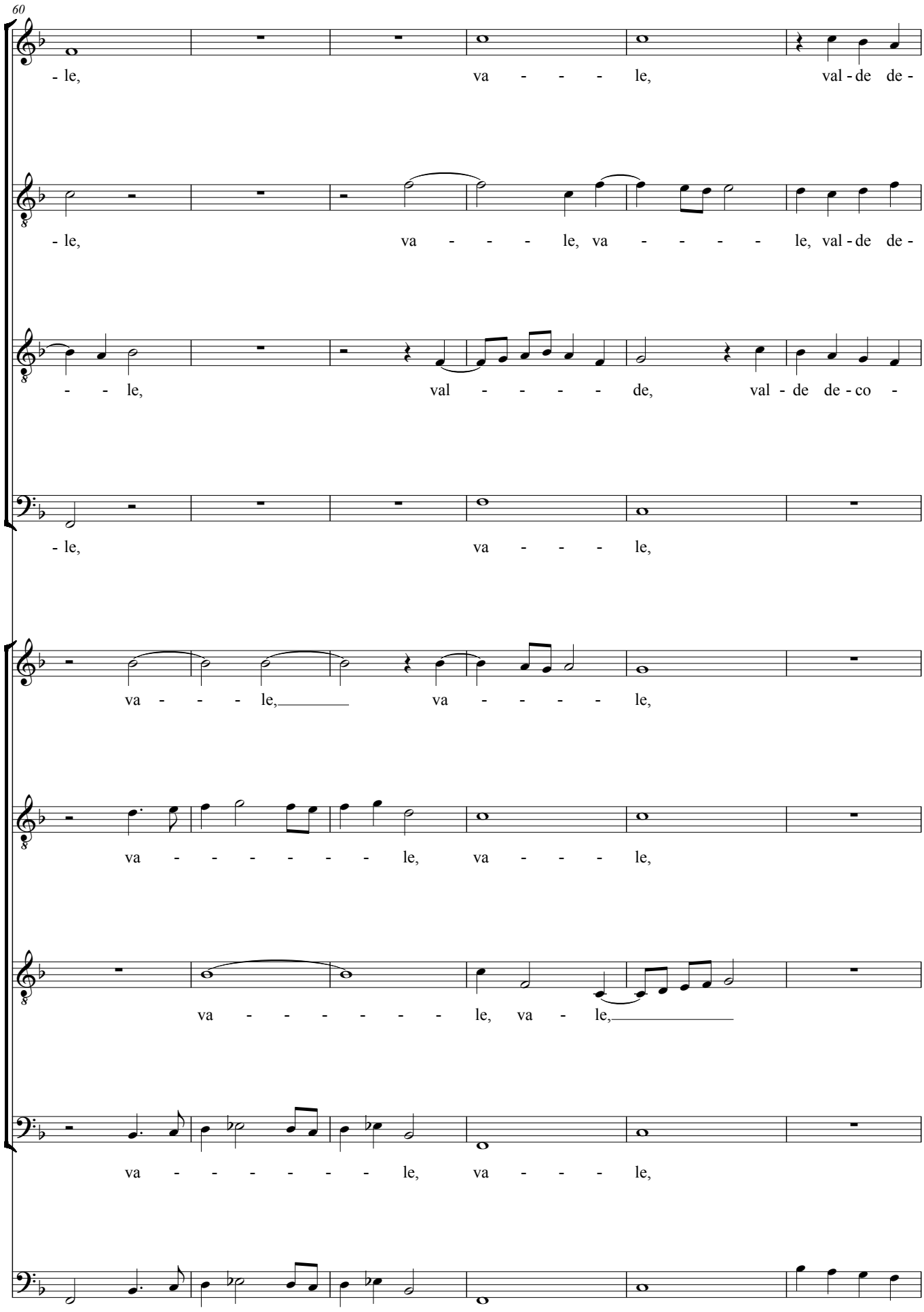

32
- - ta, lux - - - - est or - - - - - ta.
- - ta, lux - - - - est or - - - - - ta.
- - ta, lux - est or - - - - - - - ta.
- - ta, lux - est or - - - - - - - ta.
lux est or - - - - ta, lux est or - - - - ta.
lux est or - - - - - ta, lux est or - - ta.
lux est or - - - - - - ta, lux est or - - - ta.
lux est or - - - - - - ta, lux est or - - - - ta.
lux est or - - - - - ta, lux est or - - - - ta.

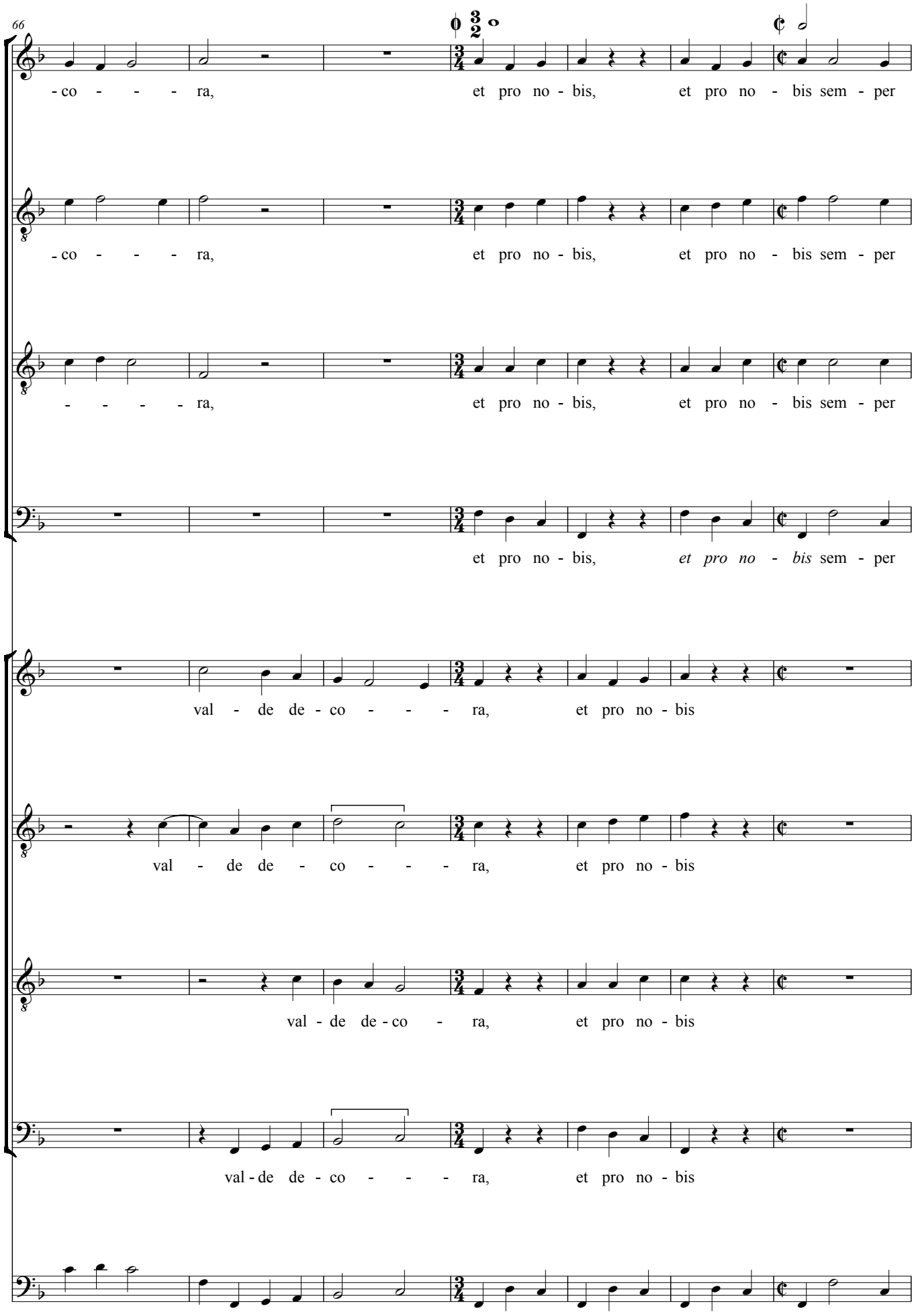
Secunda pars

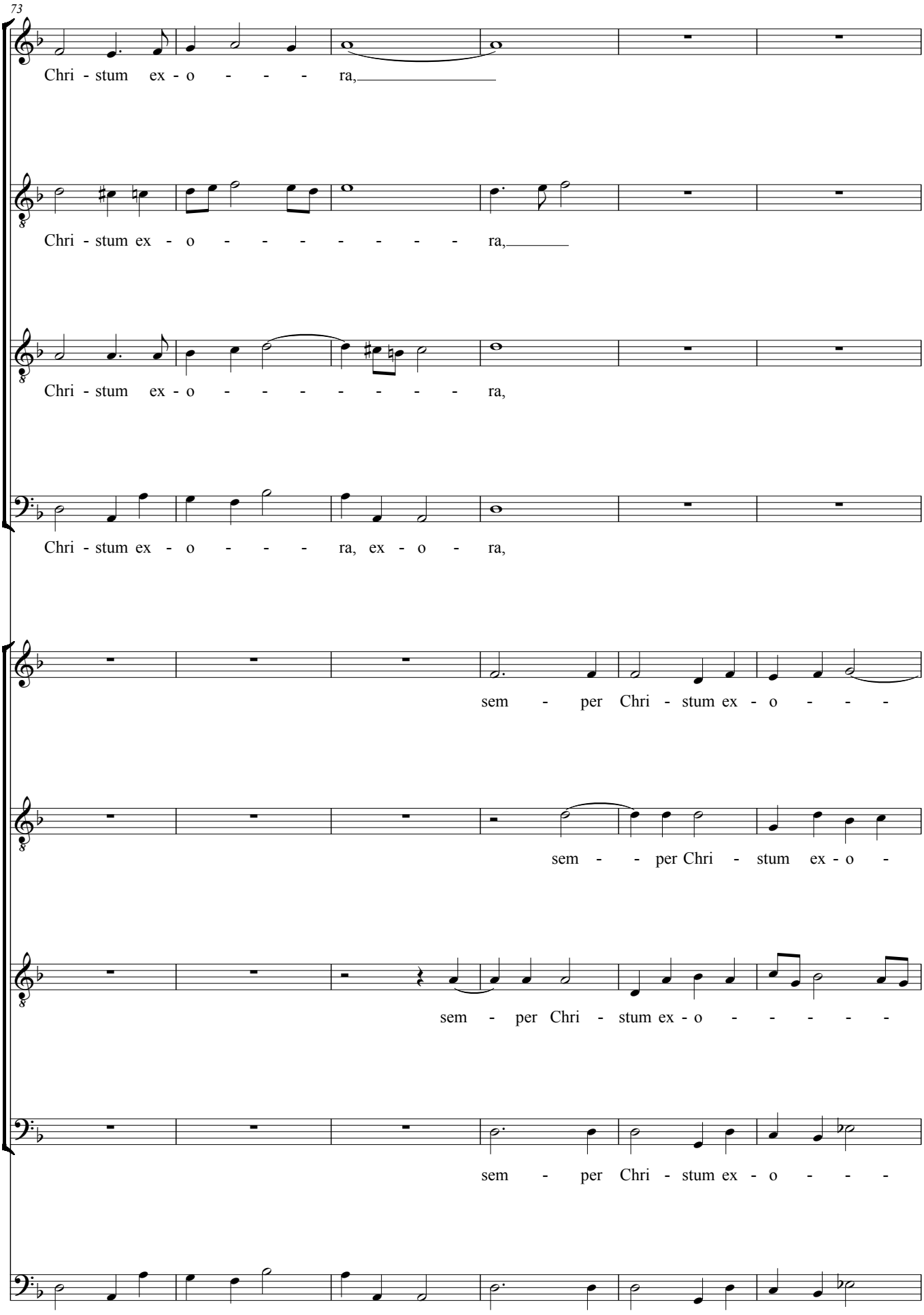


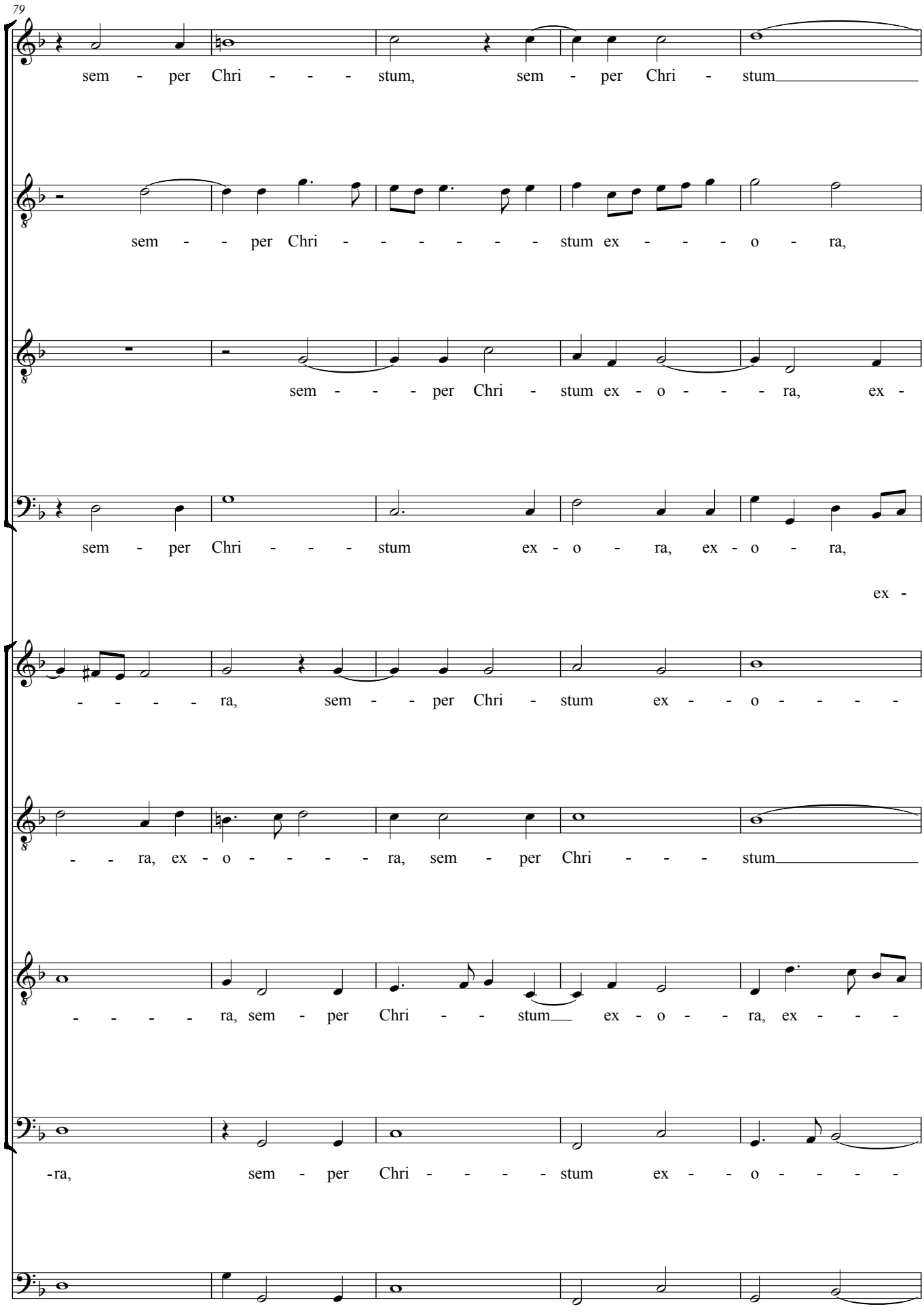

48
glo - ri - o - - sa, su - - per om - - - - nes spe -
glo - ri - o - - sa, su - per om - - - - - - nes spe - ci - o - -
glo - ri - - - o - sa, su - per om - - - - nes spe - ci - o -
glo - ri - o - sa, su - - per om - - - - nes spe - ci - o -
glo - ri - o - sa,
glo - ri - o - - sa,
glo - ri - - o - - sa,
glo - ri - o - sa,

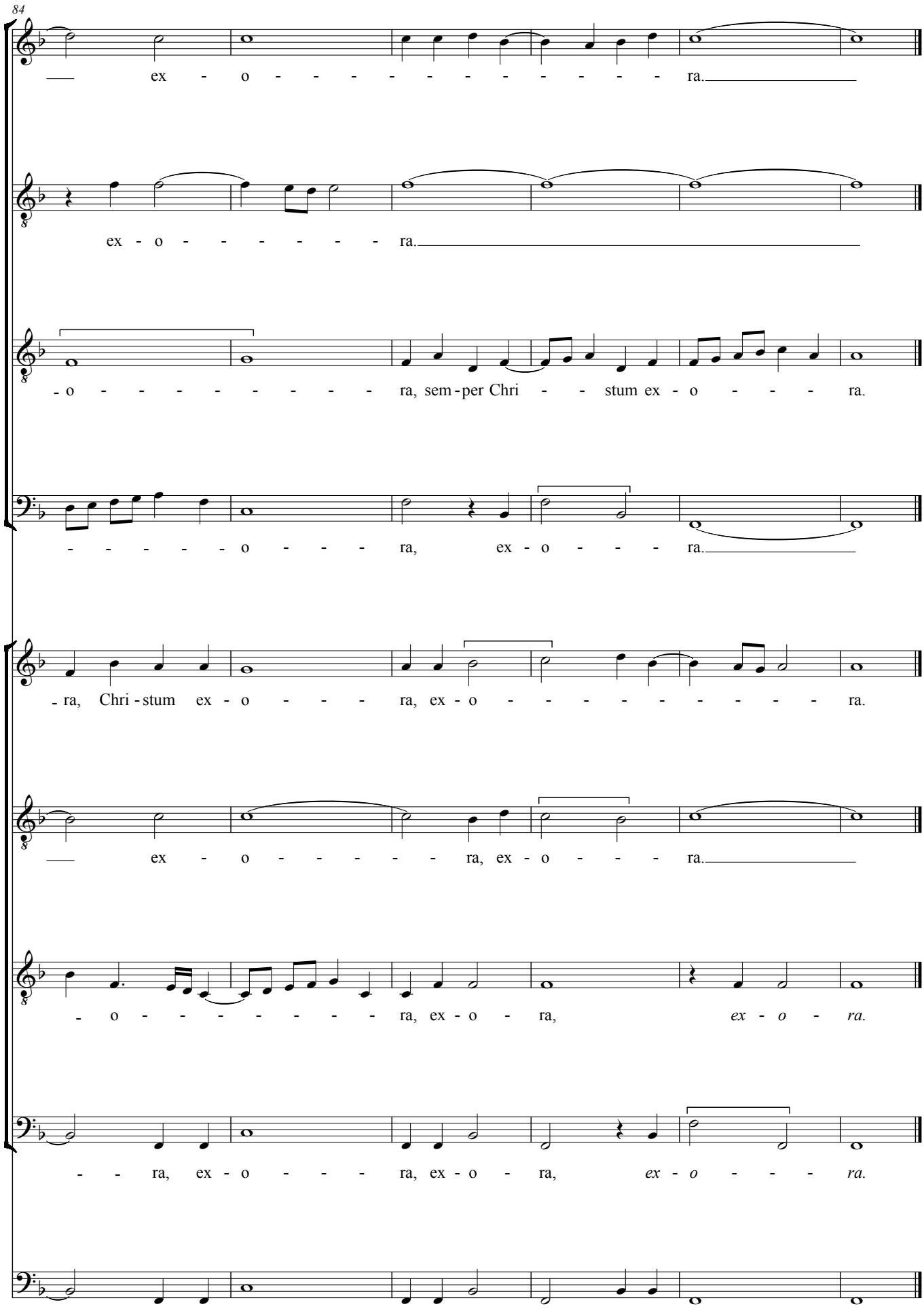

55
-ci - - o - sa, va - - - - - - - - -
- - - - - sa, va - - - - - - - - -
- - - - - sa, va - - - - - - - - -
- - - - - sa, va - - - - - - - - -
va - - - - - - - - - le,
va - - - - - - - - - le,
va - - - - - - - - - le,
va - - - - - - - - - le,


60
- le, va - - - - le, val - de de -
- le, va - - - - le, va - - - - - le, val - de de -
- - - le, val - - - - - de, val - de de - co -
- le, va - - - - le,
va - - - - le, va - - - - - le,
va - - - - - - - le, va - - - - le,
va - - - - - - - le, va - le,
va - - - - - - - le, va - - - - le,


66
-co - - - - ra, et pro no - bis, et pro no - bis sem - per
-co - - - - ra, et pro no - bis, et pro no - bis sem - per
- - - - - ra, et pro no - bis, et pro no - bis sem - per
et pro no - bis, et pro no - bis sem - per
val - de de - co - - - - ra, et pro no - bis
val - de de - co - - - - ra, et pro no - bis
val - de de - co - ra, et pro no - bis
val - de de - co - - - - ra, et pro no - bis


73
Chri - stum ex - o - - - - ra,
Chri - stum ex - o - - - - - - - - ra,
Chri - stum ex - o - - - - - - - - ra,
Chri - stum ex - o - - - - ra, ex - o - ra,
sem - per Chri - stum ex - o - - -
sem - - per Chri - stum ex - o -
sem - per Chri - stum ex - o - - - - -
sem - per Chri - stum ex - o - - -

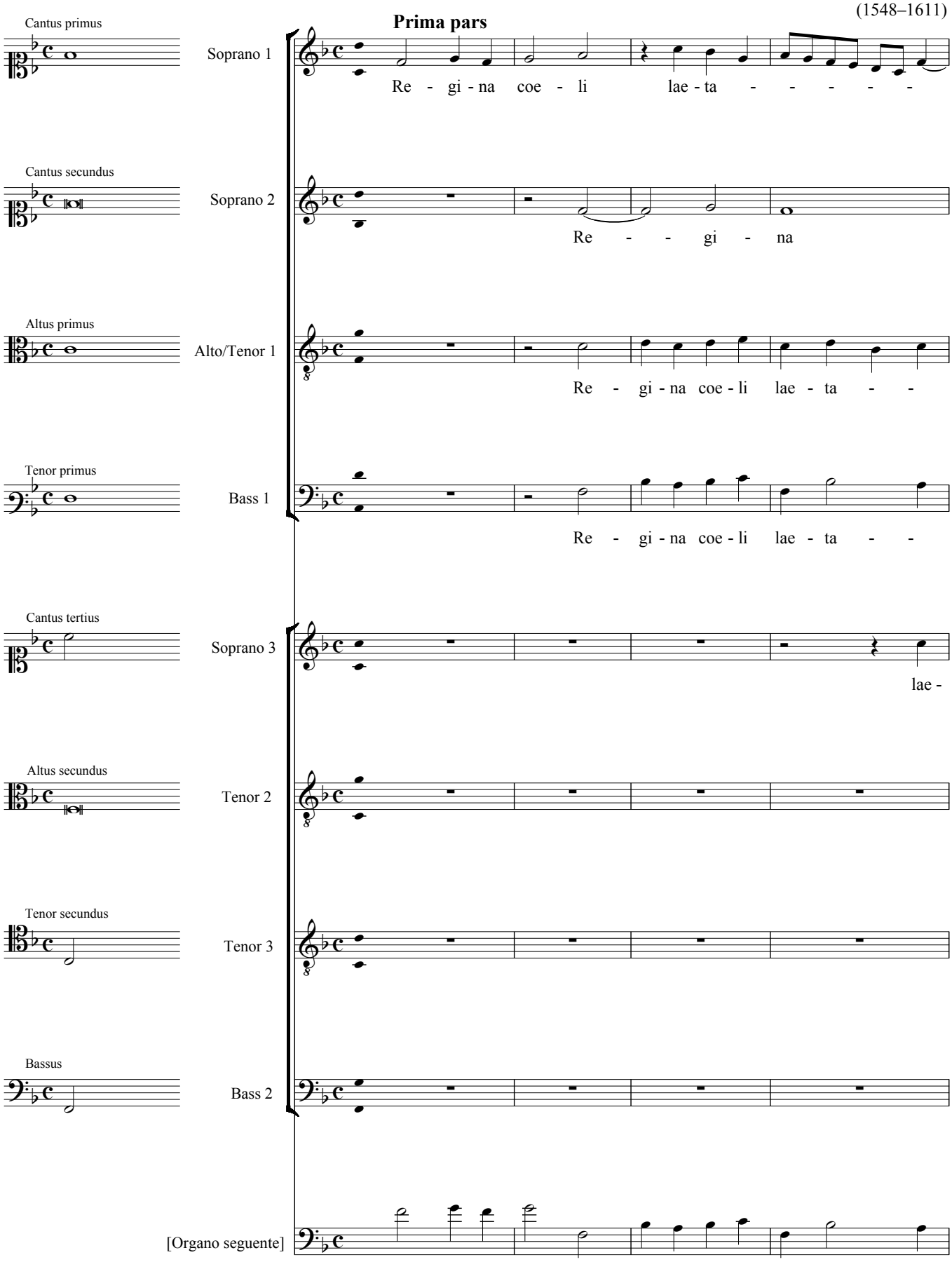

79
sem - per Chri - - - - stum, sem - per Chri - stum
sem - - - per Chri - - - - - - - stum ex - - - - o - ra,
sem - - - - per Chri - stum ex - o - - - - ra, ex -
sem - per Chri - - - - stum ex - o - ra, ex - o - ra,
ex -
- - - - - ra, sem - - per Chri - stum ex - - - o - - - - -
- - ra, ex - o - - - - - ra, sem - per Chri - - - - stum
- - - - - ra, sem - per Chri - - stum ex - o - - ra, ex - - - -
-ra, sem - per Chri - - - - - stum ex - - - o - - - - -


84
ex - o - - - - - - - - - - - - ra.
ex - o - - - - - - - - ra.
- o - - - - - - - - - - ra, sem - per Chri - - stum ex - o - - - - ra.
- - - - - - o - - - - ra, ex - o - - - - ra.
- ra, Chri - stum ex - o - - - - ra, ex - o - - - - - - - - - - ra.
ex - o - - - - - - ra, ex - o - - - - ra.
- o - - - - - - - - - ra, ex - o - ra, ex - o - ra.
- - ra, ex - o - - - - ra, ex - o - ra, ex - o - - - - ra.

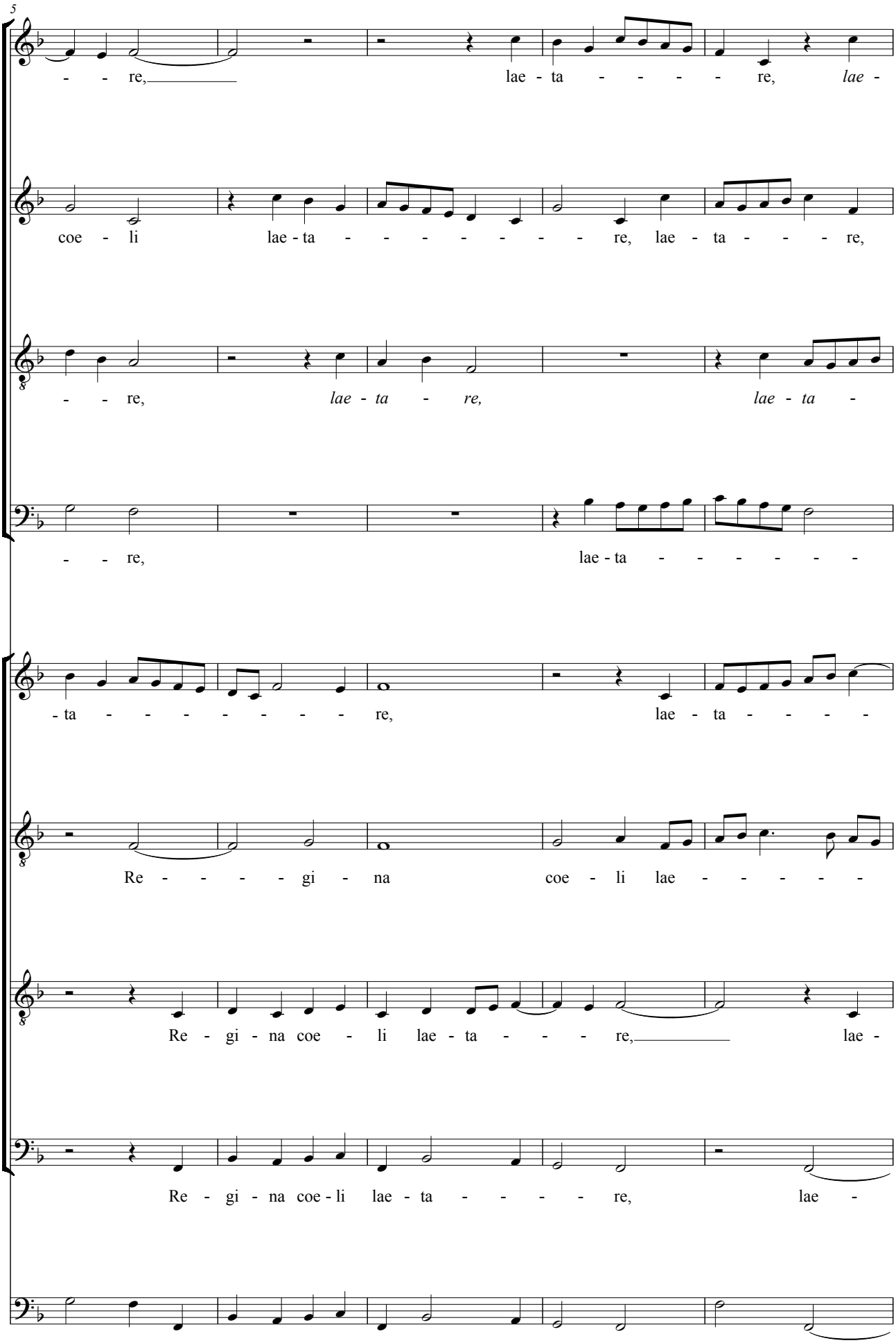
Regina coeli

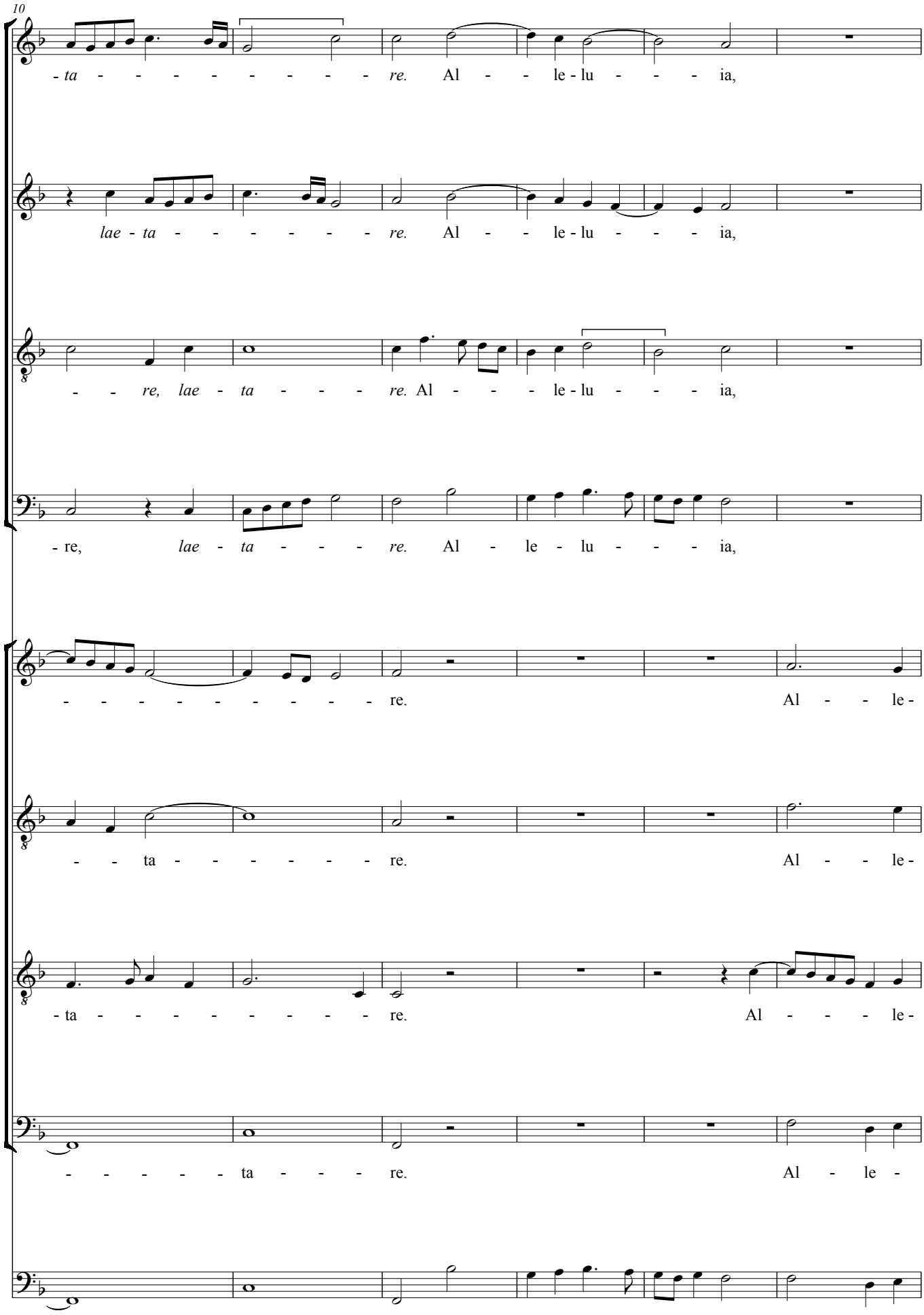
O Queen of heaven, rejoice. Alleluia. For he whom thou wast worthy to bear,
Alleluia, has risen as he said. Alleluia. Pray for us to God.

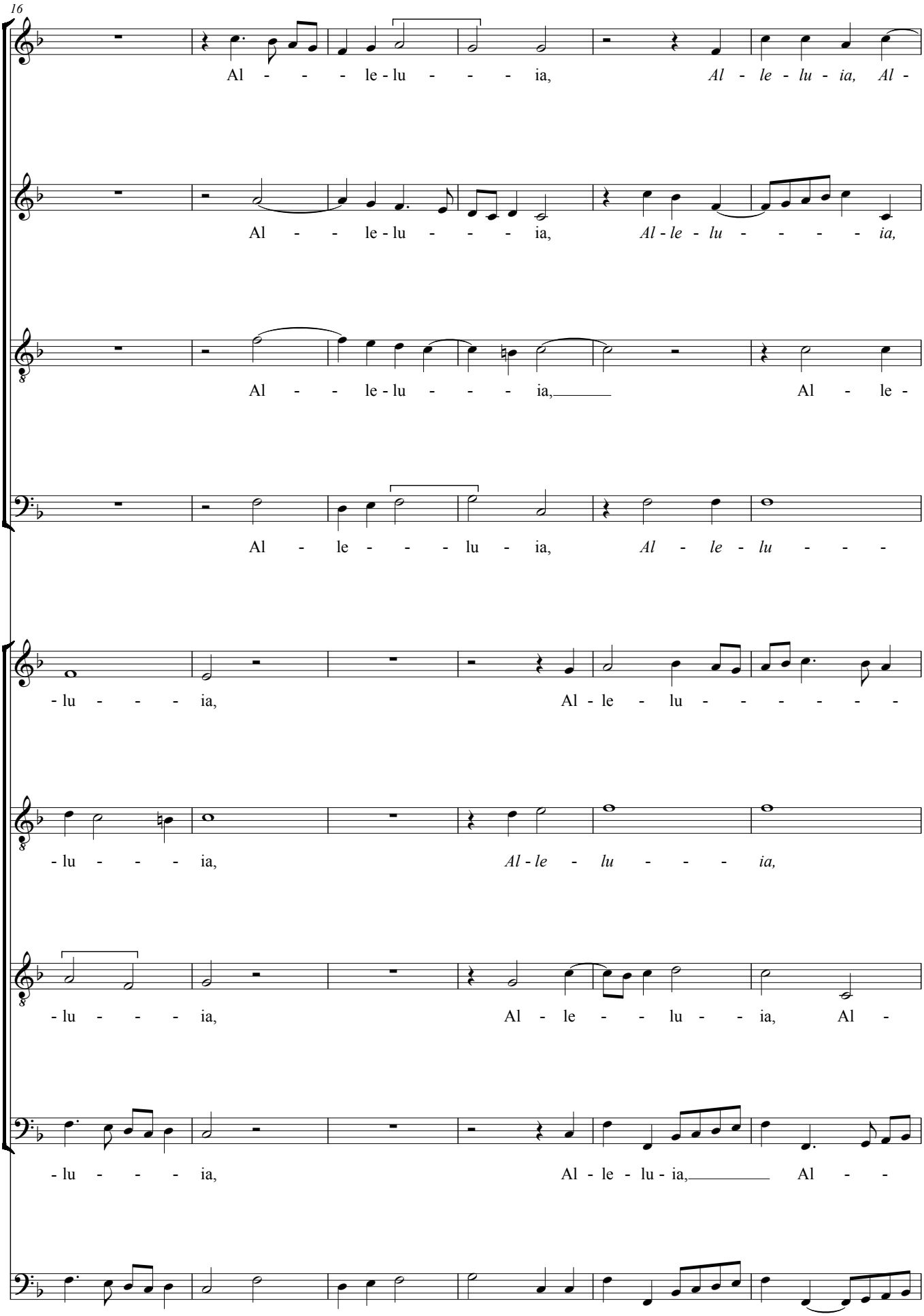
Tomás Luis de Victoria
(1548–1611)

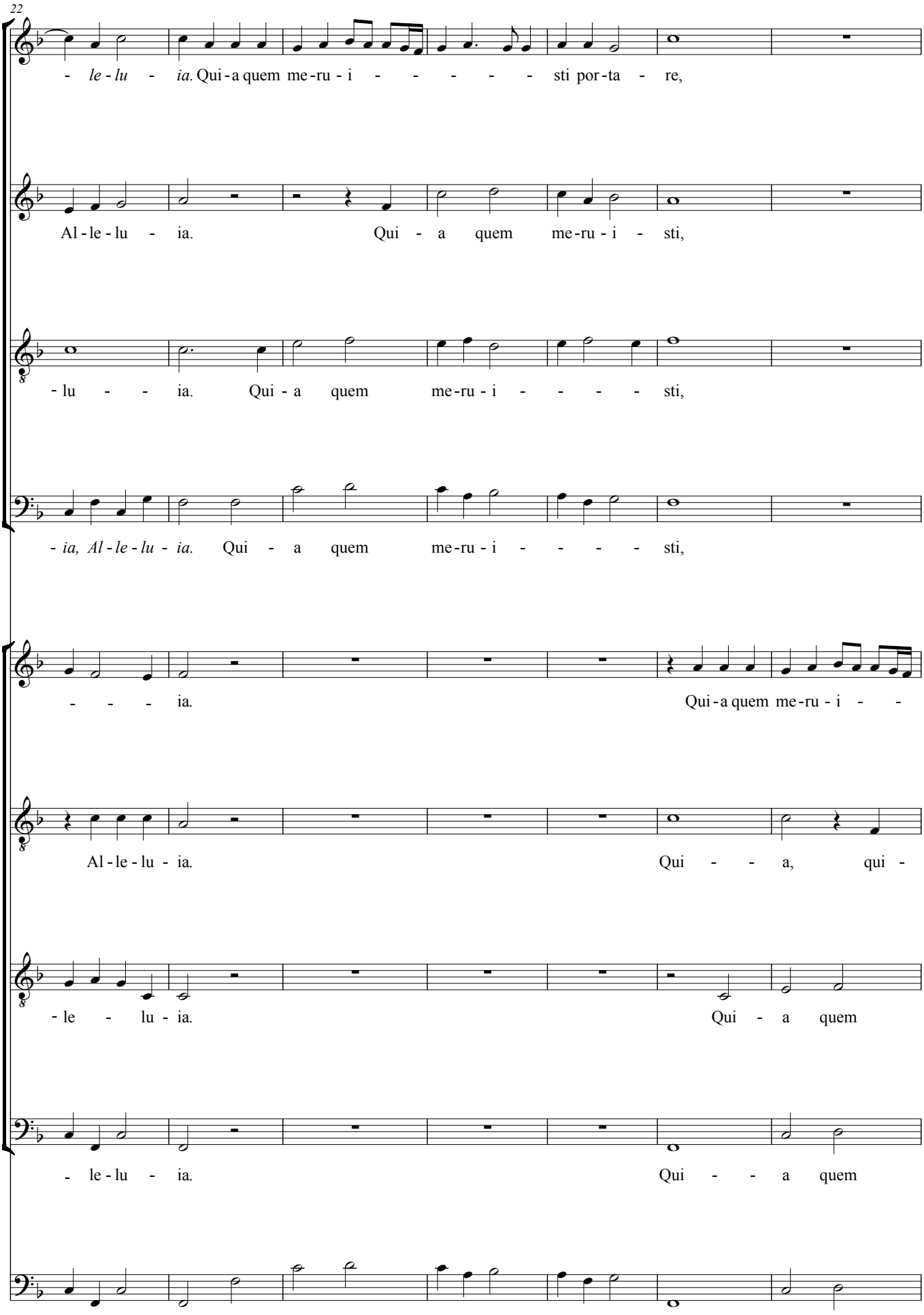


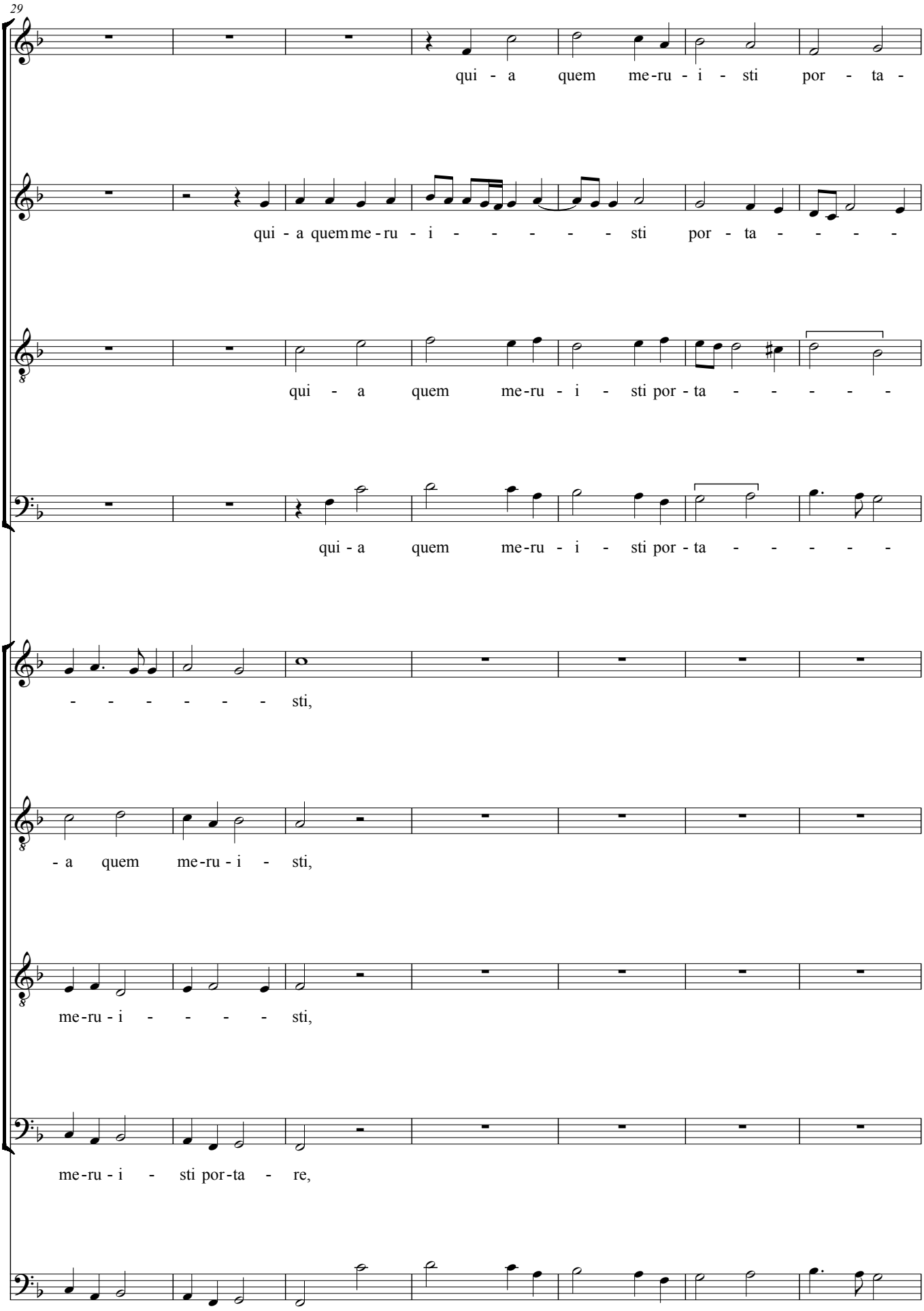
© Copyright 2002 by York Early Music Press

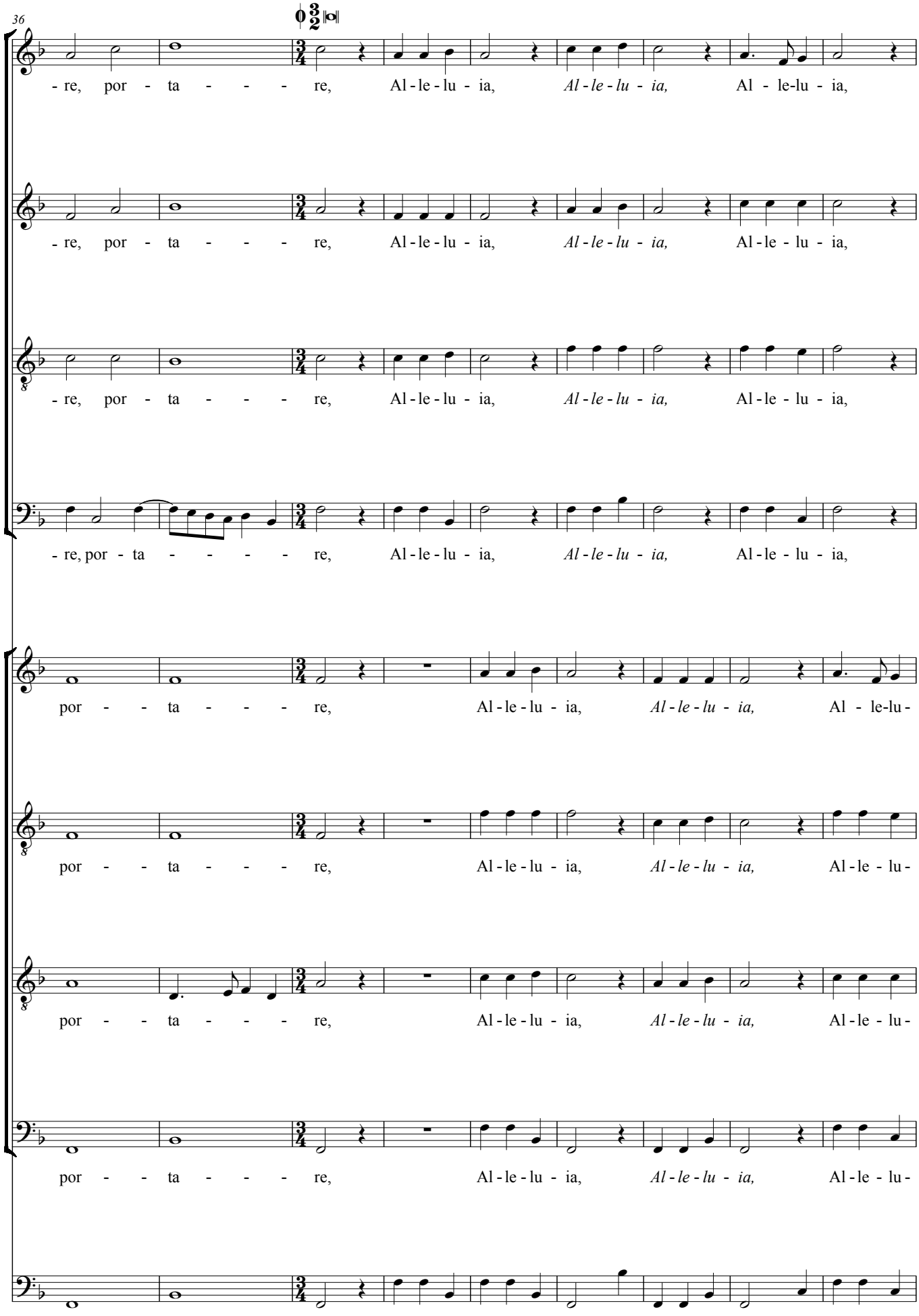

5
- - re, lae - ta - - - - - re, lae -
coe - li lae - ta - - - - - - - - re, lae - ta - - - - re,
- - re, lae - ta - re, lae - ta -
- - re, lae - ta - - - - - - -
- ta - - - - - - - - - re, lae - ta - - - - -
Re - - - - - gi - na coe - li lae - - - - - -
Re - gi - na coe - li lae - ta - - - - re, lae -
Re - gi - na coe - li lae - ta - - - - - re, lae -

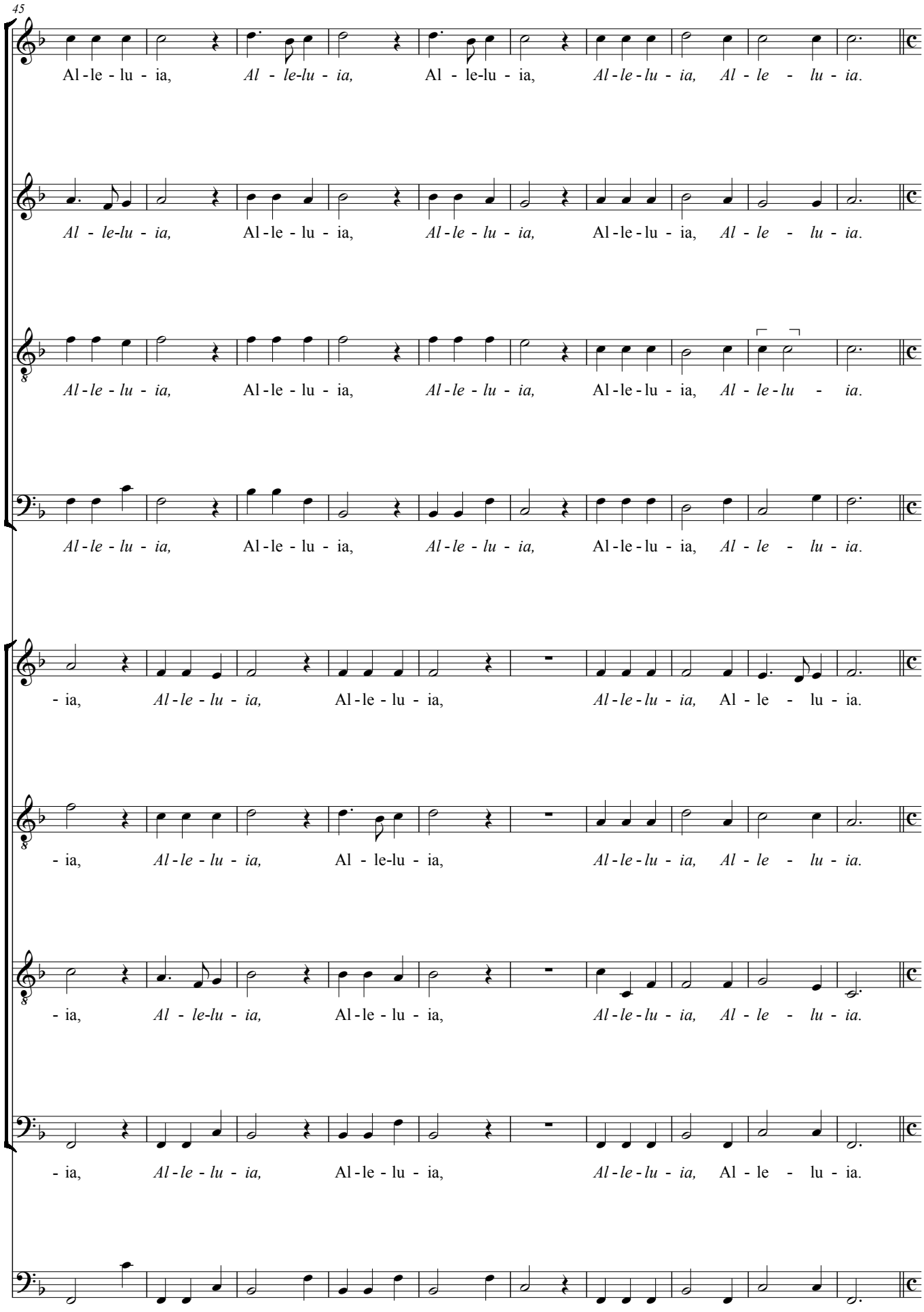

10
-ta - - - - - - - - - re. Al - - le-lu - - - ia,
lae-ta - - - - - - - - re. Al - - le-lu - - - ia,
- - re, lae-ta - - - - re. Al - - - - le-lu - - - ia,
-re, lae-ta - - - - re. Al - le - lu - - - ia,
- - - - - - - - - - re. Al - - le-
- - ta - - - - - - - - re. Al - - le-
-ta - - - - - - - - - re. Al - - - - le-
- - - - - - ta - - - - re. Al - le -

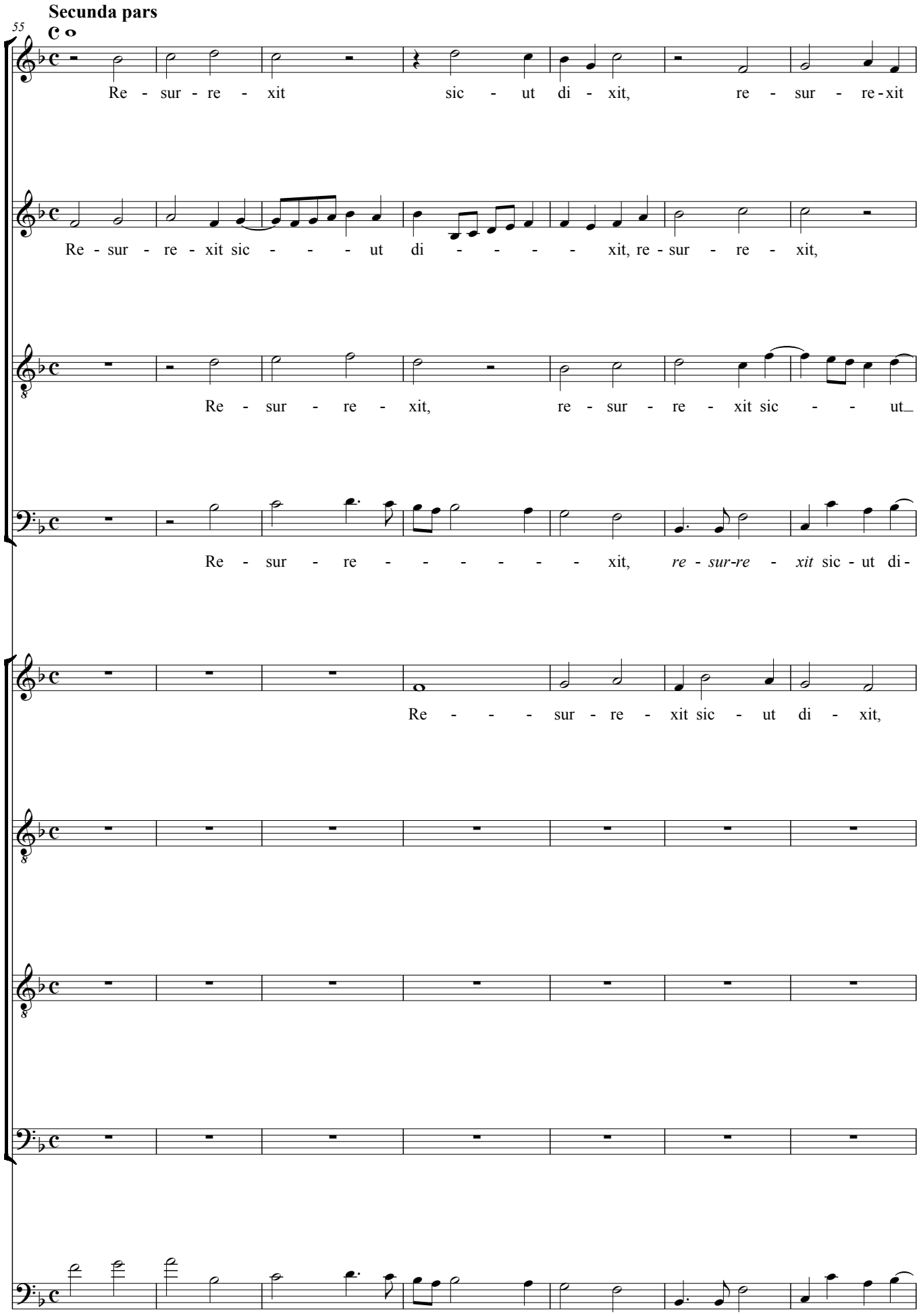

16
Al - - - - le - lu - - - - ia, Al - le - lu - ia, Al -
Al - - - le - lu - - - - ia, Al - le - lu - - - - - ia,
Al - - - le - lu - - - - ia, Al - le -
Al - le - - - - lu - ia, Al - le - lu - - - -
- lu - - - - ia, Al - le - lu - - - - - - -
- lu - - - - ia, Al - le - lu - - - - ia,
- lu - - - - ia, Al - le - - lu - - ia, Al -
- lu - - - - ia, Al - le - lu - ia, Al - -

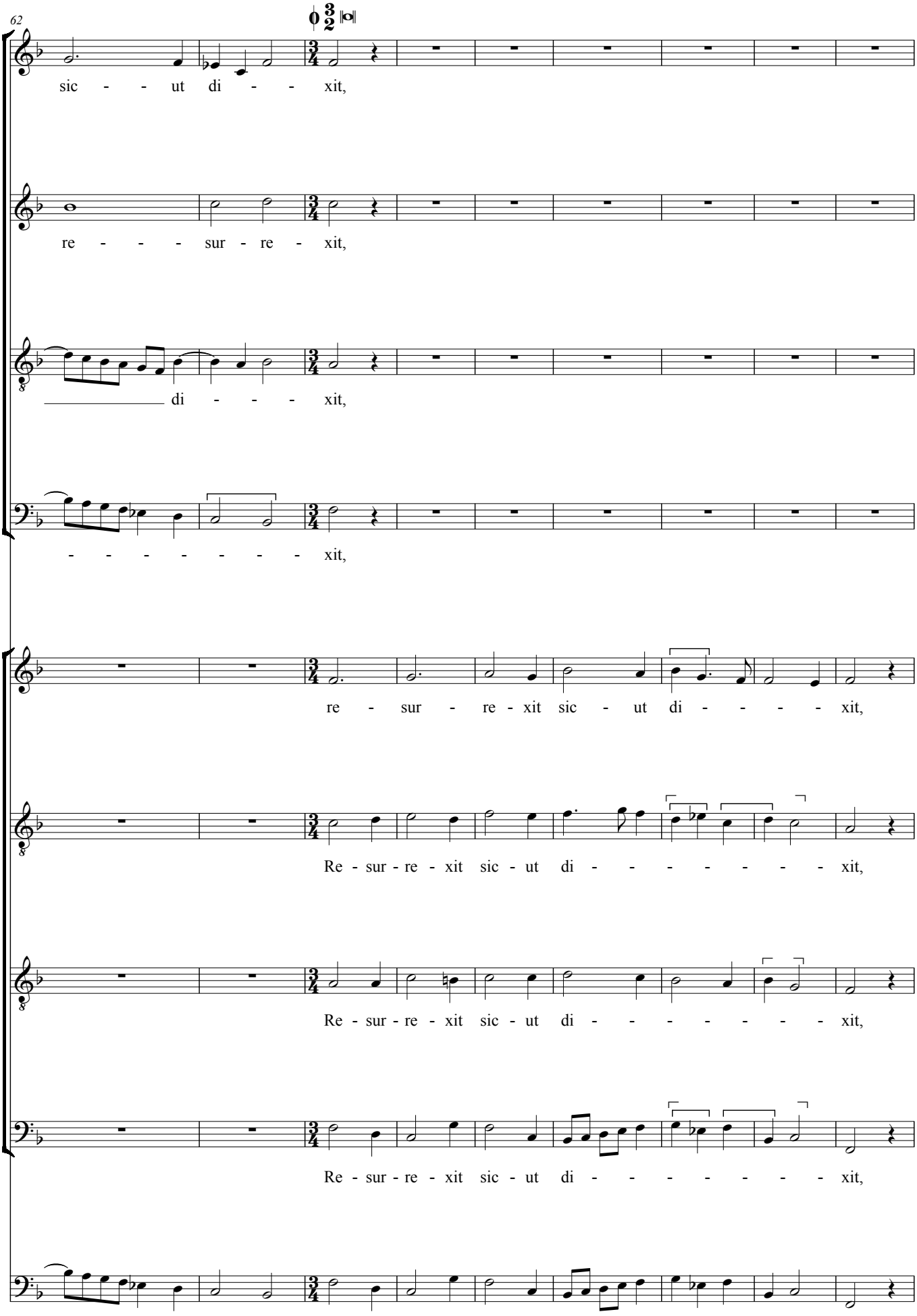

22
- le - lu - ia. Qui - a quem me - ru - i - - - - - - sti por - ta - re,
Al - le - lu - ia. Qui - a quem me - ru - i - sti,
- lu - - - ia. Qui - a quem me - ru - i - - - - - sti,
- ia, Al - le - lu - ia. Qui - a quem me - ru - i - - - - - sti,
- - - - ia. Qui - a quem me - ru - i - -
Al - le - lu - ia. Qui - - - a, qui -
- le - lu - ia. Qui - a quem
- le - lu - ia. Qui - - - a quem

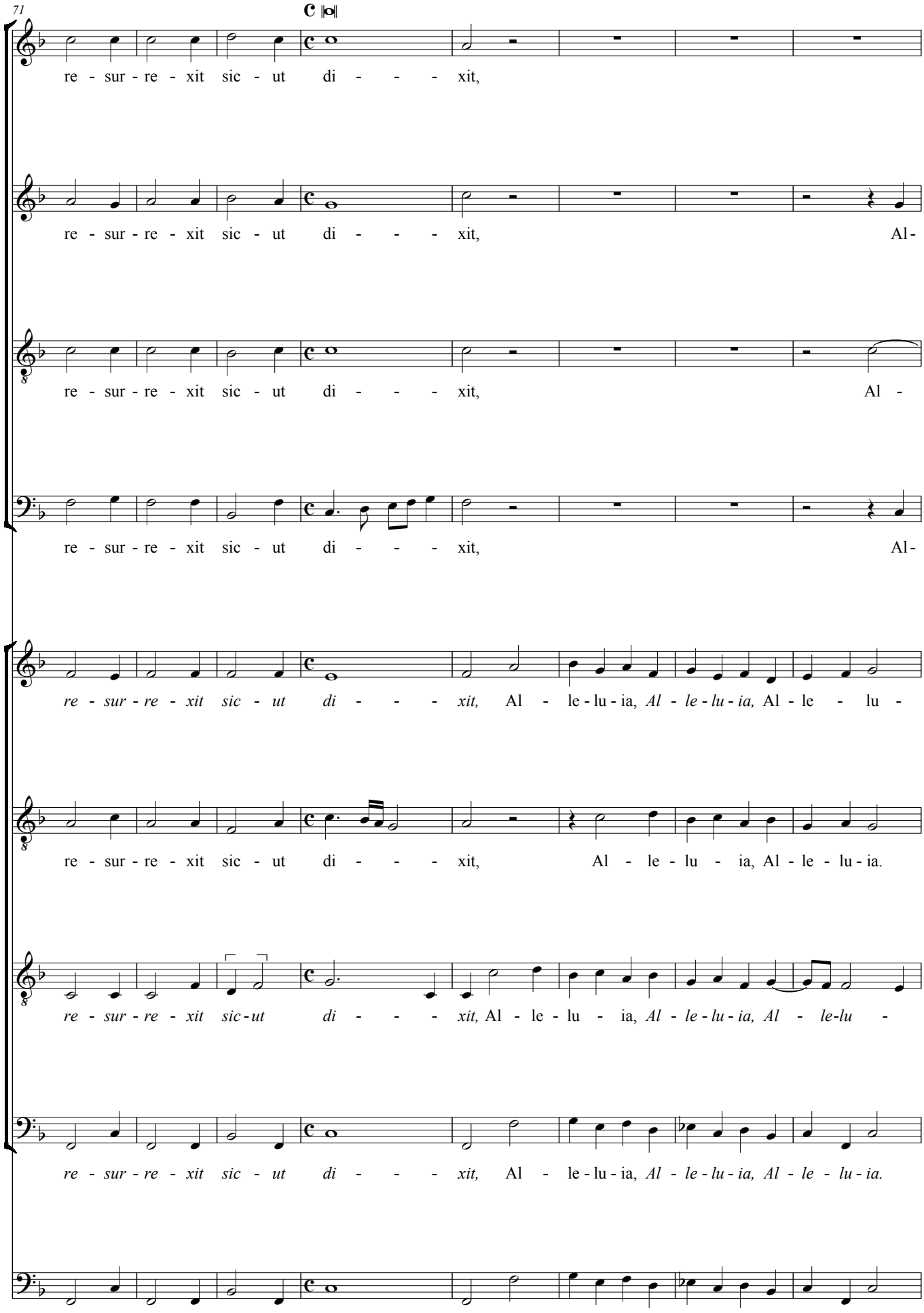

29
qui - a quem me-ru - i - sti por - ta -
qui - a quem me-ru - i - - - - - - sti por - ta - - - - -
qui - a quem me-ru - i - sti por - ta - - - - - -
qui - a quem me-ru - i - sti por - ta - - - - - -
- - - - - - - sti,
- a quem me-ru - i - sti,
me-ru - i - - - - - sti,
me-ru - i - sti por-ta - re,

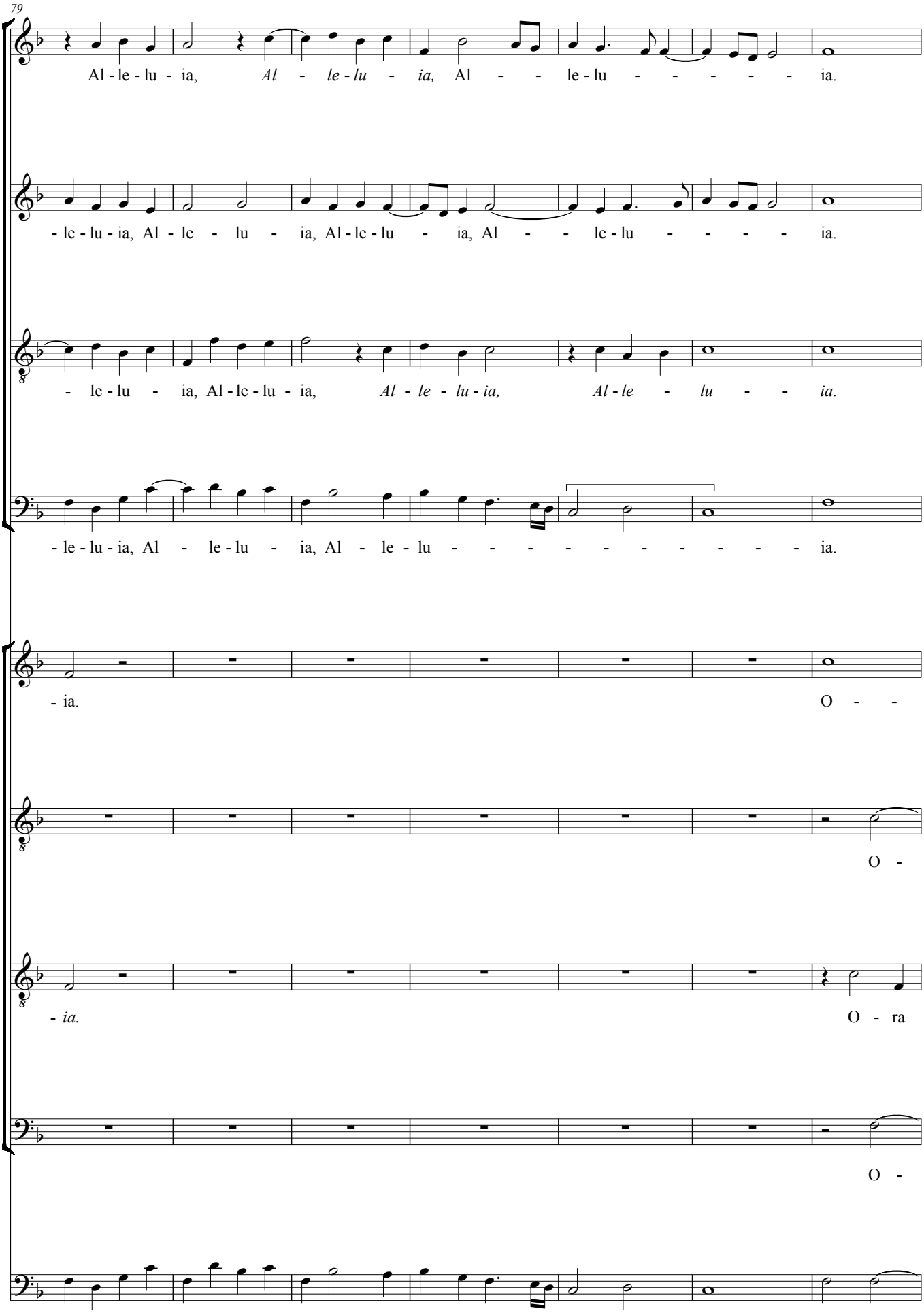

36
- re, por - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le-lu - ia,
- re, por - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le - lu - ia,
- re, por - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le - lu - ia,
- re, por - ta - - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le - lu - ia,
por - - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le-lu -
por - - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le - lu -
por - - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le - lu -
por - - ta - - - - re, Al - le - lu - ia, *Al - le - lu - ia,* Al - le - lu -

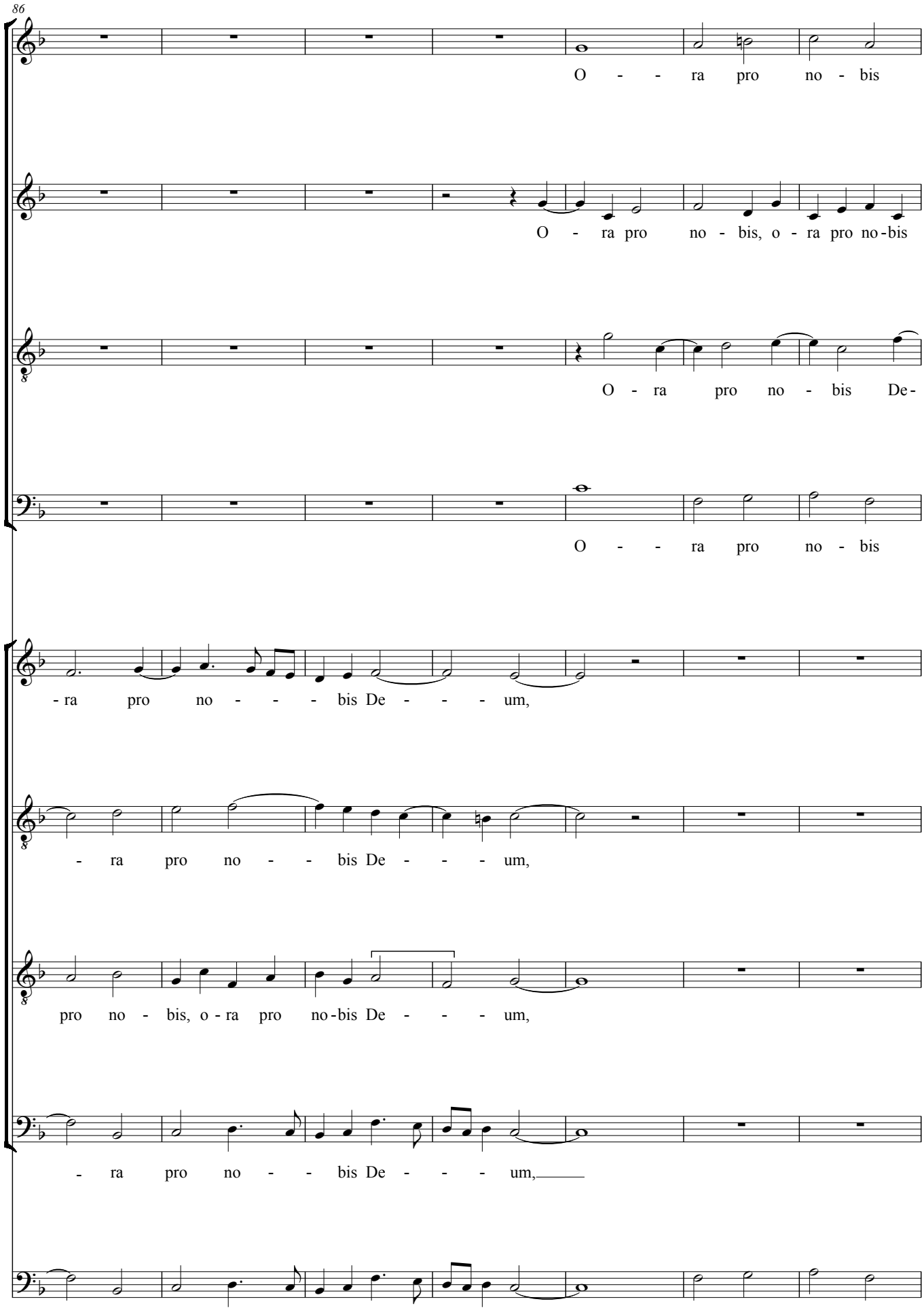

45
Al - le - lu - ia, Al - le-lu - ia, Al - le-lu - ia, Al - le-lu - ia, Al - le - lu - ia.
Al - le-lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le-lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le-lu - ia.
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le-lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
- ia, Al - le-lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

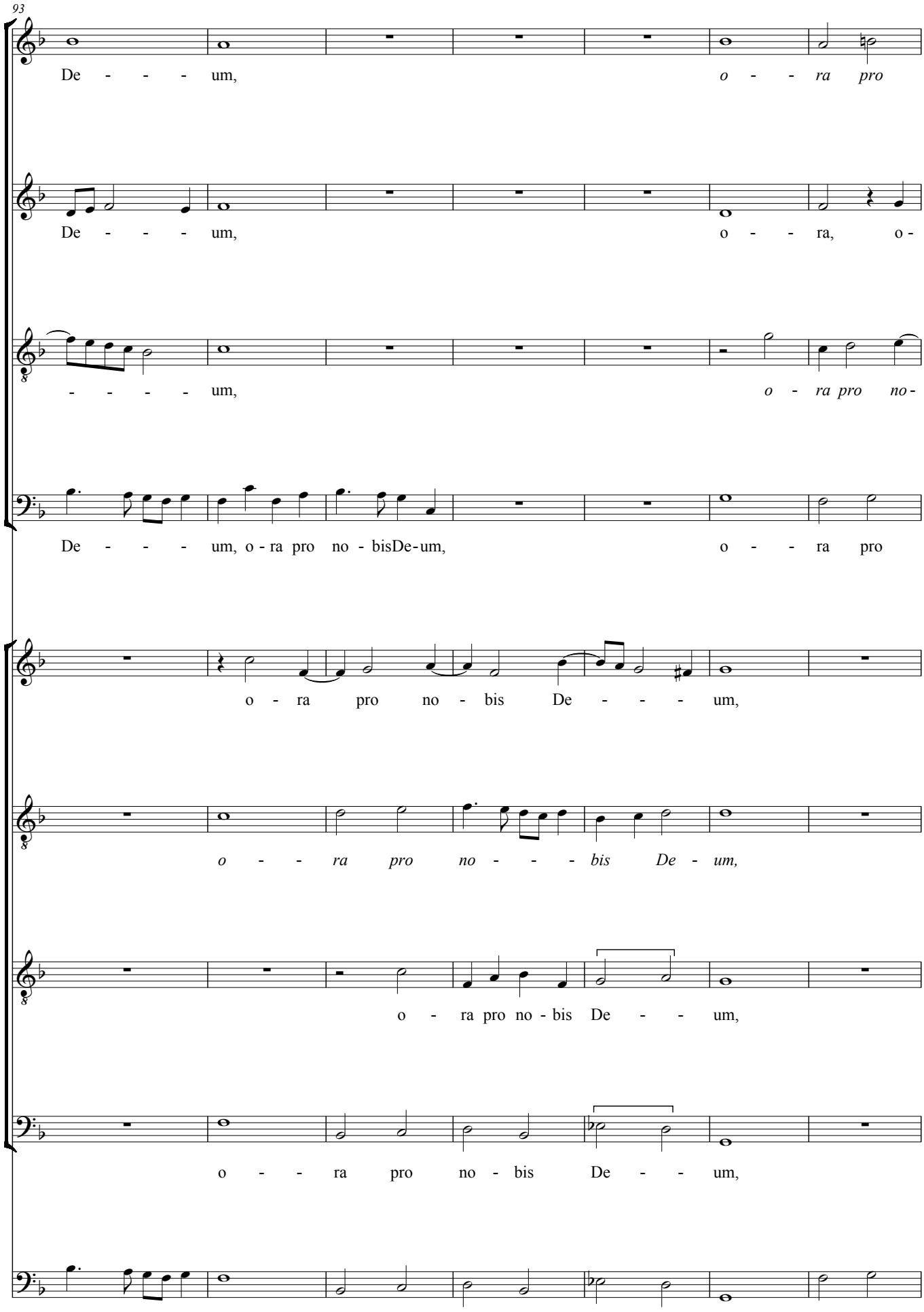

Secunda pars
55
Re - sur - re - xit sic - ut di - xit, re - sur - re - xit
Re - sur - re - xit sic - - - - ut di - - - - - xit, re - sur - re - xit,
Re - sur - re - xit, re - sur - re - xit sic - - - ut
Re - sur - re - - - - - - - - xit, re - sur-re - xit sic - ut di -
Re - - - sur - re - xit sic - ut di - xit,

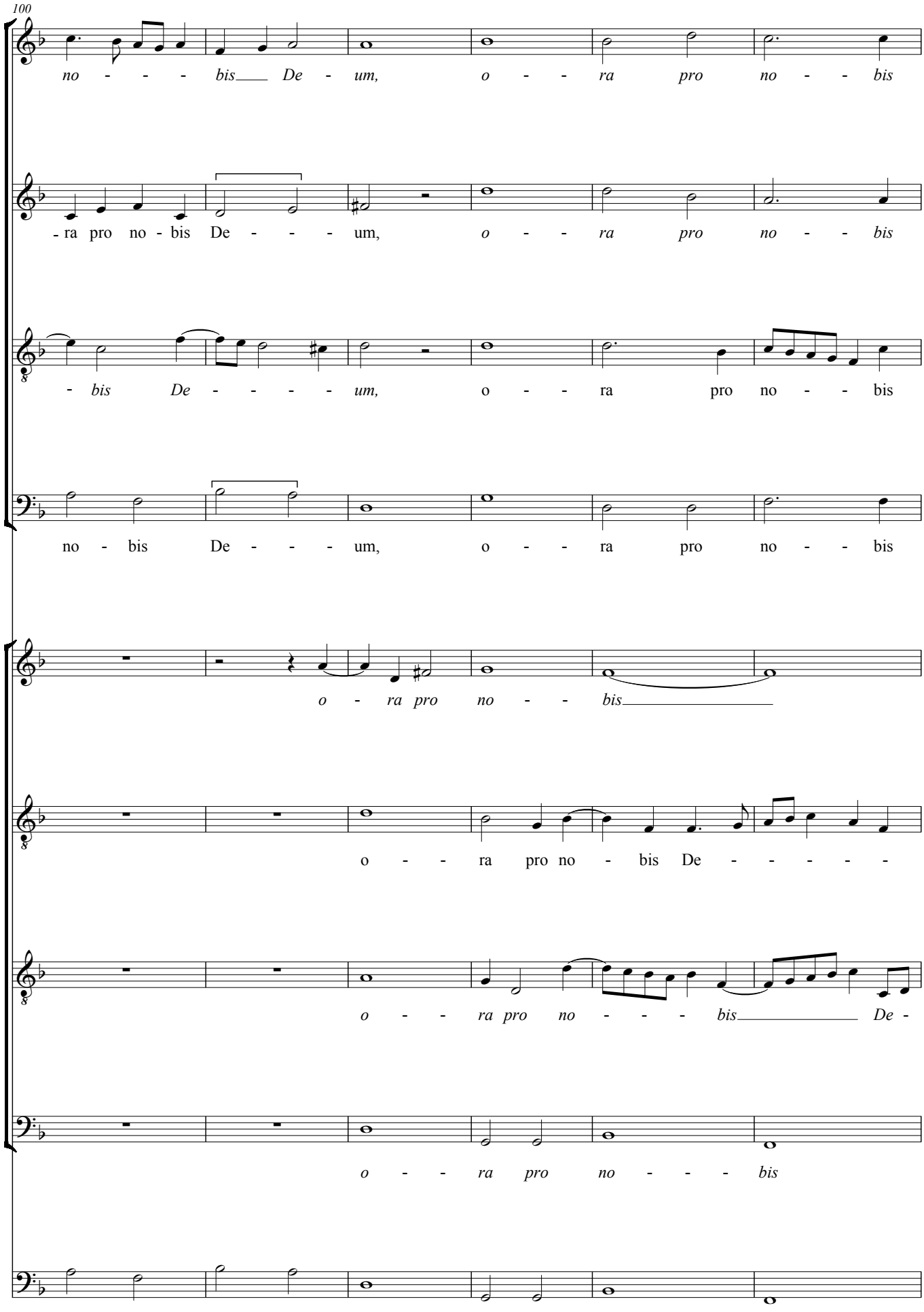

62
sic - - ut di - - xit,
re - - - sur - re - xit,
di - - - xit,
- - - - - - - - xit,
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit,
Re - sur - re - xit sic - ut di - - - - - - - xit,
Re - sur - re - xit sic - ut di - - - - - - - xit,
Re - sur - re - xit sic - ut di - - - - - - - xit,

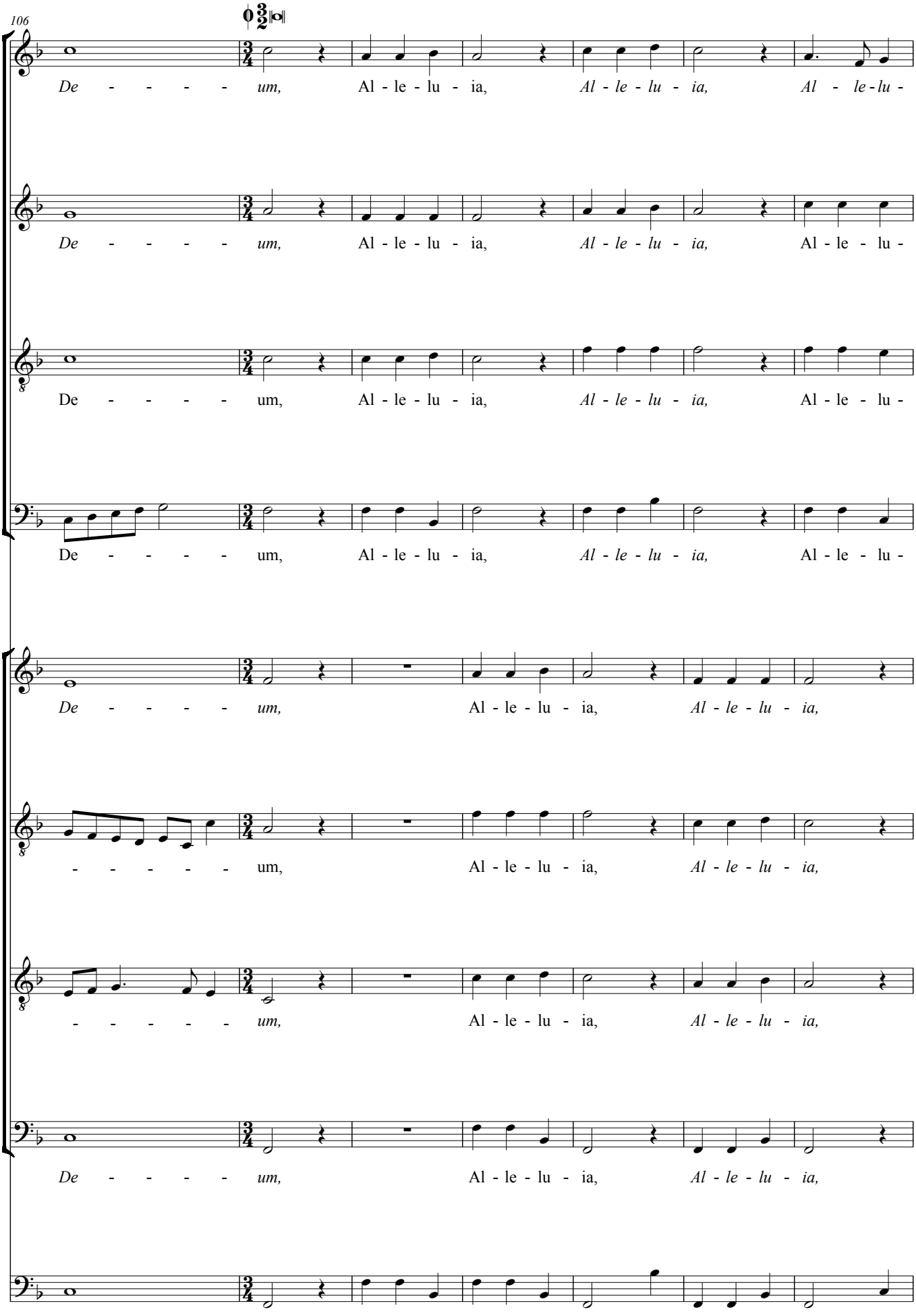

71
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit,
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al -
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al -
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al -
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -
re - sur - re - xit sic - ut di - - - - xit, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

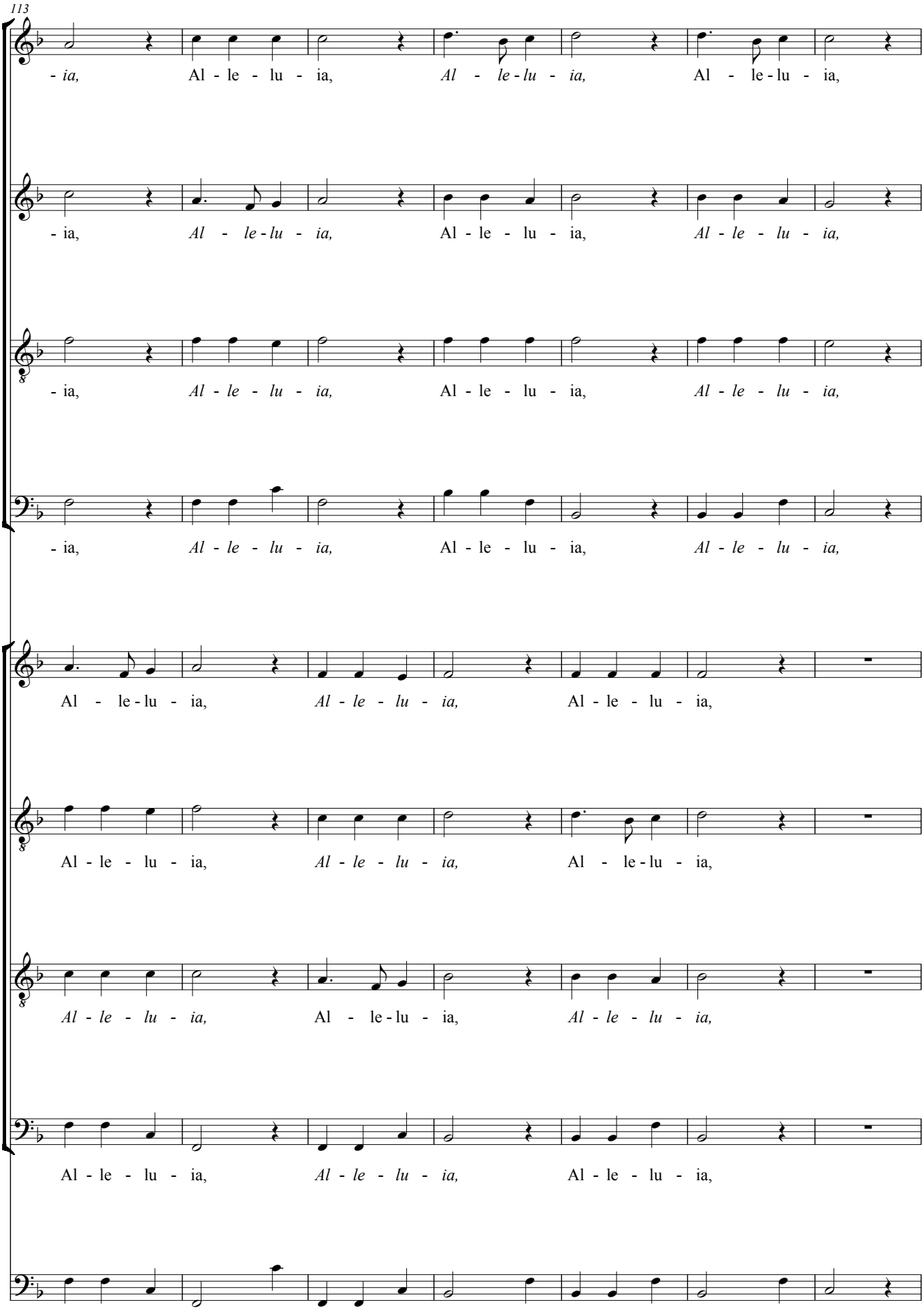

79
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - - le - lu - - - - - ia.
- le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - - le - lu - - - - - ia.
- le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.
- le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - - - - - - - - - - ia.
- ia. O - -
O -
- ia. O - ra
O -

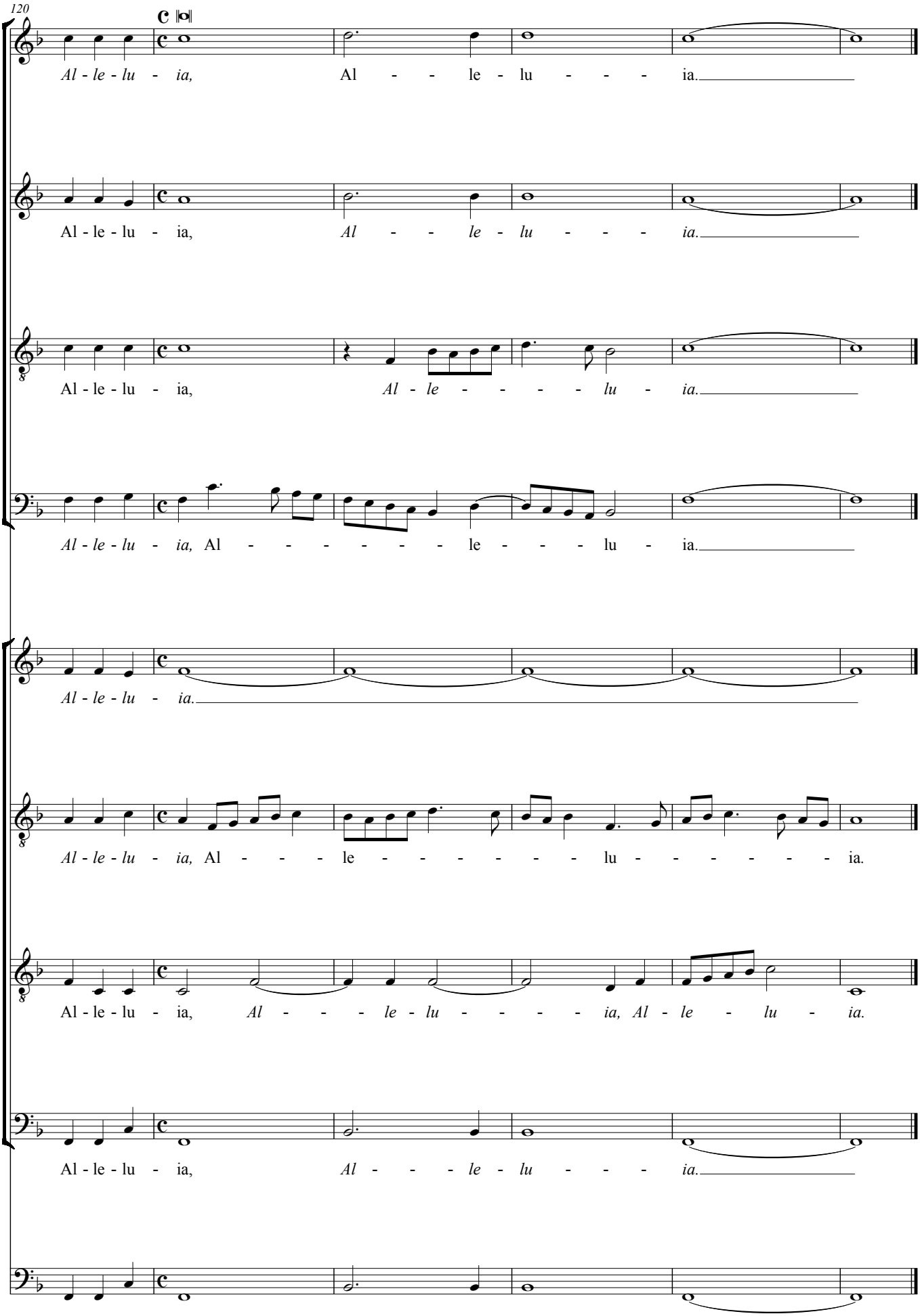

86
O - - ra pro no - bis
O - ra pro no - bis, o - ra pro no - bis
O - ra pro no - bis De-
O - - ra pro no - bis
- ra pro no - - - bis De - - - - um,
- ra pro no - - - bis De - - - - um,
pro no - bis, o - ra pro no - bis De - - - - um,
- ra pro no - - - bis De - - - - um,


93
De - - - - um, o - - ra pro
De - - - - um, o - - ra, o -
- - - - - um, o - ra pro no -
De - - - - um, o - ra pro no - bisDe-um, o - - ra pro
o - ra pro no - bis De - - - - um,
o - - - ra pro no - - - - bis De - um,
o - ra pro no - bis De - - um,
o - - - ra pro no - bis De - - um,


100
no - - - bis De - um, o - - ra pro no - - bis
- ra pro no - bis De - - - - um, o - - ra pro no - - bis
- bis De - - - - - um, o - - ra pro no - - bis
no - bis De - - - - um, o - - ra pro no - - bis
o - ra pro no - - bis
o - - ra pro no - bis De - - - - - -
o - - ra pro no - - - - bis De -
o - - ra pro no - - - - bis


106
De - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -
De - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -
De - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -
De - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu -
- - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
- - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
De - - - - - um, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,


113
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
- ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

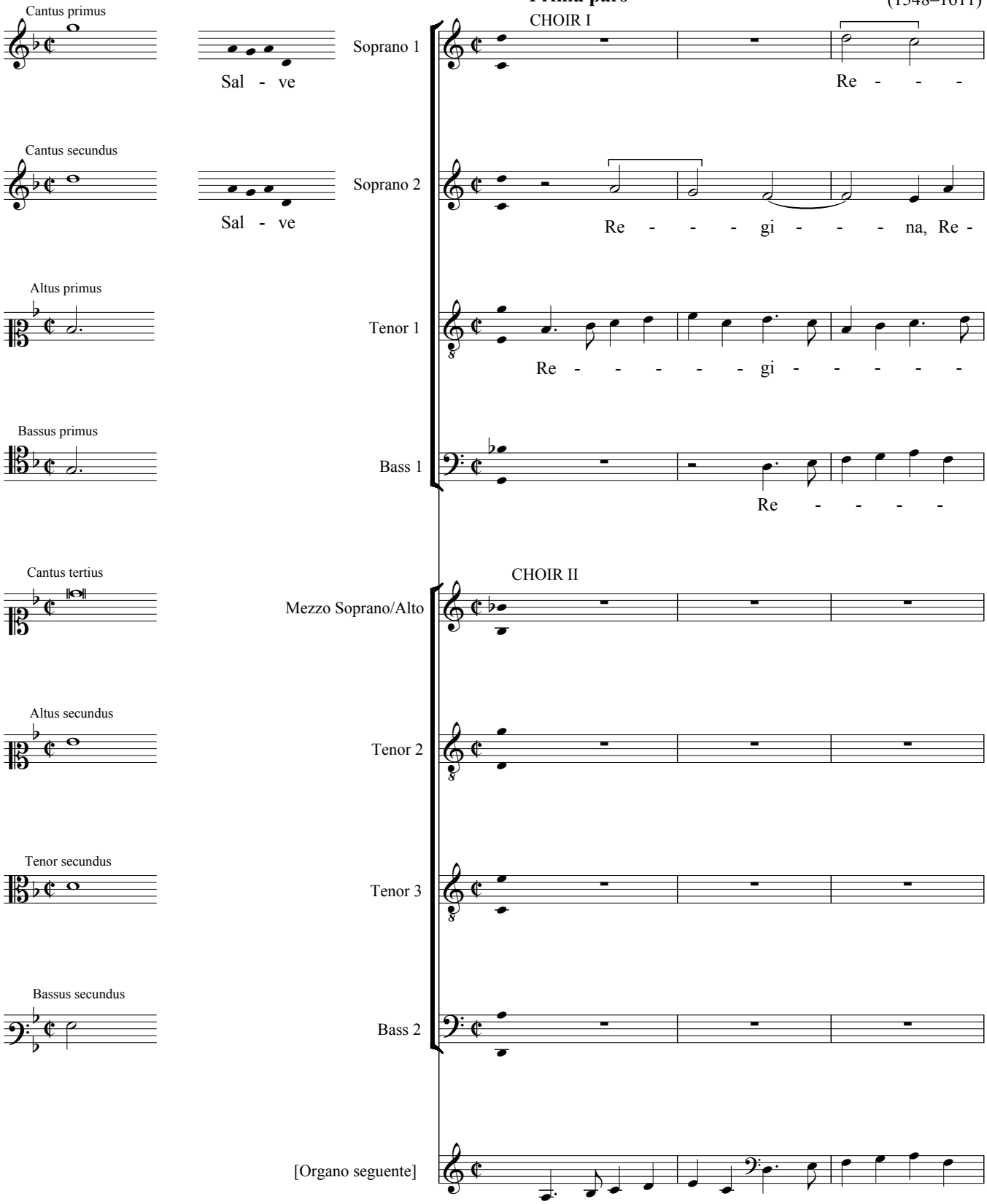

120
Al - le - lu - ia, Al - - le - lu - - - - ia.
Al - le - lu - ia, Al - - - le - lu - - - - ia.
Al - le - lu - ia, Al - le - - - - - lu - ia.
Al - le - lu - ia, Al - - - - - - - le - - - - lu - ia.
Al - le - lu - ia.
Al - le - lu - ia, Al - - - - le - - - - - - - lu - - - - - - - ia.
Al - le - lu - ia, Al - - - - le - lu - - - - - ia, Al - le - lu - ia.
Al - le - lu - ia, Al - - - - le - lu - - - - ia.

Salve Regina

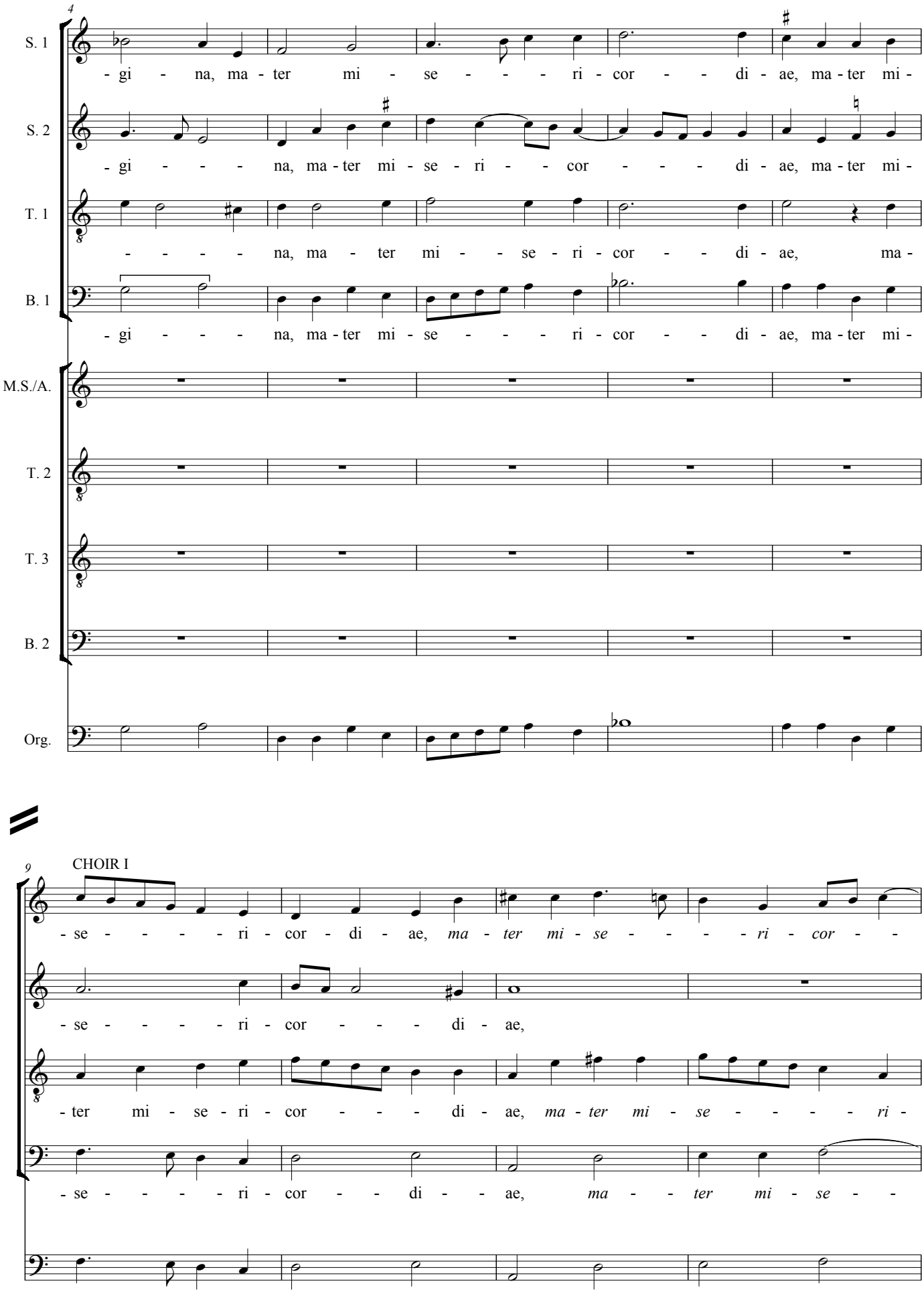
(Ch.1) Hail Queen, Mother of Mercy,
(Ch.2) Our life, sweetness and our hope.
(Ch.1) We cry to you, exiled children of Eve,
(Ch.2) We sigh to you, wailing in this vale of tears.
(Tutti) Therefore, our advocate, turn your merciful eyes upon us,
(Ch.1) Show us Jesus, blessed fruit of your womb, after this our exile.
(Tutti) O loving, O holy, O sweet Virgin Mary.

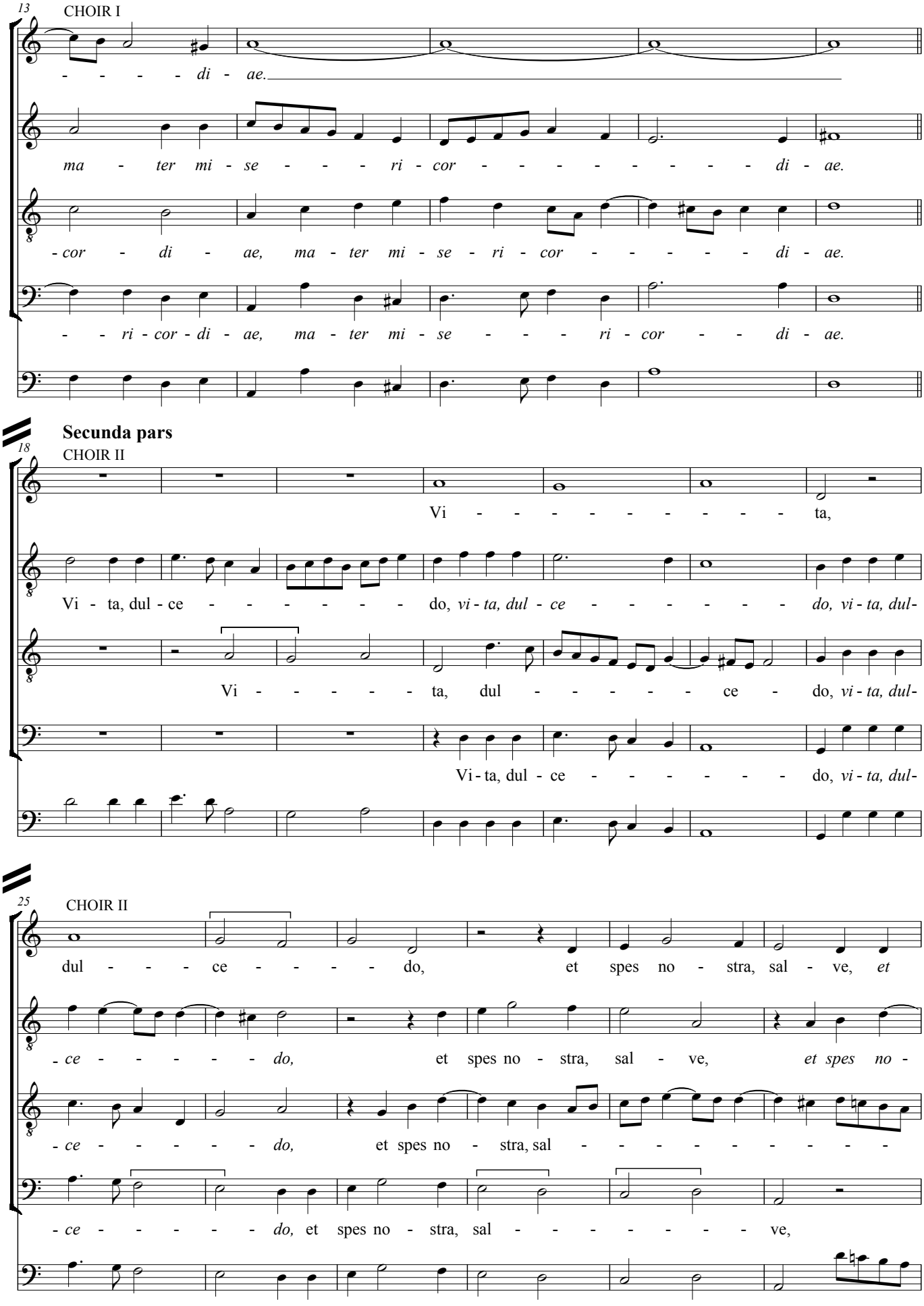
Tomás Luis de Victoria
(1548–1611)

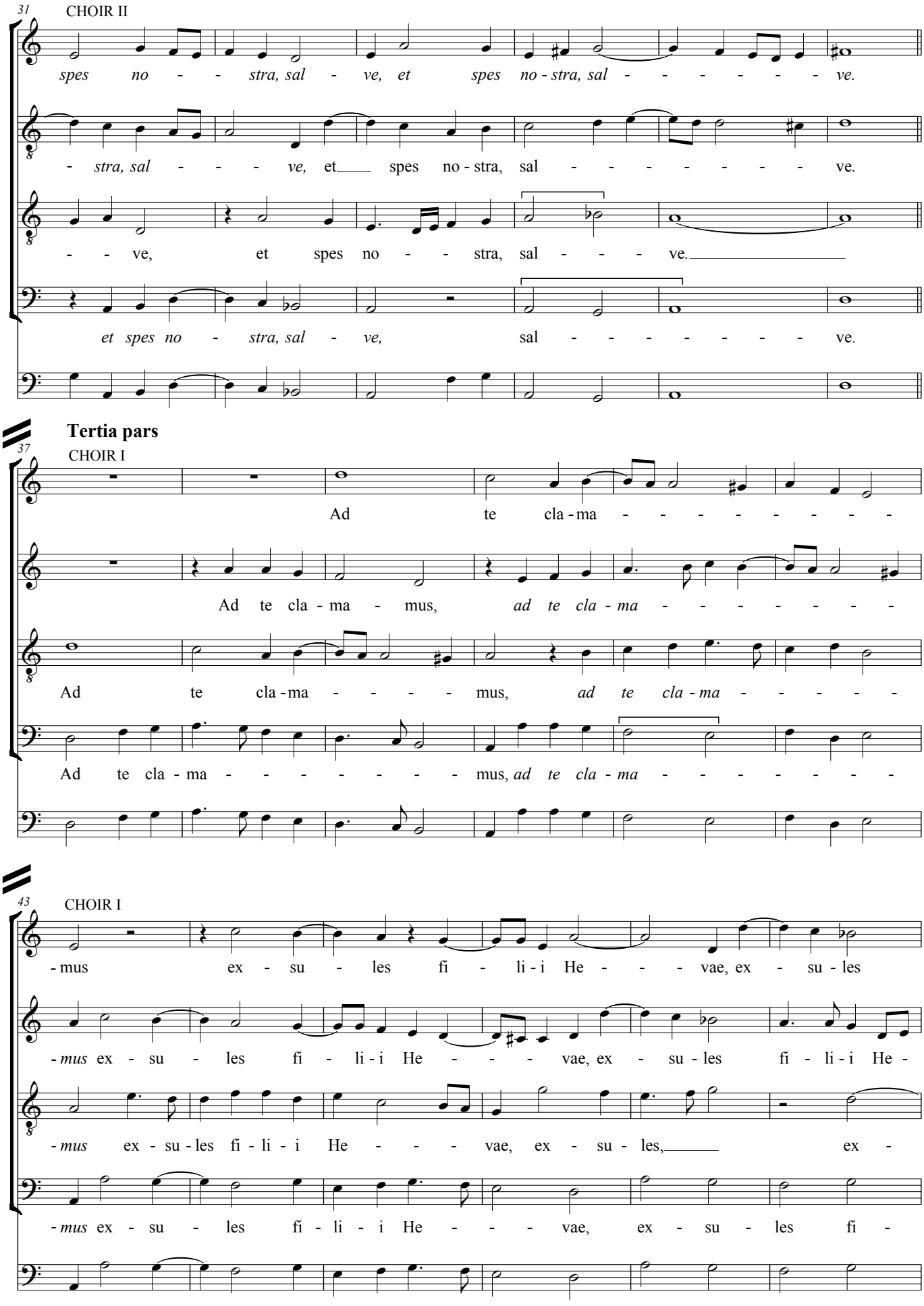
Prima pars

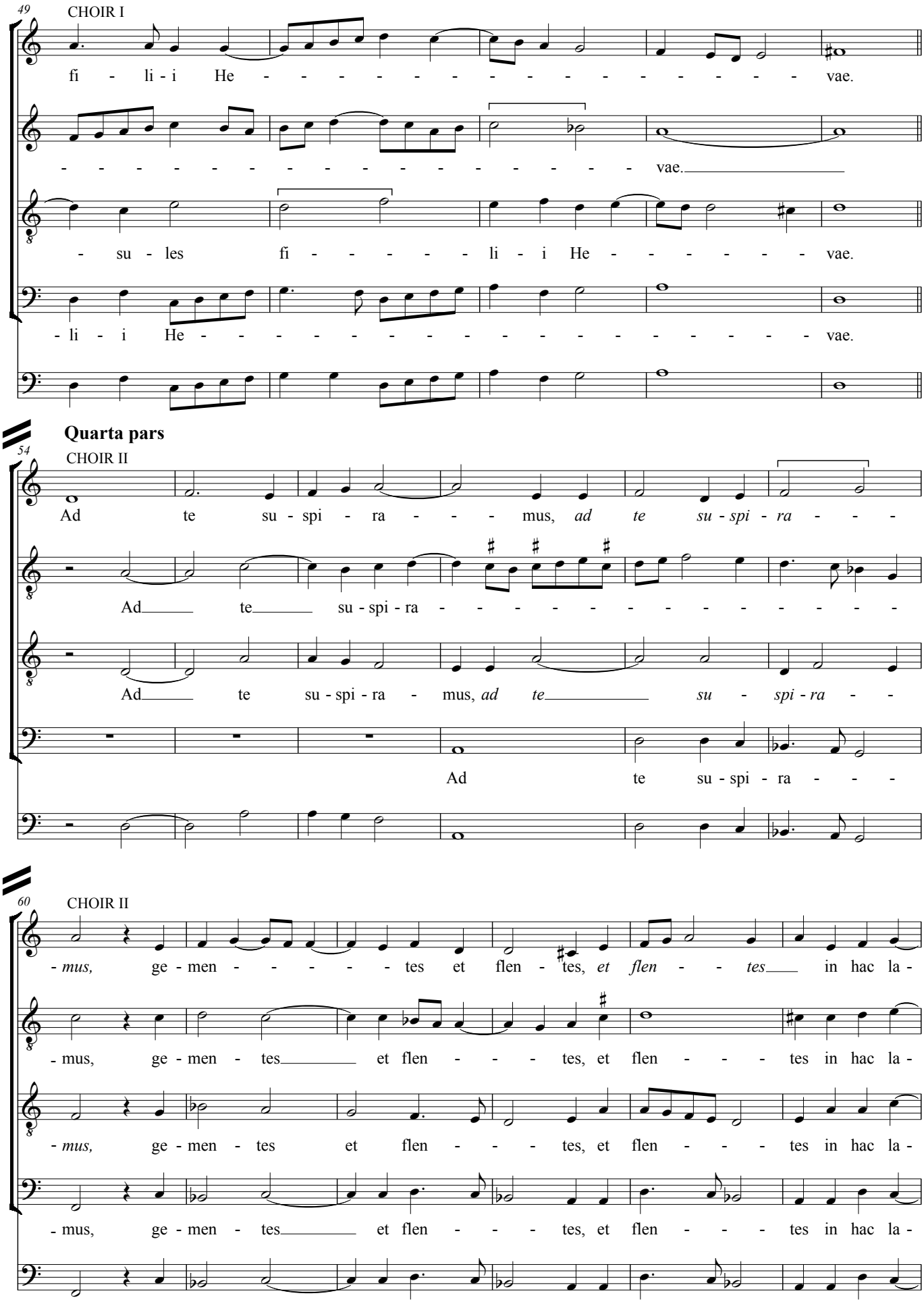


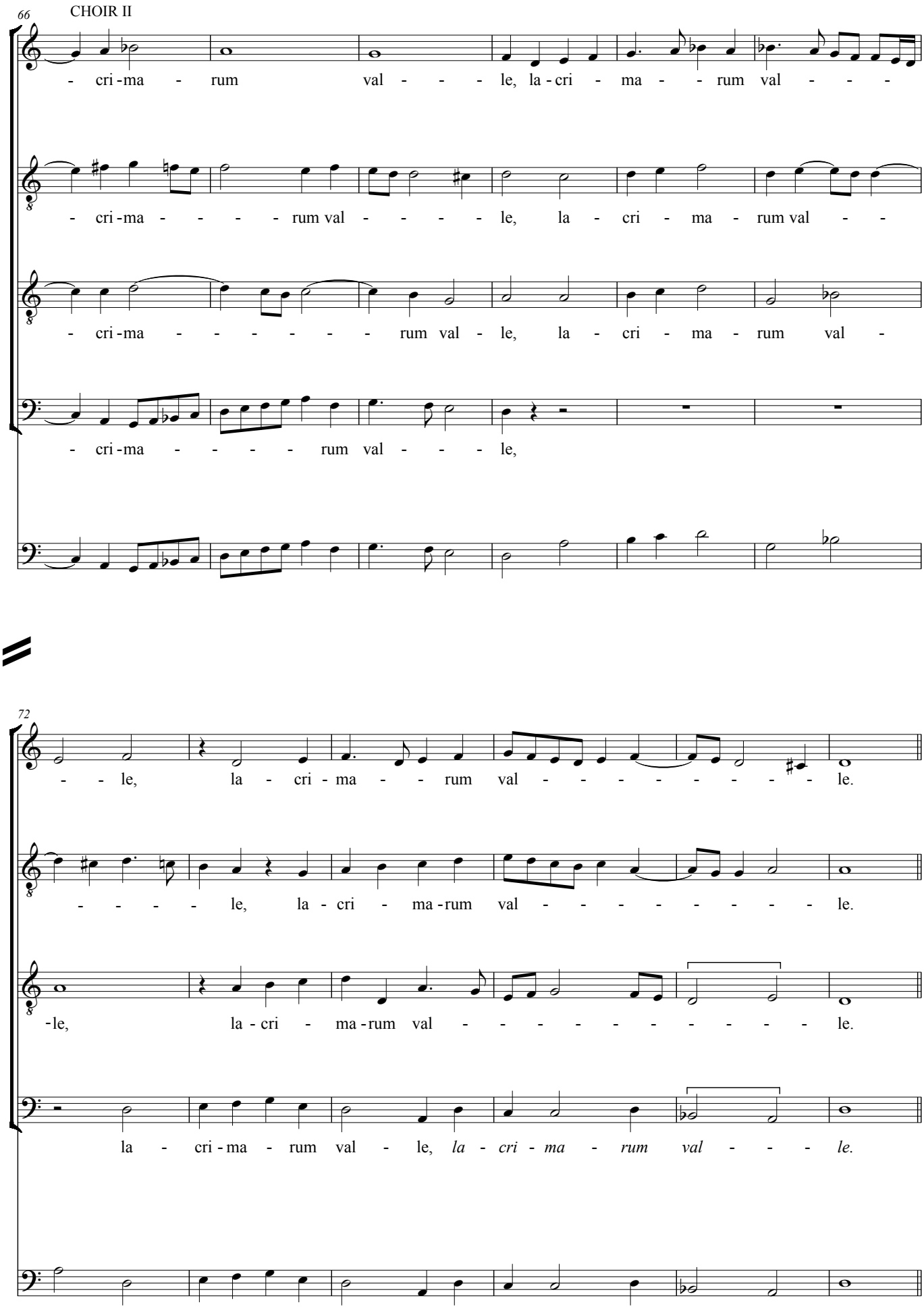
© Copyright 2002 by York Early Music Press


4
S. 1
-gi - na, ma - ter mi - se - - - ri - cor - - di - ae, ma - ter mi -
S. 2
-gi - - - - na, ma - ter mi - se - ri - - cor - - - di - ae, ma - ter mi -
T. 1
- - - - - na, ma - ter mi - - se - ri - cor - - di - ae, ma -
B. 1
-gi - - - - na, ma - ter mi - se - - - ri - cor - - di - ae, ma - ter mi -
M.S./A.
T. 2
T. 3
B. 2
Org.
9
CHOIR I
- se - - - - - ri - cor - di - ae, *ma - ter mi - se - - - - ri - cor - -*
- se - - - - - ri - cor - - - - di - ae,
- ter mi - se - ri - cor - - - - di - ae, *ma - ter mi - se - - - - - ri -*
- se - - - - - ri - cor - - di - - ae, *ma - - ter mi - se - -*


13
CHOIR I
- - - - - di - ae.
ma - ter mi - se - - - - ri - cor - - - - - - - - - - di - ae.
- cor - di - ae, ma - ter mi - se - ri - cor - - - - - - di - ae.
- - ri - cor - di - ae, ma - ter mi - se - - - - ri - cor - - - di - ae.
Secunda pars
18
CHOIR II
Vi - - - - - - - - - - ta,
Vi - ta, dul - ce - - - - - - - do, vi - ta, dul - ce - - - - - - - do, vi - ta, dul-
Vi - - - - - - ta, dul - - - - - - - ce - do, vi - ta, dul-
Vi - ta, dul - ce - - - - - - - do, vi - ta, dul-
25
CHOIR II
dul - - - - ce - - - - - do, et spes no - stra, sal - ve, et
- ce - - - - - - do, et spes no - stra, sal - ve, et spes no -
- ce - - - - - - do, et spes no - stra, sal - - - - - - - - - -
- ce - - - - - - do, et spes no - stra, sal - - - - - - - - ve,

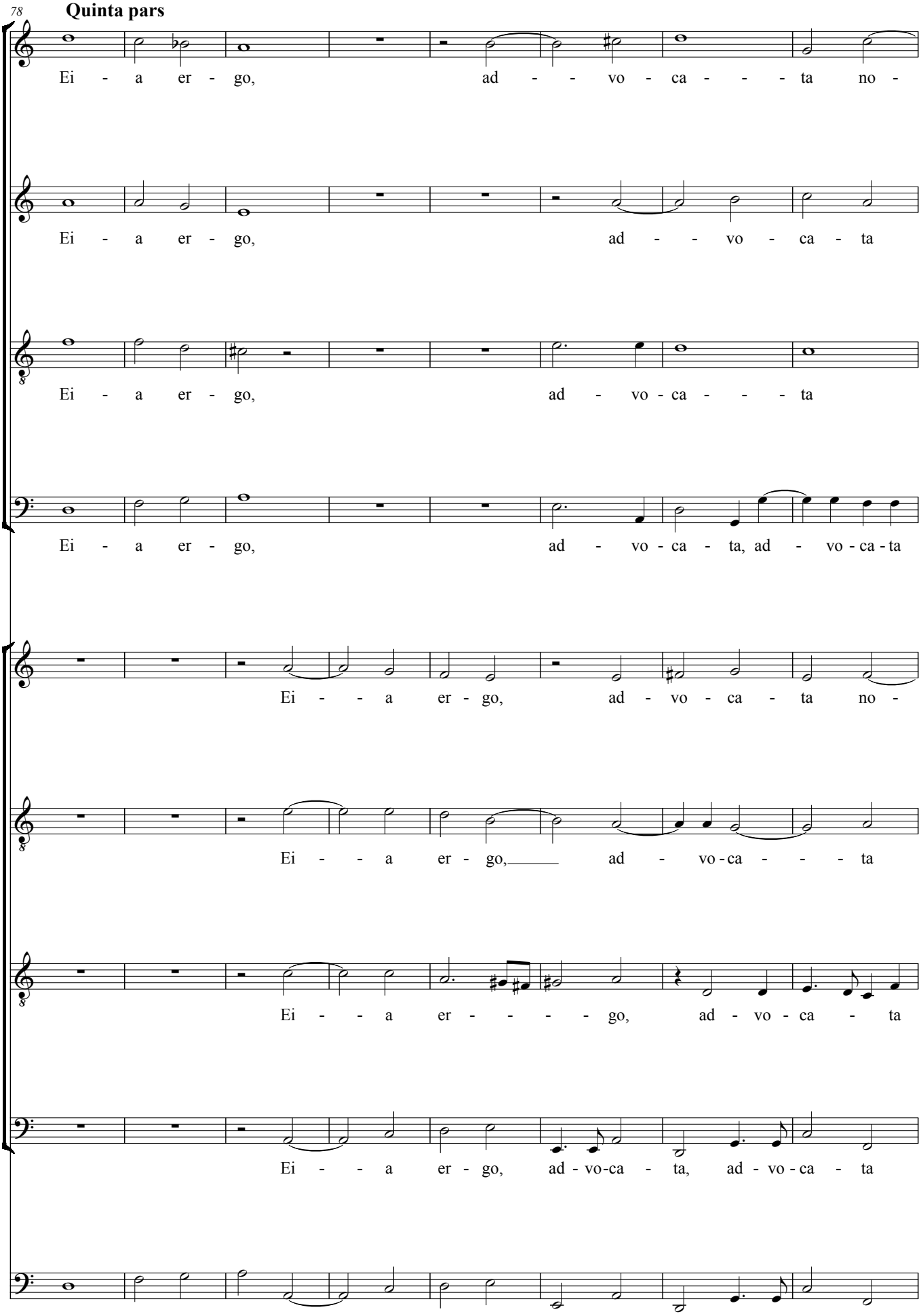

31
CHOIR II
spes no - - stra, sal - ve, et spes no - stra, sal - - - - - - - ve.
- stra, sal - - - - ve, et spes no - stra, sal - - - - - - - - - ve.
- - ve, et spes no - - stra, sal - - - - ve.
et spes no - stra, sal - ve, sal - - - - - - - - - ve.
Tertia pars
37
CHOIR I
Ad te cla - ma - - - - - - - - - -
Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - - - - - - - -
Ad te cla - ma - - - - - mus, ad te cla - ma - - - - - -
Ad te cla - ma - - - - - - - - mus, ad te cla - ma - - - - - - - -
43
CHOIR I
- mus ex - su - les fi - li - i He - - - vae, ex - su - les
- mus ex - su - les fi - li - i He - - - vae, ex - su - les fi - li - i He -
- mus ex - su - les fi - li - i He - - - vae, ex - su - les, ex -
- mus ex - su - les fi - li - i He - - - vae, ex - su - les fi -

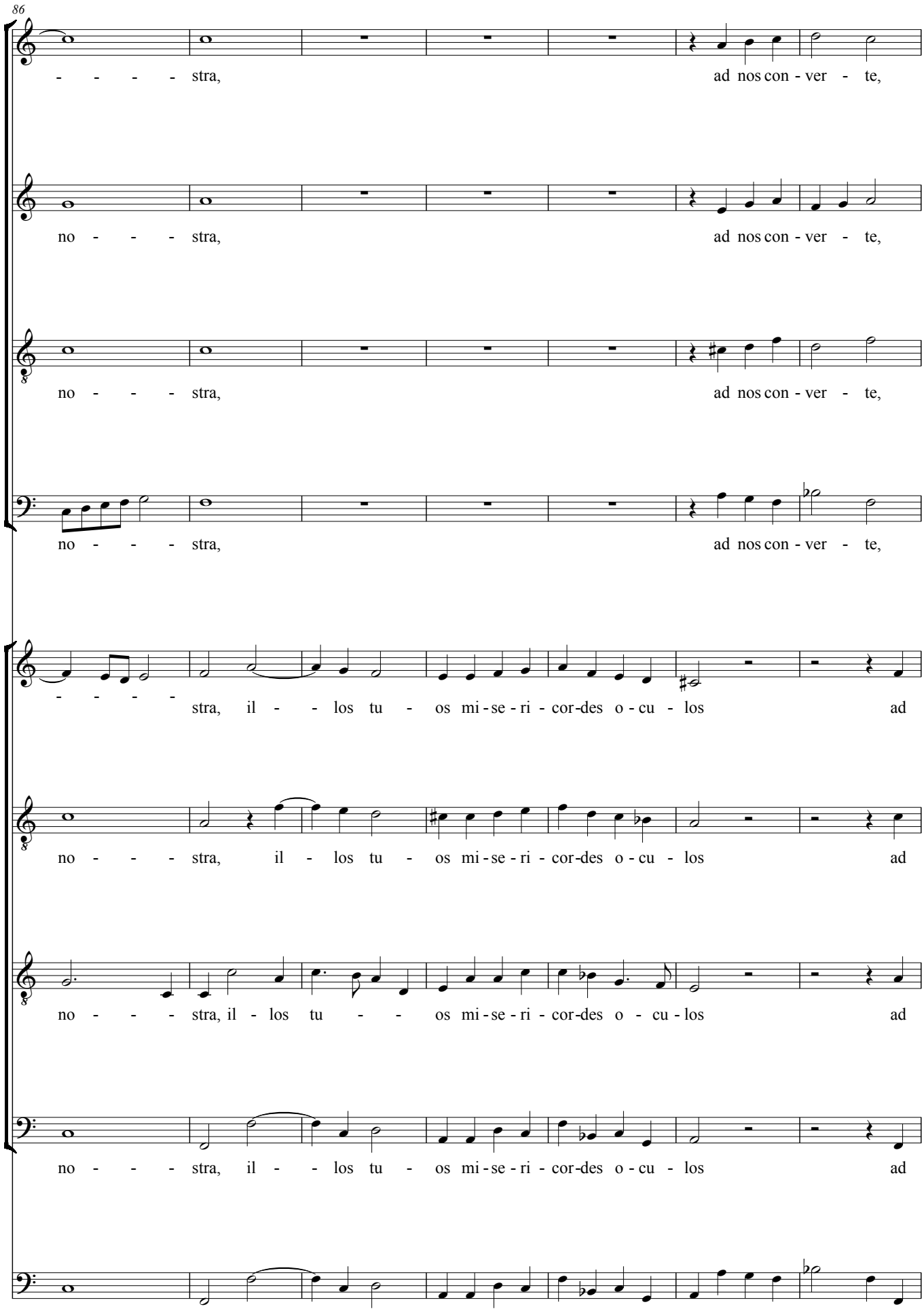

49
CHOIR I
fi - li - i He - - - - - - - - - - - - - - - - vae.
- vae.
- su - les fi - - - - - - li - i He - - - - - - vae.
- li - i He - - - - - - - - - - - - - - - - - - vae.
Quarta pars
54
CHOIR II
Ad te su - spi - ra - - - mus, ad te su - spi - ra - - -
Ad te su - spi - ra - - - - - - - - - - - - - - -
Ad te su - spi - ra - mus, ad te su - spi - ra - -
Ad te su - spi - ra - - -
60
CHOIR II
- mus, ge - men - - - - - - tes et flen - tes, et flen - - tes in hac la -
- mus, ge - men - tes et flen - - - tes, et flen - - - tes in hac la -
- mus, ge - men - tes et flen - - - tes, et flen - - - tes in hac la -
- mus, ge - men - tes et flen - - - tes, et flen - - - tes in hac la -

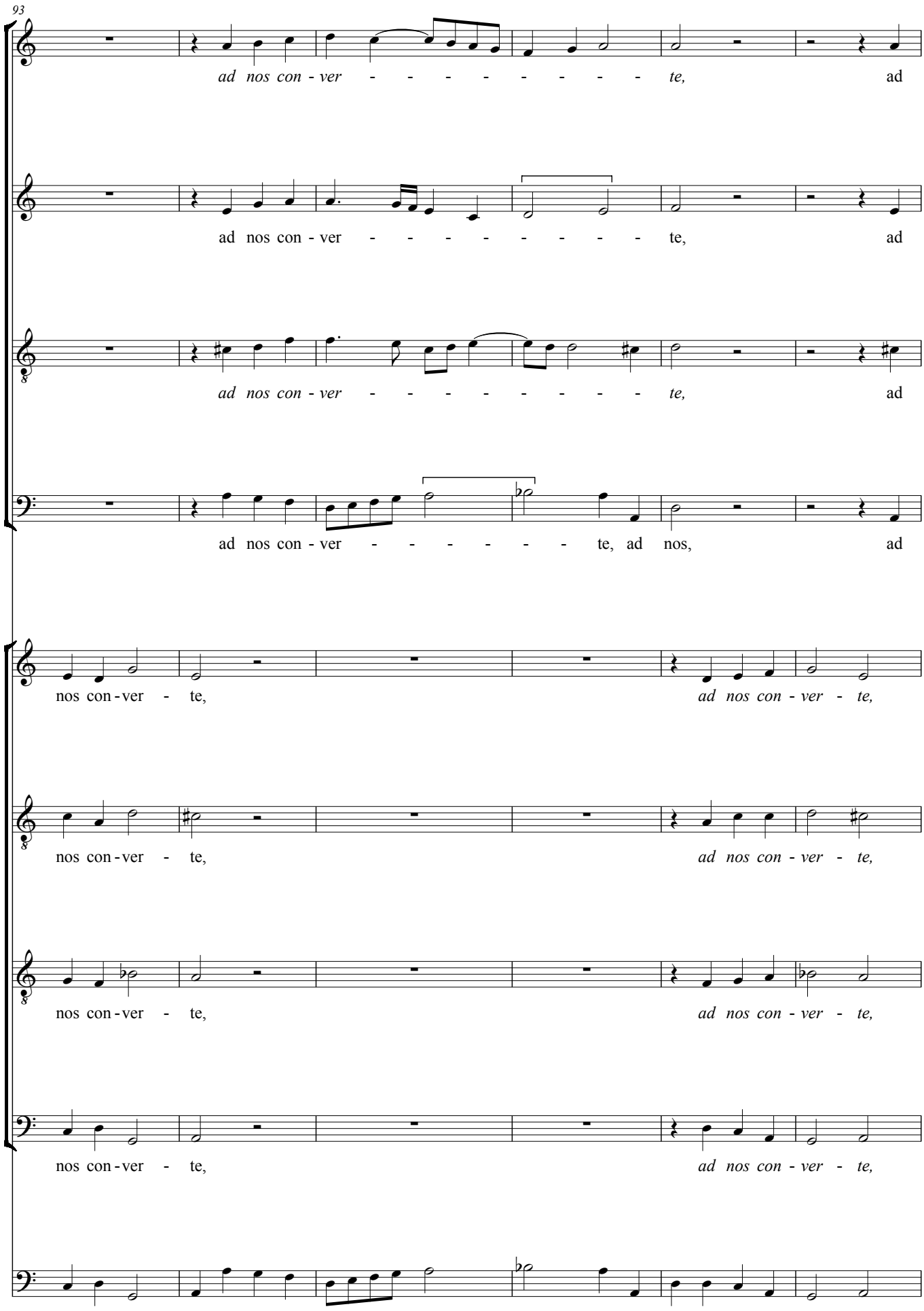

66
CHOIR II
- cri-ma - rum val - - - le, la-cri - ma - - rum val - - -
- cri-ma - - - - - rum val - - - - - le, la - cri - ma - rum val - -
- cri-ma - - - - - - - rum val - le, la - cri - ma - rum val -
- cri-ma - - - - - rum val - - - - le,
72
- - le, la - cri - ma - - rum val - - - - - - - - - le.
- - - - - le, la - cri - ma-rum val - - - - - - - - - le.
-le, la - cri - ma-rum val - - - - - - - - - - le.
la - cri-ma - rum val - le, la - cri - ma - rum val - - - le.

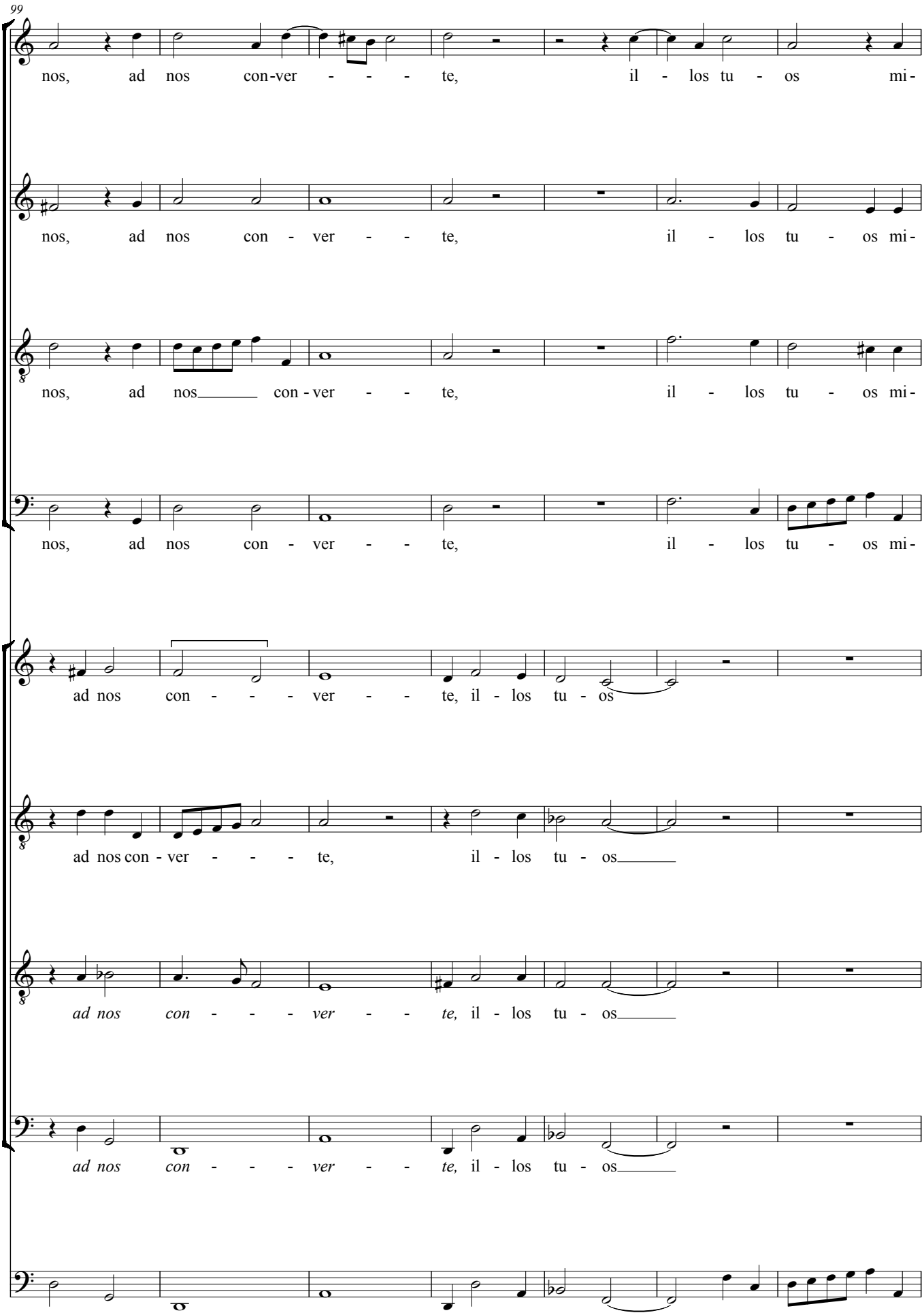
78

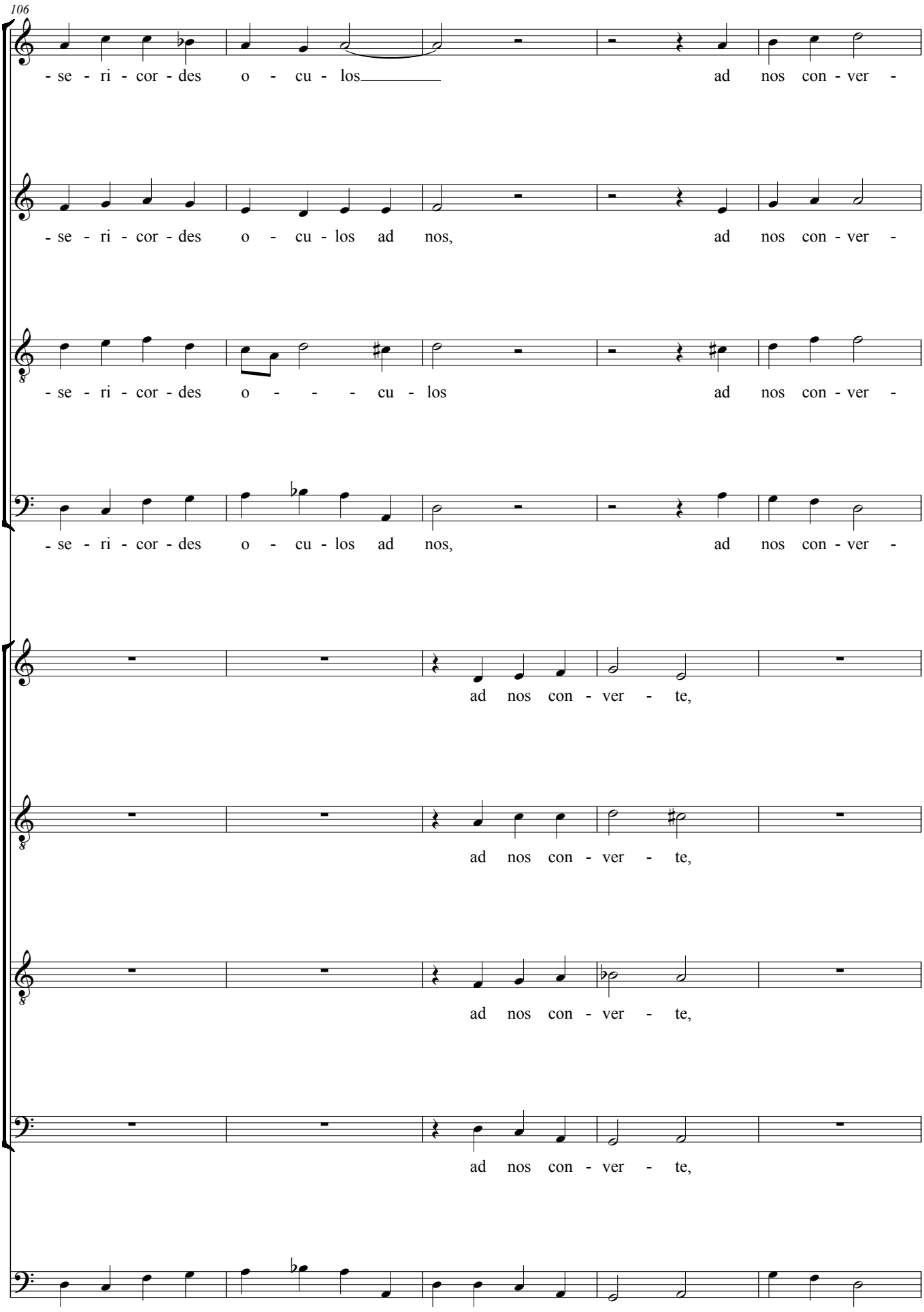
Quinta pars

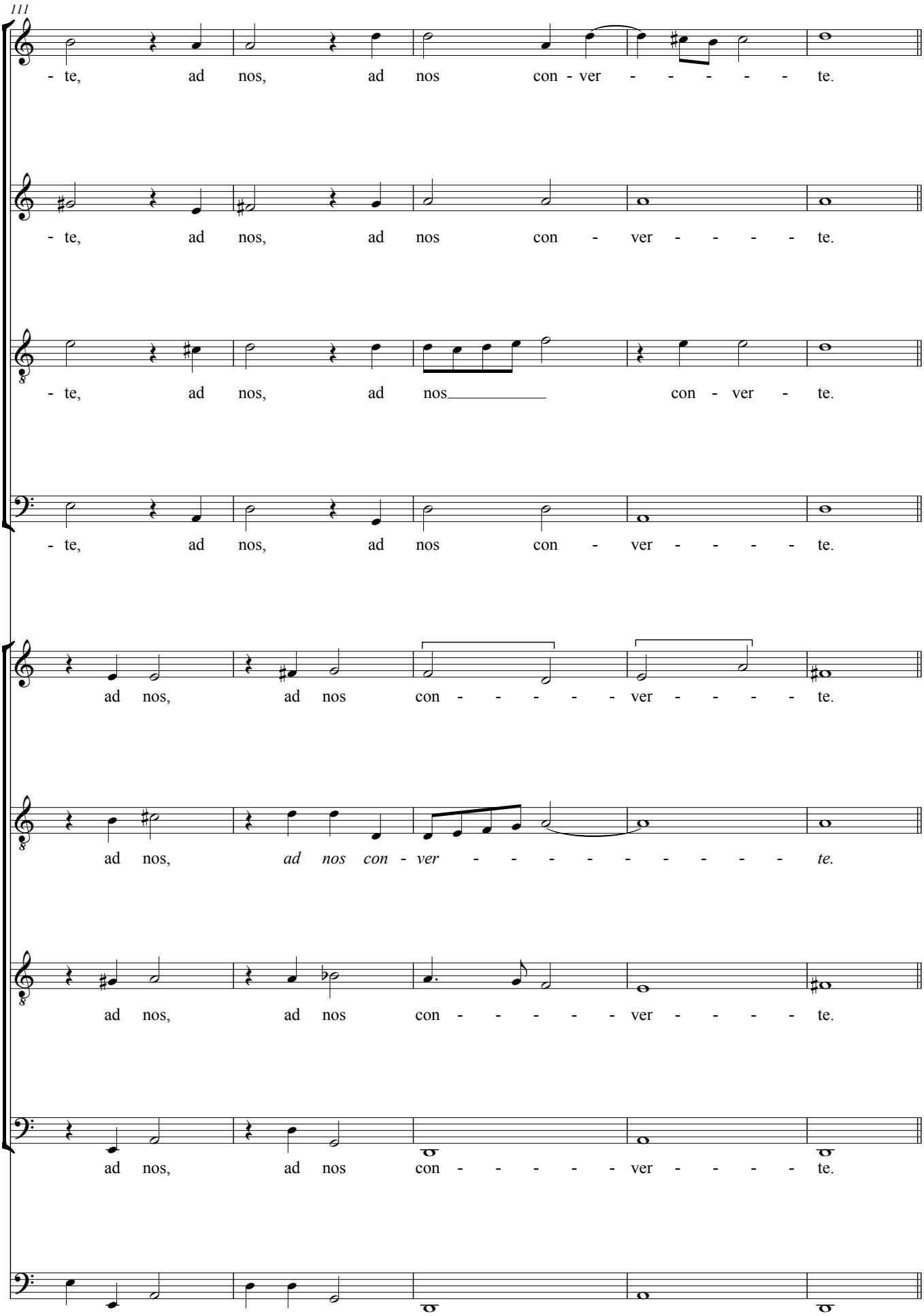



86
- - - - - stra, ad nos con - ver - te,
no - - - - stra, ad nos con - ver - te,
no - - - - stra, ad nos con - ver - te,
no - - - - stra, ad nos con - ver - te,
- - - - - stra, il - - los tu - os mi - se - ri - cor-des o - cu - los ad
no - - - - stra, il - los tu - os mi - se - ri - cor-des o - cu - los ad
no - - - - stra, il - los tu - - os mi - se - ri - cor-des o - cu - los ad
no - - - - stra, il - - los tu - os mi - se - ri - cor-des o - cu - los ad

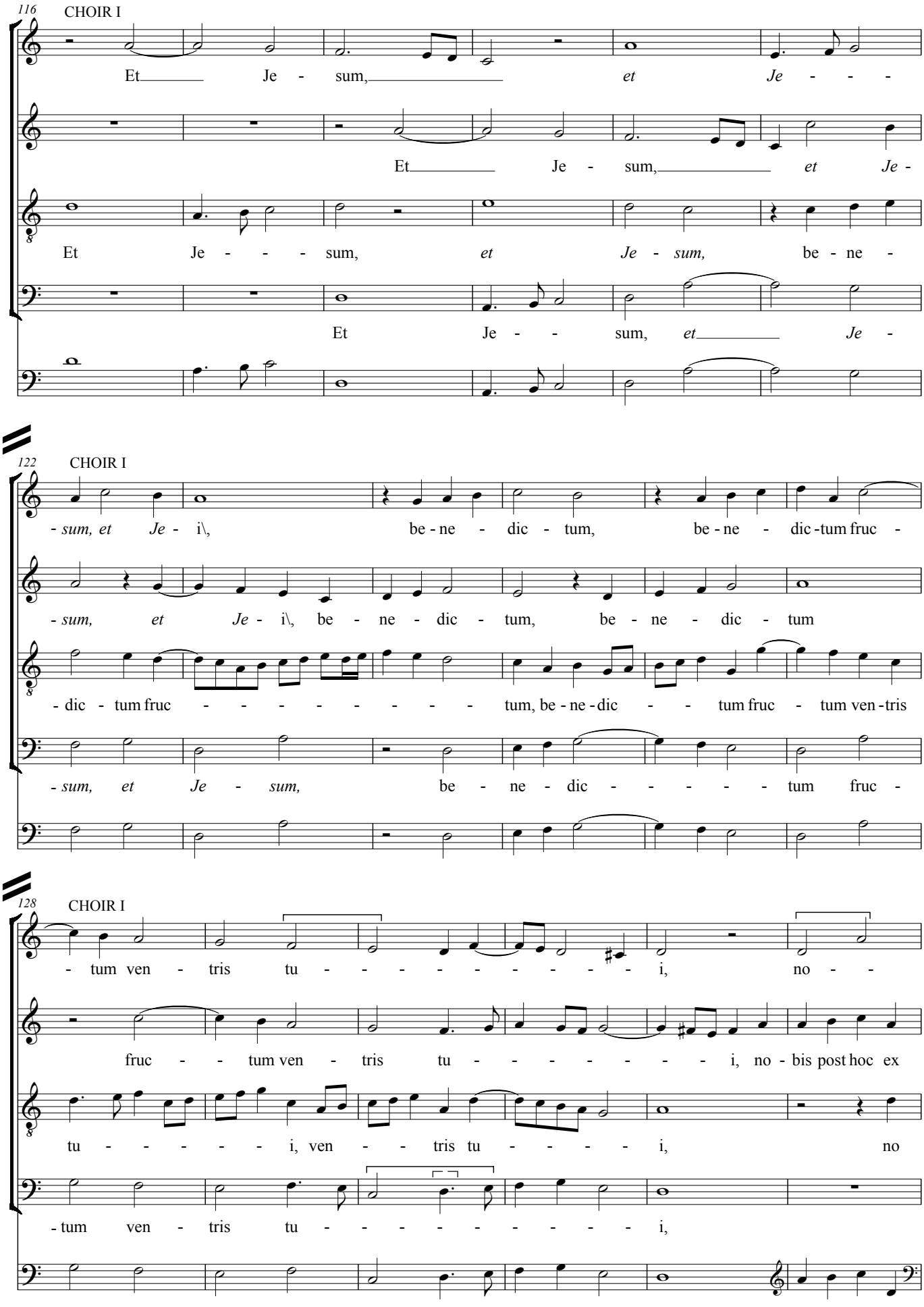

93
ad nos con - ver - - - - - - - - - te, ad
ad nos con - ver - - - - - - - - - te, ad
ad nos con - ver - - - - - - - - - te, ad
ad nos con - ver - - - - - - - te, ad nos, ad
nos con - ver - te, ad nos con - ver - te,
nos con - ver - te, ad nos con - ver - te,
nos con - ver - te, ad nos con - ver - te,
nos con - ver - te, ad nos con - ver - te,

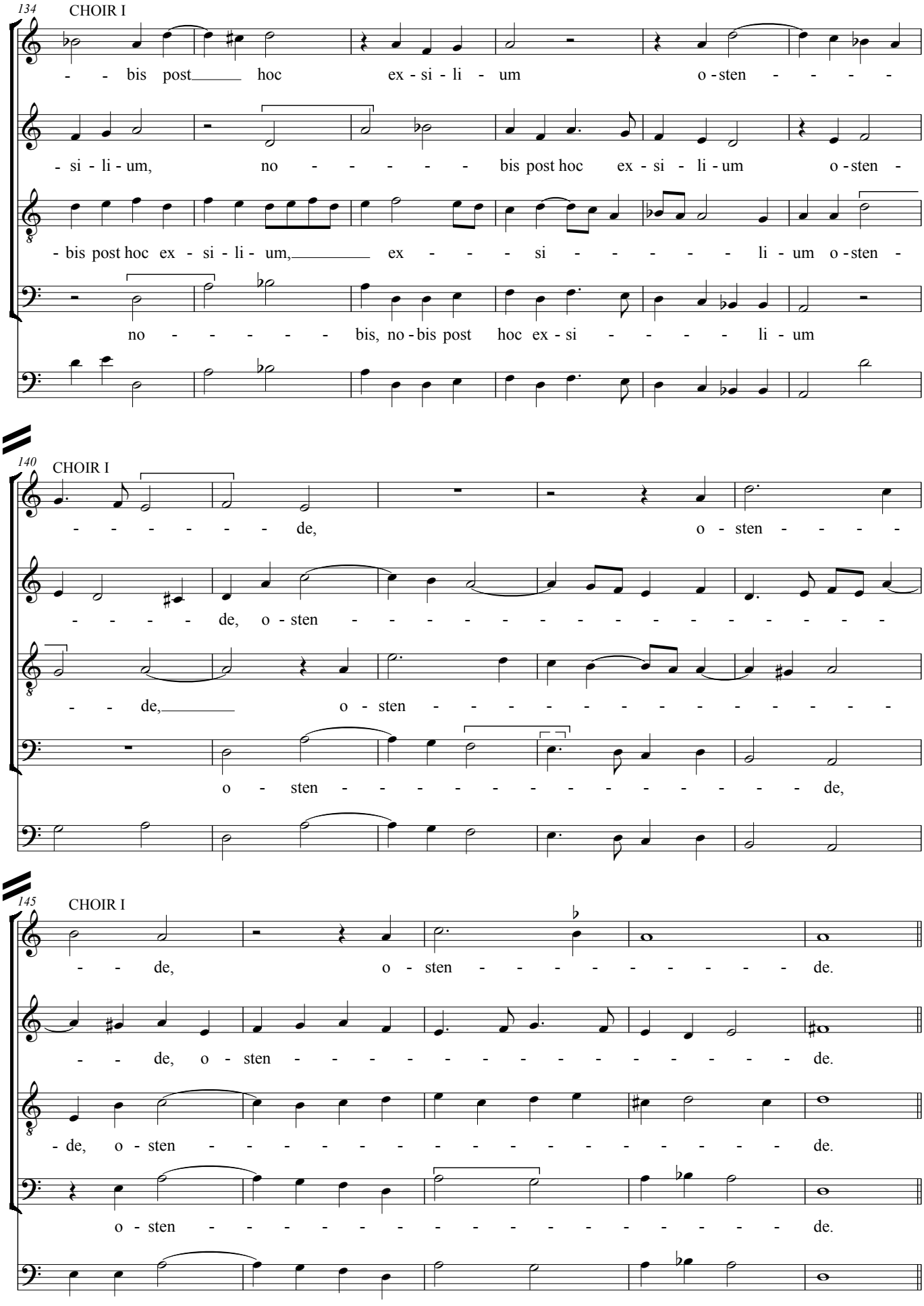

99
nos, ad nos con-ver - - - te, il - los tu - os mi-
nos, ad nos con - ver - - te, il - los tu - os mi-
nos, ad nos con - ver - - te, il - los tu - os mi-
nos, ad nos con - ver - - te, il - los tu - os mi-
ad nos con - - - ver - - te, il - los tu - os
ad nos con - ver - - - te, il - los tu - os
ad nos con - - - ver - - te, il - los tu - os
ad nos con - - - ver - - te, il - los tu - os

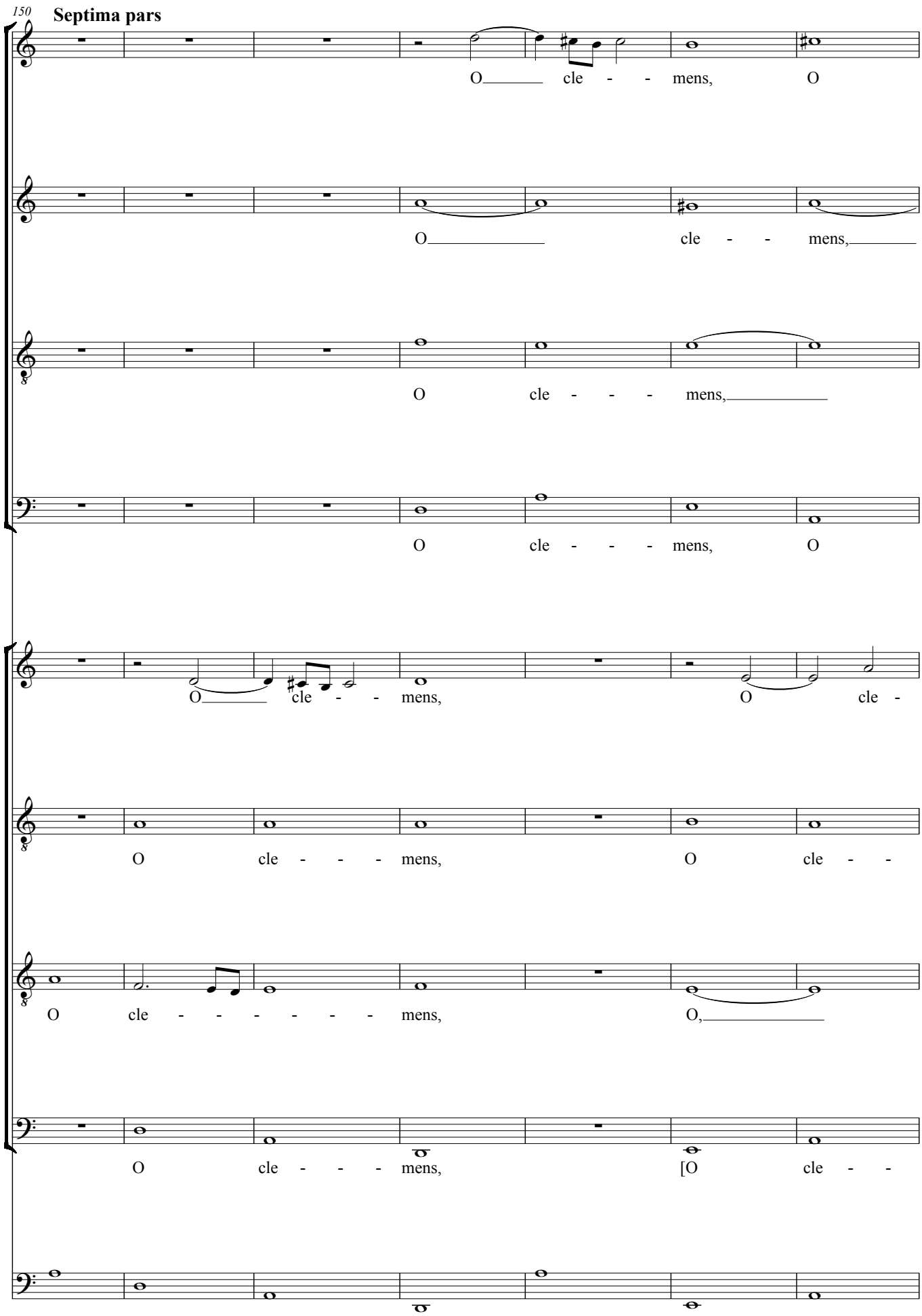

106
- se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver -
- se - ri - cor - des o - cu - los ad nos, ad nos con - ver -
- se - ri - cor - des o - - - - cu - los ad nos con - ver -
- se - ri - cor - des o - cu - los ad nos, ad nos con - ver -
ad nos con - ver - te,
ad nos con - ver - te,
ad nos con - ver - te,
ad nos con - ver - te,

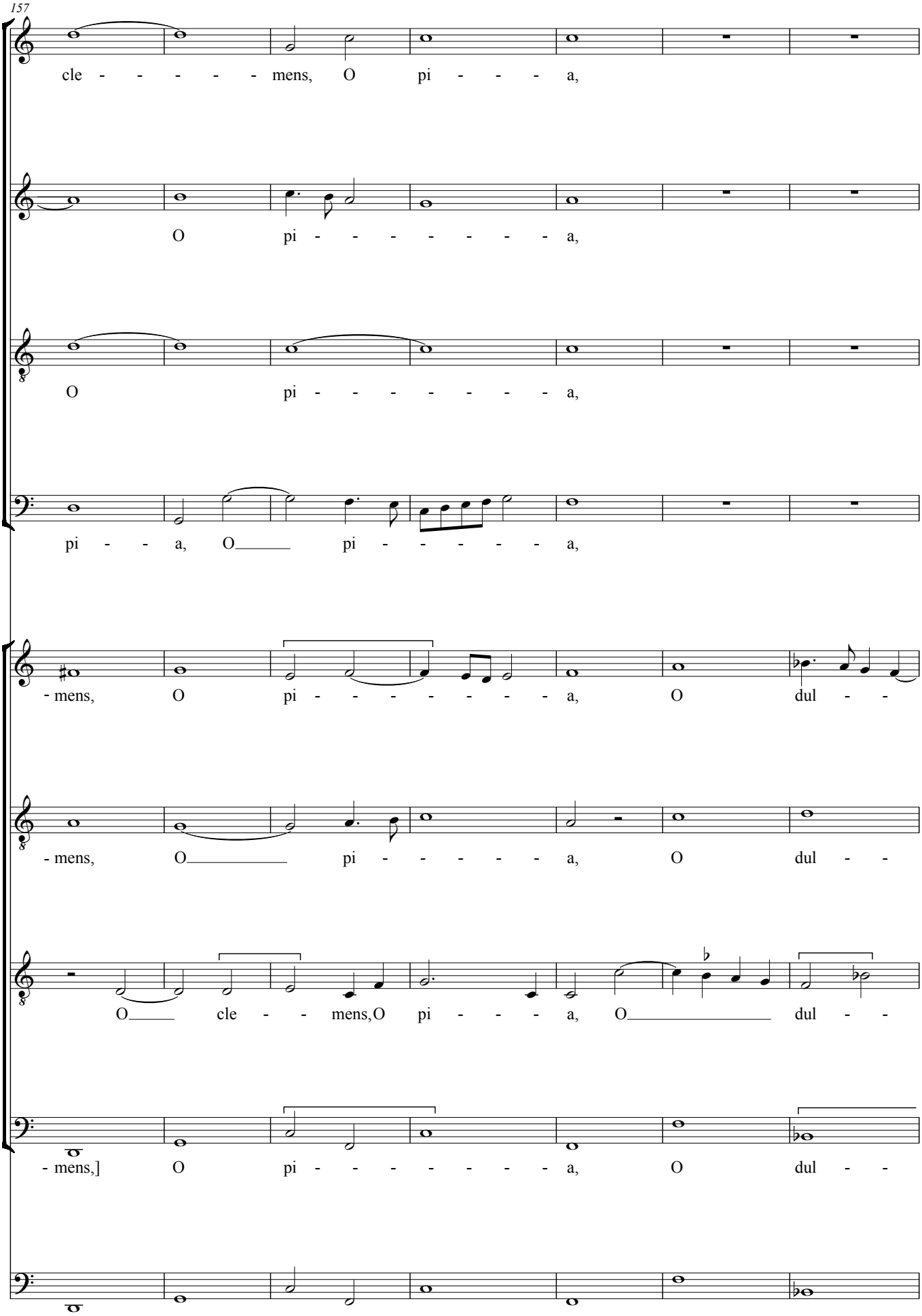

111
- te, ad nos, ad nos con - ver - - - - - - te.
- te, ad nos, ad nos con - ver - - - - - te.
- te, ad nos, ad nos con - ver - te.
- te, ad nos, ad nos con - ver - - - - - te.
ad nos, ad nos con - - - - - ver - - - - - te.
ad nos, ad nos con - ver - - - - - - - - - te.
ad nos, ad nos con - - - - - ver - - - - - te.
ad nos, ad nos con - - - - - ver - - - - - te.

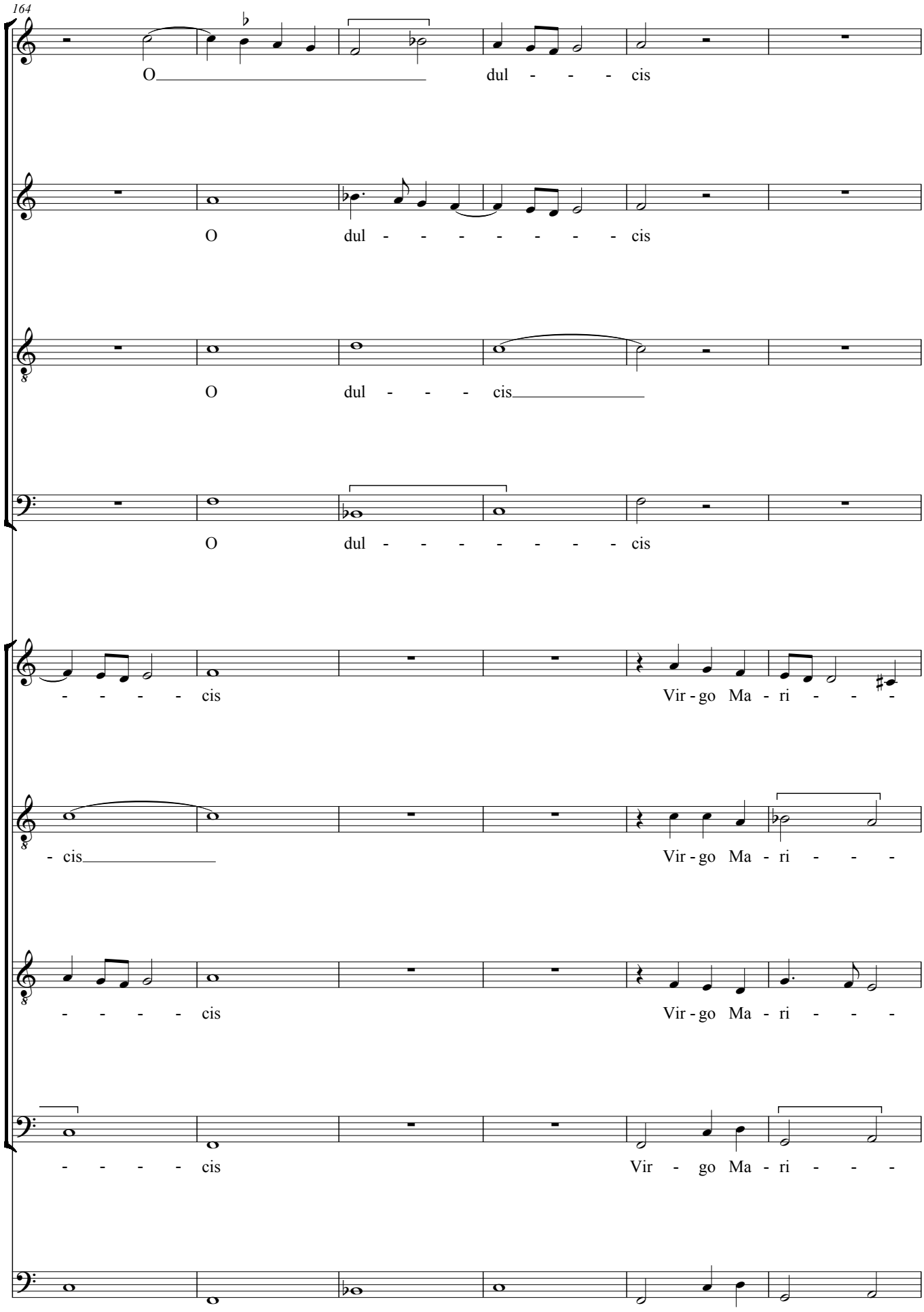
Sexta pars

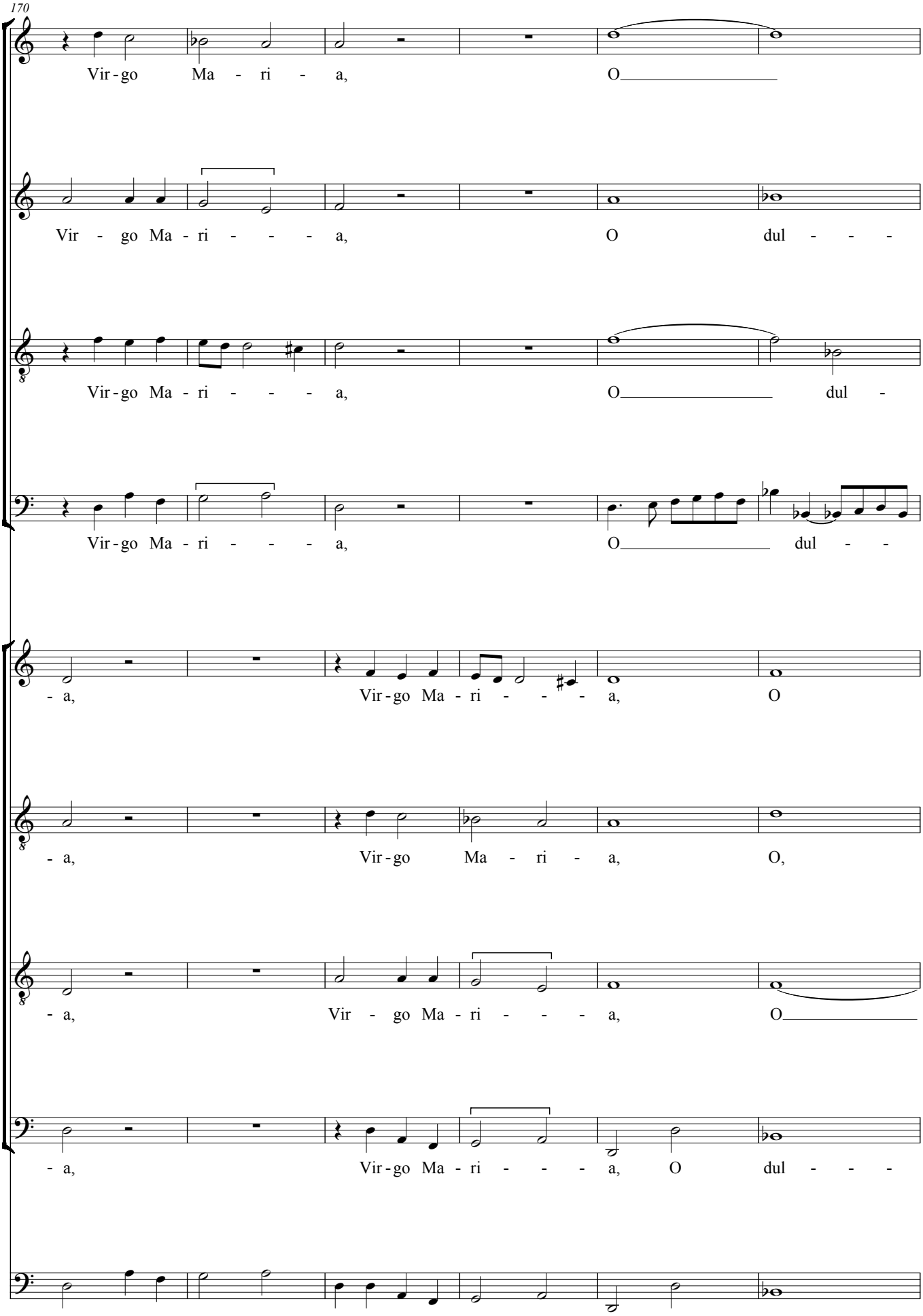

116
CHOIR I
Et Je - sum, et Je - - -
Et Je - sum, et Je -
Et Je - - - sum, et Je - sum, be - ne -
Et Je - - sum, et Je -
122
CHOIR I
- sum, et Je - i\, be - ne - dic - tum, be - ne - dic - tum fruc -
- sum, et Je - i\, be - ne - dic - tum, be - ne - dic - tum
- dic - tum fruc - - - - - - - - - tum, be - ne - dic - - tum fruc - tum ven - tris
- sum, et Je - sum, be - ne - dic - - - - - tum fruc -
128
CHOIR I
- tum ven - tris tu - - - - - - - - - i, no - -
fruc - - tum ven - tris tu - - - - - - - i, no - bis post hoc ex
tu - - - - - i, ven - - tris tu - - - - i, no
- tum ven - tris tu - - - - - - - - i,

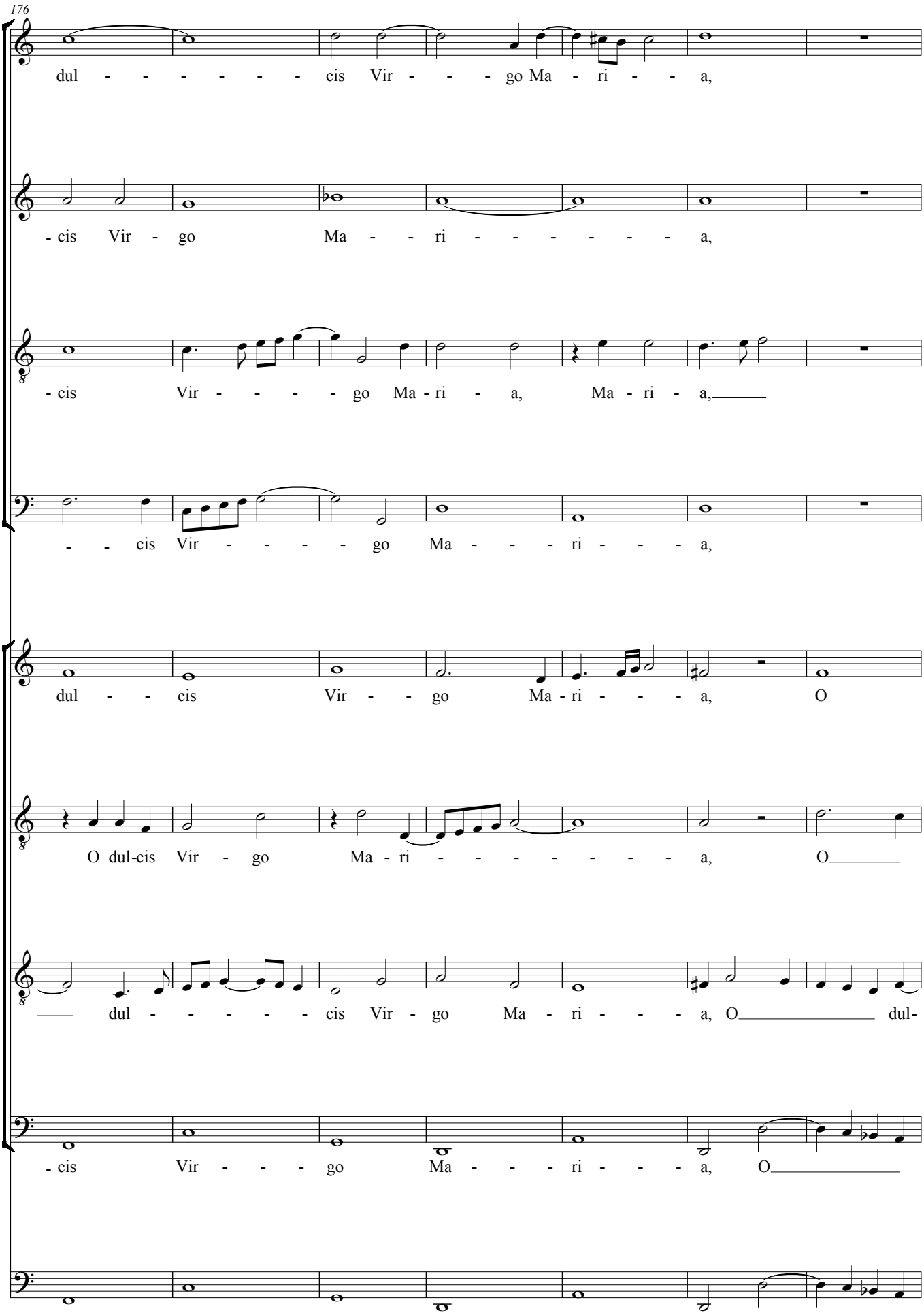

134
CHOIR I
- - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - - - -
- si - li - um, no - - - - - - bis post hoc ex - si - li - um o - sten -
- bis post hoc ex - si - li - um, ex - - - - si - - - - - - li - um o - sten -
no - - - - - - - bis, no - bis post hoc ex - si - - - - - li - um
140
CHOIR I
- - - - - - - - de, o - sten - - - - -
- - - - - de, o - sten -
- - de, o - sten -
o - sten - - - - - - - - - - - - - - - - - - - de,
145
CHOIR I
- - de, o - sten - - - - - - - - - de.
- - de, o - sten - de.
- de, o - sten - de.
o - sten - de.

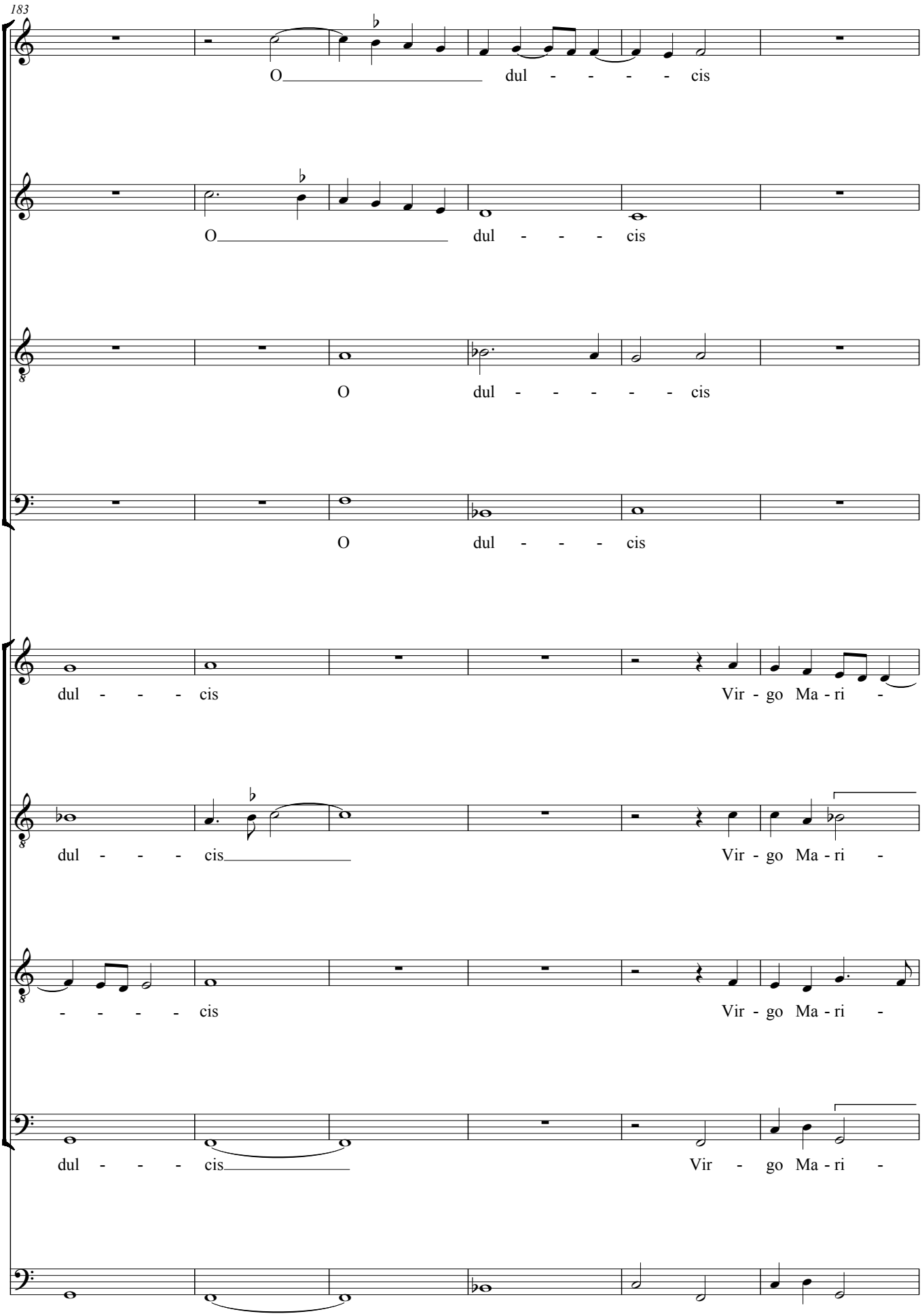

150
Septima pars
O cle - - mens, O
O cle - - mens,
O cle - - - mens,
O cle - - - mens, O
O cle - - mens, O cle -
O cle - - - mens, O cle - -
O cle - - - - - - mens, O,
O cle - - - mens, [O cle - -

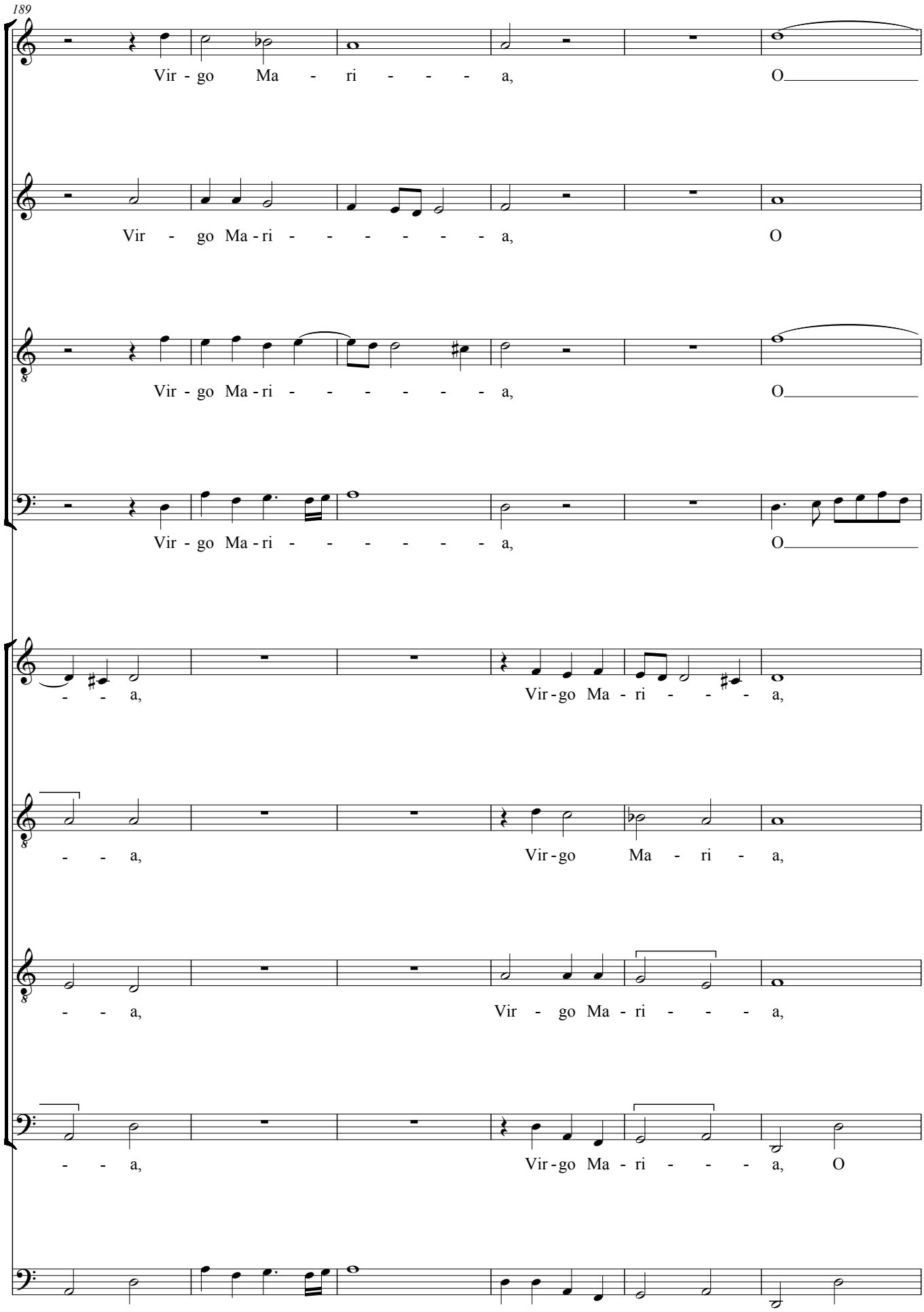

157
cle - - - - - mens, O pi - - - a,
O pi - - - - - - - - a,
O pi - - - - - - - - a,
pi - - a, O pi - - - - - a,
- mens, O pi - - - - - - - - a, O dul - -
- mens, O pi - - - - - a, O dul - -
O cle - - mens, O pi - - - a, O dul - -
- mens,] O pi - - - - - - - - a, O dul - -

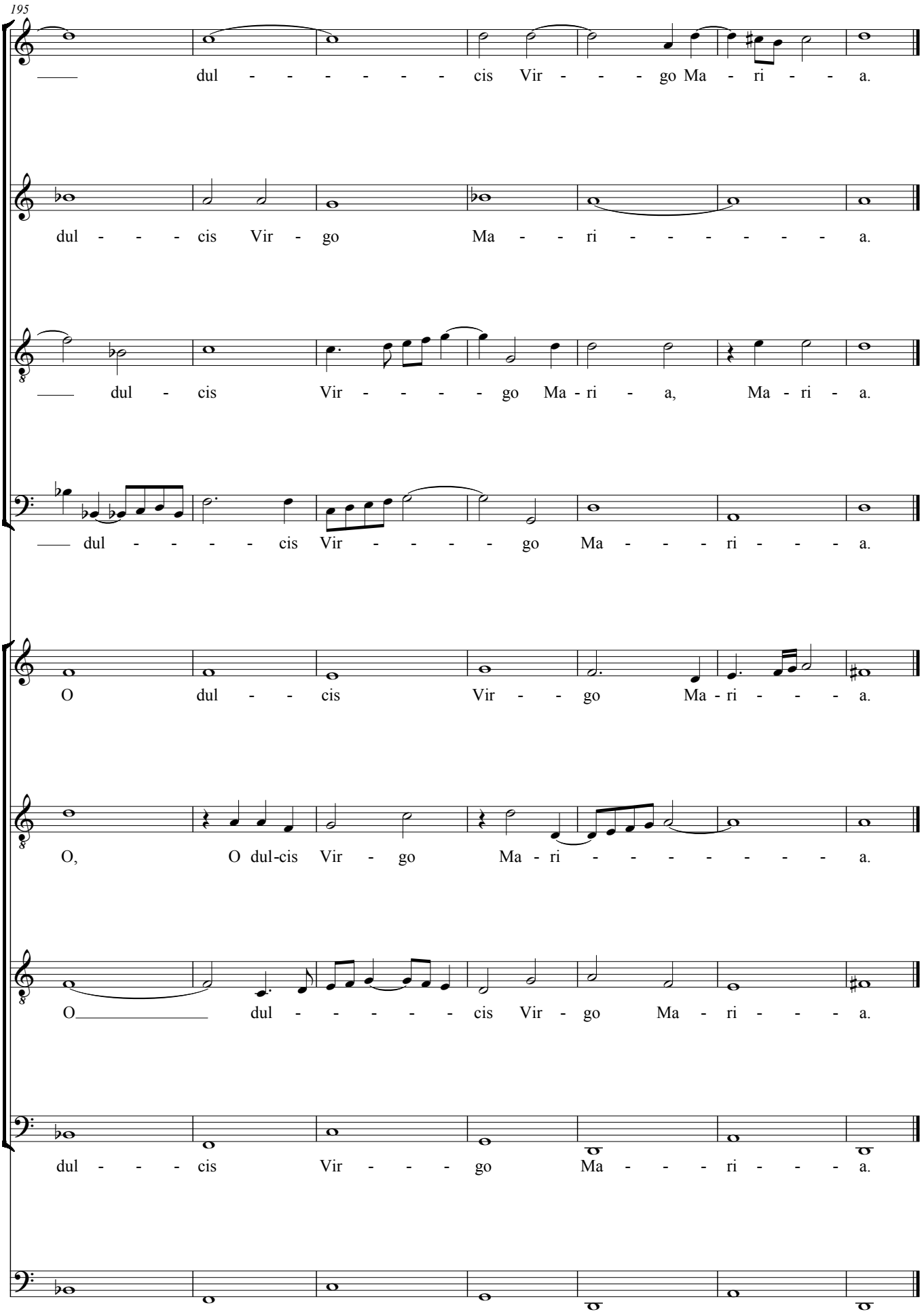

164
O dul - - - cis
O dul - - - - - - - cis
O dul - - - cis
O dul - - - - - - - cis
- - - - - cis Vir - go Ma - ri - - -
- cis Vir - go Ma - ri - - -
- - - - - cis Vir - go Ma - ri - - -
- - - - - cis Vir - go Ma - ri - - -


170
Vir - go Ma - ri - a, O
Vir - go Ma - ri - - - - a, O dul - - -
Vir - go Ma - ri - - - - a, O dul -
Vir - go Ma - ri - - - - a, O dul - -
- a, Vir - go Ma - ri - - - - a, O
- a, Vir - go Ma - ri - a, O,
- a, Vir - go Ma - ri - - - - a, O
- a, Vir - go Ma - ri - - - - a, O dul - - -


176
dul - - - - - - - cis Vir - - - go Ma - ri - - - a,
- cis Vir - go Ma - - ri - - - - - - - a,
- cis Vir - - - - go Ma - ri - a, Ma - ri - a,
- - cis Vir - - - - go Ma - - - ri - - - a,
dul - - cis Vir - - go Ma - ri - - - - a, O
O dul-cis Vir - go Ma - ri - - - - - - - - a, O
dul - - - - - - cis Vir - go Ma - ri - - - a, O dul-
- cis Vir - - - go Ma - - - ri - - - a, O


183
O dul - - - - - cis
O dul - - - - cis
O dul - - - - - - cis
O dul - - - - cis
dul - - - - cis Vir - go Ma - ri -
dul - - - - cis Vir - go Ma - ri -
- - - - - cis Vir - go Ma - ri -
dul - - - - cis Vir - go Ma - ri -


189
Vir - go Ma - ri - - - - a, O
Vir - go Ma - ri - - - - - - - - a, O
Vir - go Ma - ri - - - - - - - - a, O
Vir - go Ma - ri - - - - - - - - a, O
- - a, Vir - go Ma - ri - - - - a,
- - a, Vir - go Ma - ri - a,
- - a, Vir - go Ma - ri - - - - a,
- - a, Vir - go Ma - ri - - - - a, O


195
dul - - - - - - - cis Vir - - - go Ma - ri - - - a.
dul - - - cis Vir - go Ma - - ri - - - - - - - a.
dul - cis Vir - - - - - go Ma - ri - a, Ma - ri - a.
dul - - - - - cis Vir - - - - - go Ma - - - - ri - - - - a.
O dul - - cis Vir - - go Ma - ri - - - - a.
O, O dul-cis Vir - go Ma - ri - - - - - - - - a.
O dul - - - - - - cis Vir - go Ma - ri - - - - a.
dul - - - cis Vir - - - go Ma - - - - ri - - - - a.

York Early Music Press

http://www.YorkEarlyMusicPress.com

Catalogue

Editions available now		**Editor**
A Gabrieli	Missa *Quando lieta sperai* (SATTB) from *Primus liber missarum* (1572)	Peter Seymour
Victoria	Four psalms (double choir + org)	Peter Seymour
Victoria	Three psalms (double choir + org)	Peter Seymour
Victoria	Four Marian Antiphons (double choir + org)	Peter Seymour
Sweelinck	Anthology of (4) motets (SA/TTTB + bc)	Peter Seymour
Sweelinck	Anthology of (4) Christmas motets (S/ATTTB + bc)	Peter Seymour
Sweelinck	Anthology of (4) Passiontide motets (SATTB + bc)	Peter Seymour
Lawes	Psalms 'to Comon Tunes' (STTB-bc)	Paul Gameson
Boësset	Motets for high voices, Vol. 1	Paul Gameson
Boësset	Motets for mixed voices, Vol. 1	Paul Gameson
Boësset	Mass *du troisième mode* (SSSA + bc)	Paul Gameson
Boësset	Mass *du quatrième mode* (SSA + bc)	Paul Gameson
Gratiani	Magnificat (SATTB + bc)	Paul Gameson
Helfer	Missa *Benedicam Dominum* (SATB)	Paul Gameson
Helfer	Missa *Laetatus sum* (SATB)	Paul Gameson
Editions available March 2003		
Leondaritis	3 masses Missa *Laetatus sum* (SATB; SATB) Missa *Aller mi faut la verdure* (SSATTB) Missa *Je prens en grez* (SS/AATTB)	Miranda Caldi
Leondaritis	(38) Motets (SATTB)	Miranda Caldi
Du Mont	3 St Cecilian Motets (SSATBB + bc)	Paul Gameson
Editions planned to be completed later 2003		
Boësset	Motets	Paul Gameson
Bouzignac	Motets	Paul Gameson
Charpentier	Anthology of Psalms	Paul Gameson
Purcell	Songs & dialogues	Peter Seymour
Blow	Songs & dialogues	Peter Seymour
Jeffreys	Anthems, motets	Peter Aston
Blow	St Cecilia's Day Ode	Peter Seymour
Purcell, D	St Cecilia's Day Ode	Peter Seymour
Purcell, D	Occasional Odes	Peter Seymour
Blow	String trios	Peter Seymour
Matteis, N	String suites	Simon Jones